

Wytyczne dotyczące stosowania Dyrektywy "Wypożyczenie Ciśnieniowe" 97/23/EC (PED)

Kontekst

Niniejsze Wytyczne ustanawia się i uzgadnia na bieżąco w ramach grupy roboczej Komisji Europejskiej w celu zapewnienia spójnego stosowania dyrektywy dla wypożyczenia ciśnieniowego. Ta grupa robocza składa się z przedstawicieli Krajów Członkowskich, federacji europejskich, Forum Jednostek Notyfikowanych oraz CEN i jest kierowana przez przedstawiciela służb Komisji.

Biorąc pod uwagę, że dyrektywa weszła w życie 29 listopada 1999 roku istnieje pilna potrzeba poinformowania wszystkich zainteresowanych o wytycznych, które zostały uzgodnione w ramach grupy roboczej Komisji Europejskiej "Ciśnienie".

Status wytycznych

Wytyczne nie są prawnie wiążącą interpretacją dyrektywy. Prawnie wiążącym tekstem pozostają postanowienia dyrektywy 97/23/EC. Jednak wytyczne przedstawiają referencje w celu zapewnienia zgodnego stosowania dyrektywy przez wszystkich w to zaangażowanych. Wytyczne reprezentują nieanonimową opinię ekspertów Krajów Członkowskich, o ile w tekście konkretnej wytycznej nie stwierdzono inaczej.

Wytyczne przedstawione w niniejszym rozdziale

Wytyczne przedstawione w niniejszym rozdziale zostały uzgodnione przez grupę roboczą Komisji Europejskiej "Ciśnienie". Mają one formę pytanie-odpowiedź. Jeżeli jakieś wymienione pytanie nie posiada odpowiedzi, oznacza to, że dyskusja nad tą wytyczną nie została jeszcze zakończona. Dotycząca odpowiedź pojawi się, gdy tylko dana wytyczna zostanie przyjęta. Prezentacja wytycznych prawdopodobnie zostanie zmodyfikowana w przyszłości. Dalsze wytyczne są obecnie w trakcie opracowania i zostaną przedstawione zaraz po ich uzgodnieniu.

Klasyfikacja wytycznych

Wytyczne są numerowane w formie x/y. Pierwszy numer (x) odnosi się do zagadnienia, a drugi (y) jest numerem kolejnym. Numery x odnoszą się do następujących zagadnień:

- | | |
|---|------------|
| 1. Zakres i wyłączenia z zakresu dyrektywy | (str. 2) |
| 2. Klasyfikacja i kategorie | (str. 31) |
| 3. Zespoły | (str. 54) |
| 4. Procedury oceny | (str. 64) |
| 5. Interpretacja kluczowych wymagań dotyczących konstrukcji | (str. 70) |
| 6. Interpretacja kluczowych wymagań dotyczących wytwarzania | (str. 75) |
| 7. Interpretacja kluczowych wymagań dotyczących materiałów | (str. 84) |
| 8. Interpretacja innych kluczowych wymagań | (str. 101) |
| 9. Różne | (str. 111) |
| 10. Zagadnienia ogólne/przekrojowe | (str. 127) |

1. ZAKRES I WYŁĄCZENIA Z ZAKRESU

Spis treści	
Wytyczna 1/1	Czy przenośne gaśnice należą do zakresu Dyrektywy "Wyposażenie Ciśnieniowe", czy też są objęte wyłączeniem, w Artykule 1.3.19, dotyczącym wyposażenia należącego do zakresu ADR?
Wytyczna 1/2	Czy zbiornik lub pojemnik zbiornikowy (naczynie ciśnieniowe) używany do transportu drogowego lub kolejowego mógłby być objęty zakresem dyrektywy?
Wytyczna 1/3 Rewizja 17 marca 2004	Czy wymiany, naprawy lub modyfikacje wyposażenia ciśnieniowego będącego w użyciu są objęte Dyrektywą "Wyposażenie Ciśnieniowe" (PED)?
Wytyczna 1/4	Kiedy modyfikacja systemu orurowania nie jest objęta zakresem PED?
Wytyczna 1/5	Które kategorie oceny zgodności dotyczą naczyń o objętości mniejszej lub równej 0,1litra?
Wytyczna 1/6	Jak będą klasyfikowane manometry?
Wytyczna 1/8	Co to są akcesoria ciśnieniowe?
Wytyczna 1/9	Czy elementy orurowania, takie jak rura lub system rur, przewody ciśnieniowe, kształtki, kompensatory, węże elastyczne lub inne elementy przenoszące ciśnienie, są uważane za orurowanie, gdy są wprowadzane na rynek jako pojedyncze elementy?
Wytyczna 1/10	Czy butle wyposażenia oddechowego są objęte Dyrektywą "Wyposażenie Ciśnieniowe"?
Wytyczna 1/11 Rewizja 3 listopada 2003	Jak może bardziej konkretnie być rozumiany artykuł 1.3.10, a szczególnie sformułowanie "dla których ciśnienie nie jest istotnym czynnikiem konstrukcyjnym"?
Wytyczna 1/12 Rewizja 7 września 2004	Czy do zakresu dyrektywy należą hermetycznie uszczelnione i pół-hermetyczne sprężarki?
Wytyczna 1/13	Czy Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" dotyczy izolacji próżniowej naczyń ciśnieniowych?
Wytyczna 1/14	Jeżeli zbiorniki transportowe przeznaczone do zastosowania w dowolnego rodzaju transporcie zostały skonstruowane, wyprodukowane i zatwierdzone do transportu materiałów niebezpiecznych zgodnie z przepisami ADR, RID, IMDG lub konwencją ICAO, to czy powinny one spełniać także wymagania PED, gdy zostały wprowadzone na rynek?
Wytyczna 1/15	Czy funkcja operacyjna akcesoriów ciśnieniowych, jak opisano w artykule 1, sekcja 2.1.4, jest objęta zakresem dyrektywy?
Wytyczna 1/16	Artykuł 1, paragraf 3.2 wyłącza z zakresu dyrektywy "sieci zaopatrzenia, dystrybucji i zrzutu wody oraz związane z nimi wyposażenie". Potrzebne jest wyjaśnienie dotyczące wody, sieci i związanego wyposażenia w tym kontekście.
Wytyczna 1/17	Jakie jest znaczenie wyrażenia "standardowe wyposażenie ciśnieniowe" w artykule 1 paragraf 3.1 dotyczącym rurociągów?
Wytyczna 1/18	Czy rurociągi miejskiej wody grzewczej są objęte zakresem dyrektywy?
Wytyczna 1/19	Czy elementy i systemy płynów energetycznych wykorzystujące ciecze lub gazy należące do grupy 2 są objęte zakresem PED?
Wytyczna 1/20	Kiedy system pomiarowy lub sterujący jest uważany za akcesoria bezpieczeństwa podlegające PED?
Wytyczna 1/22	Jakie można dać zalecenia dotyczące stosowania Dyrektywy do części składowych wyposażenia ciśnieniowego, takich jak kołnierze, dna wypukłe i króćce?
Wytyczna 1/23	Czy PED obejmuje funkcję operacyjną gaśnic przenośnych?
Wytyczna 1/24	Zgodnie z definicją w Artykule 1 paragraf 2.7 płyny mogą zawierać zawiesinę ciał stałych. Czy system cząstek ciał stałych lub kropli cieczy rozproszonych w gazie jest ciągle płynem w rozumieniu PED?
Wytyczna 1/25	Czy czujniki, które są używane jako części systemów bezpieczeństwa do ochrony wyposażenia ciśnieniowego, są objęte PED?
Wytyczna 1/26	Artykuł 1, sekcja 3 stwierdza, że wszelkie wyposażenie sklasyfikowane w kategorii nie wyższej niż I zgodnie z Artykułem 9 niniejszej Dyrektywy i objęte zakresem jednej z następujących Dyrektyw:[&.] jest wykluczone z zakresu niniejszej Dyrektywy". Kotły i naczynia ciśnieniowe są wyraźnie wykluczone z zakresu Dyrektywy dotyczącej maszyn, 98/37/EC. Jakie zasady dotyczą kotłów i naczyń ciśnieniowych sklasyfikowanych w kategorii nie wyższej niż I i zainstalowanych w maszynach podlegających Dyrektywie 98/37/EC?
Wytyczna 1/27	Jakie jest znaczenie terminu ruchoma jednostka przybrzeżna?
Wytyczna 1/28	Czy stacje rurociągów przesyłowych, takie jak stacje sprężarek, stacje redukcyjne, stacje pomiarowe, są objęte zakresem PED?
Wytyczna 1/29	W którym miejscu kończy się wyłączenie na zasadzie Artykułu 1 paragraf 3.1, jeżeli stacja redukcji ciśnienia rurociągu jest zlokalizowana w obrębie instalacji przemysłowej?
Wytyczna 1/30	Czy jest dopuszczalne umieszczenie zarówno oznaczenia CE dla dyrektywy PED, jak i oznaczenia II dla dyrektywy TPED na jednej pozycji wyposażenia ciśnieniowego?
Wytyczna 1/31	Czy stacje napełniania NGV (pojazdy napędzane gazem ziemnym) należą do zakresu PED?

Wytyczna 1/32	Czy podstacje miejskich rurociągów grzewczych powinny być traktowane jako "zespoły" w Dyrektywie "Wyposażenie Ciśnieniowe" (PED)?
Wytyczna 1/33	Czy zbiorniki (w znaczeniu treści Artykułu 2 Dyrektywy "Transportowe Wyposażenie Ciśnieniowe"), które są oznaczone znakami II, mogą być używane jako statyczne wyposażenie ciśnieniowe nie będąc oznaczone znakami CE?
Wytyczna 1/34	Czy rozlewacz gnojownicy, który jest opróżniany przy użyciu sprężonego powietrza, należy do zakresu Dyrektywy "Wyposażenie Ciśnieniowe"?
Wytyczna 1/35	Czy naboje z gazem miotającym *) dla gaśnic przenośnych należą do zakresu Dyrektywy "Wyposażenie Ciśnieniowe"?
Wytyczna 1/36	Czy butle gazowe, wprowadzone na rynek do wykorzystania w stałych przeciwpożarowych instalacjach gaśniczych należą do zakresu PED czy też TPED?
Wytyczna 1/37	Czy pozycje wyposażenia ciśnieniowego, takie jak separatory, kolektory, zawory i orurowanie ulokowane pomiędzy obudową podmorskiego odwiertu i platformą wydobywczą ropy i gazu a przemysłem przetwórczym (procesowym) są objęte zakresem Dyrektywy "Wyposażenie Ciśnieniowe" (PED)?
Wytyczna 1/38	Czy orurowanie przeciwpożarowych systemów gaśniczych używających CO ₂ lub gazów inertnych należy do zakresu Dyrektywy "Wyposażenie Ciśnieniowe" (PED)?
Wytyczna 1/39	Artykuł 1 sekcja 3.6 stwierdza, że wszelkie "wyposażenie sklasyfikowane w kategorii nie wyższej niż I zgodnie z Artykułem 9 niniejszej Dyrektywy i objęte zakresem następujących Dyrektyw: [&.] jest wyłączone z zakresu niniejszej Dyrektywy". Czy to wyłączenie dotyczy także zespołów?
Wytyczna 1/40	Co oznacza obudowa przenosząca ciśnienie w definicji akcesoriów ciśnieniowych w Artykule 1 paragraf 2.1.4?
Wytyczna 1/41	Czy zbiornik gazu płynnego (LPG) lub sprężonego gazu ziemnego (CNG) zainstalowany na wózku widłowym napędzanym silnikiem jest objęty zakresem PED?
Wytyczna 1/42	Czy orurowanie zrzutowe z ciśnieniowych akcesoriów bezpieczeństwa, które będzie narażone na działanie ciśnienia PS powyżej 0,5 bar, należy do zakresu Dyrektywy "Wyposażenie Ciśnieniowe" (PED), jeśli zrzut następuje do otaczającej atmosfery?
Wytyczna 1/43	Czy akcesoria bezpieczeństwa zgodnie z definicją PED są ograniczone do wyposażenia, które zapobiega zagrożeniom spowodowanym nadmiernym ciśnieniem?
Wytyczna 1/44	Czy aparat oddechowy, taki jak SCBA (samodzielny aparat oddechowy, ogólnie składający się z butli, regulatora, węża elastycznego i ustnika) należy do zakresu PED?
Wytyczna 1/45	Kiedy stosuje się wyłączenie wg Artykułu 1 paragraf 3.5?
Wytyczna 1/46	Czy wyposażenie ciśnieniowe instalowane w pojazdach jest objęte zakresem PED?
Wytyczna 1/47	Czy jest właściwe, aby zapasowa wiązka rur płaszczowo-rurowego wymiennika ciepła była osobno oznaczona znakiem CE, niezależnie od oznaczenia CE wymiennika ciepła?
Wytyczna 1/48	Czy przerywacze płomienia i przerywacze przeciwwrotne płomienia są objęte zakresem Dyrektywy "Wyposażenie Ciśnieniowe" (PED)?
Wytyczna 1/49	Czy akumulatory płynów energetycznych przeznaczone do działania wraz z elektrycznym wyposażeniem wysokiego napięcia są objęte wyłączeniem 3.12 w Artykule 1?
Wytyczna 1/50	Czy końcówka pochodni na końcu orurowania należy do zakresu Dyrektywy "Wyposażenie Ciśnieniowe" (PED)?
Wytyczna 1/51	Co oznacza wysokie napięcie w kontekście Artykułu 1 paragraf 3.12?

Wytyczna 1/1	
[Wersja oryginalna przyjęta 28 stycznia 1999]	
Dyrektywa "Wypożalenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 3.19, Artykuł 3 Paragraf 1.1, Aneks II Tabela T2	
Pytanie:	Czy przenośne gaśnice należą do zakresu Dyrektywy "Wypożalenie Ciśnieniowe", czy też są objęte wyłączeniem, w Artykule 1.3.19, dotyczącym wyposażenia należącego do zakresu ADR?
Odpowiedź:	Należą do zakresu Dyrektywy "Wypożalenie Ciśnieniowe" (PED).
<p>Uzasadnienie: Gaśnice przenośne są specyficznie wymienione w Artykule 3.1.1.a) drugi akapit oraz w Aneks II, Tabela 2 Dyrektywy "Wypożalenie Ciśnieniowe".</p> <p>Ponadto są one również specyficznie wymienione w ADR uwaga 2201 pozycja 6^oA 1044. Uwaga 2201a, paragraf 2 mówi:</p> <p>" Gazy i artykuły przekazywane do transportu, spełniające wymagania poniższych postanowień, nie są podmiotem wymagań lub postanowień dotyczących tej klasy przedstawionych gdzie indziej w niniejszym Aneksie lub w Aneksie B:</p> <p>j) Następujące artykuły, należące do 6^oA, wyprodukowane i napełnione zgodnie z przepisami kraju producenta, opakowane w mocne zewnętrzne opakowanie: - 1044 gaśnice przeciwpożarowe wyposażone w zabezpieczenie przed omyłkowym opróżnieniem" „.</p> <p>Dlatego też ADR nie określa żadnych wymagań dla gaśnic. Te gaśnice nie są objęte wyłączeniem w Artykule 1.3.19 PED.</p>	
Przyjęte przez WPG: 17 września 1998	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 stycznia 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 1/2	
[Wersja oryginalna przyjęta 8 listopada 1999]	
Dyrektywa "Wypożalenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 2.1	
Pytanie:	Czy zbiornik lub pojemnik zbiornikowy (naczynie ciśnieniowe) używany do transportu drogowego lub kolejowego mógłby być objęty zakresem dyrektywy?
Odpowiedź:	Tak. Jeżeli PS zbiornika lub pojemnika zbiornikowego jest większe niż 0,5 bar, na przykład, aby umożliwić zastosowanie sprężonego powietrza do pomocy przy napełnianiu lub opróżnianiu zbiornika, który nie jest on wyłączony z zakresu przez Artykuł 1.3.19, należy stosować wymagania PED.
Uwaga: Patrz również wytyczna 1/14.	
Przyjęte przez WPG: 17 czerwca 1999	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 listopada 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 1/3	
[Wersja oryginalna przyjęta 28 stycznia 1999 i zmodyfikowana 17 marca 2004]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1, Aneks I Sekcja 3.4
Pytanie:	Czy wymiany, naprawy lub modyfikacje wyposażenia ciśnieniowego będącego w użyciu są objęte Dyrektywą "Wyposażenie Ciśnieniowe" (PED)?
Odpowiedź:	<p>1) Pełna zmiana: całkowite zastąpienie pozycji wyposażenia ciśnieniowego przez nową jest objęte zakresem PED.</p> <p>2) Naprawy nie są objęte zakresem PED lecz są objęte zakresem przepisów krajowych (o ile istnieją).</p> <p>3) Wyposażenie ciśnieniowe, które zostało poddane istotnym modyfikacjom, które zmieniły jego początkową charakterystykę, przeznaczenie i/lub rodzaj, po jego oddaniu do użytku musi być uważane za nowy produkt objęty zakresem dyrektywy. Sprawa ta musi być rozstrzygana dla konkretnych przypadków.</p> <p>Uwaga 1: Instrukcje operacyjne wg postanowień PED (patrz wytyczna 8/3) obejmują dokumentację dotyczącą bezpiecznej eksploatacji łącznie z konserwacją, lecz niekoniecznie szczegółowe informacje dotyczące napraw lub remontów wyposażenia (na przykład certyfikaty materiałowe lub kwalifikacje procedur spawania). Takie informacje mogą być dostarczone na zasadzie specyficznego porozumienia umownego pomiędzy producentem i użytkownikiem.</p> <p>Uwaga 2: Dyrektywa dotyczy tylko wprowadzenia na rynek po raz pierwszy i oddania do użytku. Patrz informator ("blue guide" = "błękitny przewodnik") rozdział 2.1.</p>
Przyjęte przez WPG: 24 lutego 2004	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 17 marca 2004	
Uwagi:	

Wytyczna 1/4	
[Wersja oryginalna przyjęta 29 stycznia 1999]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 2.1.2
Pytanie:	Kiedy modyfikacja systemu orurowania nie jest objęta zakresem PED?
Odpowiedź:	<p>Gdy zawartość, główne przeznaczenie i systemy bezpieczeństwa pozostają w istocie takie same, może to być uważane za nieistotną modyfikację istniejącego systemu orurowania i dlatego nie jest objęta zakresem PED.</p> <p>Uzasadnienie: Patrz wytyczna WPG 1/3.</p>
Przyjęte przez WPG: 13 października 1998	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 29 stycznia 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 1/5**[Wersja oryginalna przyjęta 8 listopada 1999]****Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”****Wytyczna dotyczy:** Artykuł 3, Aneks II**Pytanie:** Które kategorie oceny zgodności dotyczą naczyń o objętości mniejszej lub równej 0,1 litra?**Odpowiedź:**

Naczynia przywołane w Artykule 3 (objętość mniejsza lub równa 0,1 litra)	Tabela w Aneksie II	Kategoria (objętość mniejsza lub równa 0,1 litra)
1.1 (a) pierwszy akapit	1	Gdy PS = 200 bar, stosuje się Artykuł 3.3, inaczej p.3 poniżej
1.1 (a) drugi akapit	2	Gdy PS = 1000 bar, stosuje się Artykuł 3.3, inaczej p. 3 poniżej
1.1 (b) pierwszy akapit	3	Gdy PS = 500 bar, stosuje się Artykuł 3.3, inaczej p. 3 poniżej
1.1 (b) drugi akapit	4	Gdy PS = 1000 bar, stosuje się Artykuł 3.3, inaczej p. 3 poniżej.

Uzasadnienie:

1. Kategorie oceny zgodności dla naczyń o objętości mniejszej od lub równej 0,1 litra nie mogą być określone z Tabeli 1, 2, 3 i 4, ponieważ Tablice nie są specyfikowane dla objętości mniejszych od 0,1 litra. Jednak Artykuł 3 paragraf 1 wraz z Artykułem 3 paragraf 3 mogą zostać zastosowane w celu określenia, które naczynia muszą spełniać kluczowe wymagania bezpieczeństwa oraz te, które muszą być zaprojektowane i wykonane zgodnie ze Zdrową Praktyką Inżynierską (SEP) Kraju Członkowskiego.
2. Jeżeli naczynie ma pojemność mniejszą od lub równą 0,1 litra i wielkość PS powyżej granic określonych w Artykule 3 Paragraf 1, to naczynie musi spełniać kluczowe wymagania Aneksu I.
3. Przy braku specyficznych informacji w Tabeli w Aneksie II dla potrzeb oceny zgodności naczynia opisanego w punkcie 2 powyżej, producent może wybrać dowolny moduł lub pojedynczą kombinację modułów przedstawionych w sekcji 1 Aneksu II.

(poprawka edytorska z dnia 18.06.2002)Przyjęte przez WPG: **21 kwietnia 1999**Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": **8 listopada 1999****Uwagi:****Wytyczna 1/6****[Wersja oryginalna przyjęta 28 stycznia 1999]****Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”****Wytyczna dotyczy:** Artykuł 1 Paragraf 2.1.3, Aneks I Sekcja 2.10**Pytanie:** Jak będą klasyfikowane manometry?

Odpowiedź: Manometr może prawdopodobnie być uważany za urządzenie bezpieczeństwa w ramach treści Aneksu I, punkt 2.10b.

Dyrektywa bierze pod uwagę te pozycje wyposażenia, lecz nie są one akcesoriami bezpieczeństwa w ramach treści Artykułu 1, paragraf 2.1.3.

Są one akcesoriami ciśnieniowymi, w myśl treści Artykułu 1, paragraf 2.1.4, które mogą być objęte oznaczeniem CE dla wysokiego ciśnienia (patrz WPG 1/5, Artykuł 3 dotyczący wysokociśnieniowego wyposażenia o małej objętości).

Przyjęte przez WPG: **13 października 1998**Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": **28 stycznia 1999****Uwagi:**

Wytyczna 1/8	
[Wersja oryginalna przyjęta 28 stycznia 1999]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 2.1.4
Pytanie:	Co to są akcesoria ciśnieniowe?
Odpowiedź:	<p>Zgodnie z definicją (patrz Artykuł 1.2.1.4) akcesoria ciśnieniowe oznaczają urządzenia posiadające funkcje operacyjne oraz wyposażone w obudowę odporną na działanie ciśnienia – to jest urządzenia posiadające dodatkową funkcję oprócz tej, która polega na obecności ciśnienia wewnątrz nich.</p> <p>Akcesoria ciśnieniowe mogą być przymocowane do innego wyposażenia ciśnieniowego, na przykład przy użyciu złączy śrubowych, lutowania twardego, lutowania lub spawania. Akcesoria ciśnieniowe posiadają specyficzną funkcję (lub funkcje) operacyjne, którą może być na przykład: pomiar, zmiana charakterystyki mechanicznej przepływu płynu, pobieranie próbek, usuwanie osadu lub gazu. Akcesoria ciśnieniowe niekoniecznie posiadają ruchome części. Typowymi przykładami akcesoriów ciśnieniowych są: zawory, regulatory ciśnienia, komory pomiarowe, manometry, szkła wodowskazowe, filtry i kompensatory.</p> <p>Następujące przykłady dotyczą urządzeń nie będących akcesoriami ciśnieniowymi:</p> <ul style="list-style-type: none"> - zawory bezpieczeństwa (akcesoria bezpieczeństwa) - pokrywy, kołnierze, uszczelki, śruby, wieńce kołnierzowe (elementy wyposażenia ciśnieniowego) - szkła wziernikowe z oprawami (elementy wyposażenia ciśnieniowego).
Przyjęte przez WPG: 26 listopada 1998	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 stycznia 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 1/9	
[Wersja oryginalna przyjęta 28 stycznia 1999]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 2.1.2
Pytanie:	Czy elementy orurowania, takie jak rura lub system rur, przewody ciśnieniowe, kształtki, kompensatory, węże elastyczne lub inne elementy przenoszące ciśnienie, są uważane za orurowanie, gdy są wprowadzane na rynek jako pojedyncze elementy?
Odpowiedź:	<p>Pojedyncze elementy, takie jak rura lub system rur, przewody ciśnieniowe, kształtki, mieszki kompensacyjne, węże elastyczne lub inne elementy przenoszące ciśnienie nie są "orurowaniem". Jednak pojedyncza rura lub system rur, dla specjalnego zastosowania, może być klasyfikowany jako "orurowanie", pod warunkiem, że wszystkie odpowiednie operacje związane z wytwarzaniem, takie jak gięcie, kształtowanie, wywijanie kołnierza i obróbka cieplna, zostały w pełni wykonane. Niektóre elementy orurowania (na przykład kompensatory) mogą być uważane za akcesoria ciśnieniowe (patrz WPG 1/8).</p> <p>Uwaga: Proszę zwrócić uwagę na definicje dotyczące kompensatora i mieszka kompensacyjnego.</p> <p><u>Kompensatory</u> są urządzeniami zawierającymi jeden lub więcej mieszków używanych do zaabsorbowania zmian wymiarów, takich jak te spowodowane przez rozszerzalność lub kurczliwość cieplną rurociągu, duktu lub naczynia.</p> <p><u>Mieszki kompensacyjne</u> są elastycznymi elementami kompensatorów składającymi się z jednego lub więcej splotów oraz przylg końcowych.</p>
Przyjęte przez WPG: 27 listopada 1998	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 stycznia 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 1/10

[Wersja oryginalna przyjęta 27 stycznia 2003]

Dyrektywa "Wypożalenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”

Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 3.19, Artykuł 3 Paragraf 1.1

Pytanie: Czy butle wyposażenia oddechowego są objęte Dyrektywą "Wypożalenie Ciśnieniowe"? (**GL zrewidowano 27 stycznia 2003**).

Odpowiedź: Butle gazowe dla aparatów oddechowych są objęte Dyrektywą "Wypożalenie Ciśnieniowe", na przykład:
- butle gazowe dla sprężonego powietrza, tlenu lub innych mieszanek do oddychania, takie jak przenośne butle dla nurków, strażaków i pracujących w styczności z azbestem.

Następujące butle dla wyposażenia oddechowego nie należą do zakresu Dyrektywy "Wypożalenie Ciśnieniowe":
- butle gazowe do montażu w centrach tlenu/powietrza w szpitalach,
- zbiorniki kriogeniczne.

Odpowiednio do warunków transportu, mogą być również stosowane wymagania ADR/RID/IMDG/ICAO. Jeżeli producent zamierza przeznaczyć butle do stosowania zarówno w wyposażeniu oddechowym, jak i do transportu towarów niebezpiecznych, to powinny one spełniać wymagania obu dyrektyw i nosić zarówno znak CE, jak i znak Π (patrz wytyczna **1/30**).

Uzasadnienie: Specyficzne odwołanie do butli dla aparatów oddechowych w Artykule 3 ogranicza ogólne wyłączenia w Artykule 1, Sekcja 3.19.
Ponadto Dyrektywa "Przewożne Wypożalenie Ciśnieniowe" (TPED) szczególnie wyłącza butle gazowe dla urządzeń oddechowych (Wyszczególnienie 9 i Artykuł 2, Sekcja 1).

Uwaga: Aparat oddechowy jest osobistym wyposażeniem ochronnym i dlatego jest konstruowany do noszenia lub trzymania przez osobę.

Przyjęte przez WPG: 4 grudnia 2002

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 27 stycznia 2003

Uwagi:

Wytyczna 1/11

[Wersja oryginalna przyjęta 8 listopada 1999 i zmodyfikowana 3 listopada 2003]

**Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”**

Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 3.10

Pytanie: Jak może bardziej konkretnie być rozumiany artykuł 1.3.10, a szczególnie sformułowanie “dla których ciśnienie nie jest istotnym czynnikiem konstrukcyjnym”?

Odpowiedź:

1. Artykuł 1.3.10 wyklucza wyposażenie z podwyższonym ciśnieniem, obejmujące obudowy lub maszyny, z zakresu PED: a) jeżeli to wyposażenie jest wymiarowane w pierwszym rzędzie dla obciążeń innych niż ciśnienie, to jest dla których ciśnienie nie jest istotnym czynnikiem konstrukcyjnym, oraz jeżeli jest ono konstruowane w celu poruszania lub obracania się lub wypełniania innych funkcji niż pomieszczenie ciśnienia.
2. Takie wyposażenie może obejmować: - silniki wraz z turbinami i silnikami o spalaniu wewnętrznym;
- silniki parowe, turbiny gazowe/parowe, turbogeneratory, sprężarki, pompy i urządzenia typu siłowników oraz formy do wulkanizacji opon.
3. Dla takiego wyposażenia ciśnienie może nie być uważane za istotny czynnik, jeżeli inne czynniki oddzielnie lub razem są bardziej istotne niż ciśnienie. Innymi czynnikami są, na przykład:
 - obciążenia dynamiczne wraz z drganiami lub bardzo dużą ilością cykli,
 - obciążenia cieplne wraz ze skomplikowaną formą budowy;
 - sztywność struktury z powodu zewnętrznych obciążeń mechanicznych lub wymagań związanych z dużym ciężarem;
 - wymagania związane z małym wydłużeniem, małą zmianą średnicy lub innymi małymi odkształceniami z powodu wymagań funkcjonalnych dotyczących sztywności.Decyzję należy tu podejmować dla każdego przypadku indywidualnie, biorąc pod uwagę ustanowione praktyki bezpieczeństwa przemysłowego.
4. Wymiarowanie, jako takie, nie może prowadzić do wykluczenia z zakresu PED, biorąc pod uwagę artykuł 1.3.10.

Uwagi wyjaśniające:

- 1 – Żaden czynnik nie jest włączony do wymagań PED. Gdyby tak było, to dowolny czynnik wspomniany w wytycznej mógłby wychodzić poza zakres PED i być pomijany.
- 2 – Jeżeli jakiś czynnik został wykorzystany do podjęcia decyzji, czy należy stosować PED, czy też nie, to przyjęcie kryterium wymiarowania mogłoby prowadzić do sytuacji, gdzie wyposażenie ciśnieniowe nie musiałoby spełniać wymagań PED. Jest to nie do przyjęcia.
- 3 – Decydowanie o wykluczeniu na podstawie czynnika dominującego przy wymiarowaniu doprowadziłoby w konsekwencji do konieczności szczegółowej analizy naprężeń, szczególnie gdy ten czynnik byłby związany z głównym naprężeniem blokowym. Odbiega to znacznie od obecnie przyjętej praktyki przemysłowej.
- 4 – Ponadto, istnieje niebezpieczeństwo, że te bardziej istotne wpływy, wyjaśnione w paragrafach 1 do 3 zostałyby pominięte, gdy decyzja o tym, czy ciśnienie jest istotnym czynnikiem konstrukcyjnym, była podejmowana tylko na podstawie czynnika dominującego przy wymiarowaniu.

Przyjęte przez WPG: 10 czerwca 1999

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 8 listopada 1999

Uwagi:

Wytyczna 1/12	
[Wersja oryginalna przyjęta 28 stycznia 1999 i zmodyfikowana 7 września 2004]	
Dyrektywa "Wypożenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 3.6, Artykuł 1 Paragraf 3.10
Pytanie:	Czy do zakresu dyrektywy należą hermetycznie uszczelnione i pół-hermetyczne sprężarki?
Odpowiedź:	<p>1) Wypożenie klasyfikowane jako należące do kategorii nie wyższej niż I wg określenia w PED i podlegające zakresowi jednej z dyrektyw wymienionych w artykule 1 paragraf 3.6, na przykład Dyrektywy "Niskie Napięcie" lub Dyrektywy "Maszyny", jest wyłączone z zakresu PED. Dotyczy to hermetycznych i pół-hermetycznych sprężarek należących do kategorii nie wyższej niż I.</p> <p>2) Wyłączenie w artykule 1 paragraf 3.10 nie dotyczy sprężarek hermetycznych, ponieważ ciśnienie jest istotnym czynnikiem konstrukcyjnym, gdyż główną funkcją ich zewnętrznej obudowy jest zapewnienie zamknięcia czynnika chłodzącego.</p> <p>3) Dla sprężarek pół-hermetycznych, obejmujących części ruchome i których zewnętrzna obudowa jest konstruowana głównie ze względu na obciążenia mechaniczne (prędkość i drgania), obciążenia cieplne (w celu ograniczenia możliwych odkształceń na skutek temperatury) i sztywność budowy (zewnętrzne obciążenia mechaniczne i ciężar wypożenia), wyłączenie w oparciu o artykuł 1 paragraf 3.10 powinno zostać ocenione indywidualnie dla każdego przypadku (patrz wytyczna 1/11).</p> <p>Uwaga: Przy stosowaniu definicji "objętości" podanej w artykule 1, paragraf 2.5, objętość części mechanicznych powinna zostać wyłączona z objętości, która ma być brana pod uwagę, ale nie można wyłączać objętości zawartego oleju.</p>
Przyjęte przez WPG: 15 kwietnia 2004	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 7 września 2004	
Uwagi:	

Wytyczna 1/13	
[Wersja oryginalna przyjęta 28 stycznia 1999]	
Dyrektywa "Wypożenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1
Pytanie:	Czy Dyrektywa "Wypożenie Ciśnieniowe" dotyczy izolacji próżniowej naczyń ciśnieniowych?
Odpowiedź:	<p>Tak.</p> <p>Uzasadnienie: Obudowy próżniowe, które nie posiadają maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia większego niż 0,5 bar, z tego powodu nie są wypożeniem ciśnieniowym jako urządzenia samodzielne. Jednak, jako elementy strukturalne przymocowane do części poddanych działaniu ciśnienia, są one częścią wypożenia ciśnieniowego i wszelkie negatywne skutki działania obudowy próżniowej i izolacji na części poddane działaniu ciśnienia muszą być brane pod uwagę i należy ich unikać.</p>
Przyjęte przez WPG: 27 stycznia 1999	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 stycznia 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 1/14

[Wersja oryginalna przyjęta 27 stycznia 2003]

**Dyrektywa "Wypożyczenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”**

Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 2.1

Pytanie: Jeżeli zbiorniki transportowe do zastosowania w dowolnego rodzaju transporcie zostały skonstruowane, wyprodukowane i zatwierdzone do transportu materiałów niebezpiecznych zgodnie z przepisami ADR, RID, IMDG lub konwencją ICAO, to czy powinny one spełniać także wymagania PED, gdy zostały wprowadzone na rynek? **(GL zrewidowano 27 stycznia 2003)**

Odpowiedź: Nie. Artykuł 1.13.19 PED wyklucza zbiorniki transportowe objęte zakresem przepisów ADR, RID, IMDG lub konwencji ICAO.
Jeżeli producent deklaruje, że zbiorniki transportowe skonstruowane, wyprodukowane i zatwierdzone do transportu materiałów niebezpiecznych zgodnie z przepisami ADR, RID, IMDG lub konwencją ICAO są przeznaczone do wykorzystania zarówno dla materiałów niebezpiecznych, jak i bezpiecznych, wtedy wyłączenie określone w Artykule 1.3.19 może nadal dotyczyć (patrz wytyczna 1/30).

Z drugiej strony, jeżeli zbiornik transportowy nie jest skonstruowany, wyprodukowany i zatwierdzony zgodnie z przepisami ADR, RID, IMDG lub konwencją ICAO, to będzie on ograniczony do transportu bezpiecznych cieczy i ciał stałych. Takie zbiorniki transportowe nie będą wyłączone z PED i będą nią objęte, jeżeli pozostają w zakresie.

Wszystkie zbiorniki transportowe objęte porozumieniami i konwencjami w Artykule 1.3.19 muszą być skonstruowane i zbudowane ze względu na maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze, spełniać wymagania dotyczące początkowej próby ciśnieniowej i przechodzić okresowe badania w ciągu ich całego czasu użytkowania.

Wymagania te są związane z bezpieczeństwem zawartości i zagrożeniami z powodu ciśnienia, lecz głównie tylko ze względu na bezpieczeństwo transportu. Biorąc pod uwagę zastosowanie zbiornika transportowego, na przykład, jako zbiornika magazynowego lub wypróżnianego poza zakresem przepisów transportowych, należy uwzględnić zastosowanie odpowiednich przepisów krajowych. Na przykład, powinna wtedy zostać rozważona kwestia zaworów bezpieczeństwa na samym zbiorniku lub na stanowisku do jego opróżniania. Paragraf niniejszy nie dotyczy zbiorników noszących zarówno oznaczenie CE, jak i oznaczenie II (patrz wytyczna 1/30).

Uwaga: Patrz również wytyczna 1/2.

Przyjęte przez WPG: 4 grudnia 2002

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 27 stycznia 2003

Uwagi:

Wytyczna 1/15	
[Wersja oryginalna przyjęta 8 listopada 1999]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 2.1.4
Pytanie:	Czy funkcja operacyjna akcesoriów ciśnieniowych, jak opisano w artykule 1, sekcja 2.1.4, jest objęta zakresem dyrektywy?
Odpowiedź:	Tak. Jeżeli zagrożenie związane z ciśnieniem jest identyfikowane w związku z funkcją operacyjną akcesoriów ciśnieniowych (patrz także wytyczna 1/8). Przykłady dla zaworów: <ul style="list-style-type: none"> - Jeżeli zawór jest przeznaczony do zastosowania jako wyłączny środek izolujący (odcinający) zawartość jakiejś pozycji wyposażenia ciśnieniowego od atmosfery lub od kolejnego elementu wyposażenia (w ciągu procesowym), które nie zostało skonstruowane jako wytrzymałe ciśnienie występujące w poprzednim urządzeniu ciągu procesowego, to wewnętrzne części zaworu, które mają udział w realizacji funkcji izolacji (odcięcia) muszą spełniać odpowiednie kluczowe wymagania bezpieczeństwa Aneksu 1; - Gdy zawór jest przeznaczony do zamontowania pomiędzy naczyniem ciśnieniowym a orurowaniem ciśnieniowym i oba te elementy wyposażenia są skonstruowane do pracy pod ciśnieniem, nie występuje wówczas zagrożenie spowodowane ciśnieniem związane z funkcją operacyjną zaworu, dlatego też części zaworu nie muszą spełniać odpowiednich kluczowych wymagań bezpieczeństwa Aneksu 1; <p>Zamierzone zastosowanie zaworu powinno być opisane w instrukcjach operacyjnych, a gdy ma on być użyty jako pojedynczy środek izolujący, to musi spełniać kluczowe wymagania bezpieczeństwa dyrektywy.</p>
Przyjęte przez WPG: 15 lipca 1999	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 8 listopada 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 1/16	
[Wersja oryginalna przyjęta 29 czerwca 2000]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 3.2
Pytanie:	Artykuł 1, paragraf 3.2 wyłącza z zakresu dyrektywy "sieci zaopatrzenia, dystrybucji i zrzutu wody oraz związane z nimi wyposażenie". Potrzebne jest wyjaśnienie dotyczące wody, sieci i związanego wyposażenia w tym kontekście.
Odpowiedź:	"Woda" oznacza: woda wodociągowa, woda odpadowa i zrzutowa oraz ścieki. "Sieci i związane wyposażenie" oznacza: kompletne systemy dostarczenia, dystrybucji i zrzutu wody. Sięgają one aż do punktu użytkowania w budynkach, zakładach i instalacjach przemysłowych oraz obejmują wyposażenie blisko związane z tymi sieciami, takie jak wodomierze i zawory na rurociągach. Naczynia ciśnieniowe, takie jak zbiorniki rozprężne, nie są, jednak, uważane za części takich "sieci i związanego wyposażenia" i dlatego też nie są wyłączone. Uwaga: W sprawach dotyczących miejskiej wody grzewczej, patrz wytyczna 1/18. Uzasadnienie: Było to jasnym zamierzeniem Rady. Należy zwrócić uwagę, że niektóre wersje językowe są niejasne w tym punkcie.
Przyjęte przez WPG: 3 maja 2000	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 29 czerwca 2000	
Uwagi:	

Wytyczna 1/17	
[Wersja oryginalna przyjęta 8 listopada 1999]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 3.1
Pytanie:	Jakie jest znaczenie wyrażenia "standardowe wyposażenie ciśnieniowe" w artykule 1 paragraf 3.1 dotyczącym rurociągów?
Odpowiedź:	<p>Standardowe wyposażenie ciśnieniowe nie jest konstruowane i wytwarzane dla specyficznych rurociągów transportowych, lecz jest przeznaczone do wykorzystania w wielu zastosowaniach, obejmujących inne rurociągi transportowe lub, na przykład, orurowanie przemysłowe.</p> <p>Typowe przykłady standardowego wyposażenia ciśnieniowego związanego z rurociągami, stacjami redukcji ciśnienia lub stacjami sprężania mogą obejmować: urządzenia pomiarowe, zawory, regulatory ciśnienia, zawory bezpieczeństwa, filtry, wymienniki ciepła, zbiorniki.</p> <p>Takie wyposażenie jest objęte zakresem dyrektywy.</p>
Przyjęte przez WPG: 3 września 1999	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 8 listopada 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 1/18	
[Wersja oryginalna przyjęta 23 kwietnia 2000]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 3.1
Pytanie:	Czy rurociągi miejskiej wody grzewczej są objęte zakresem dyrektywy?
Odpowiedź:	<p>Nie. Zgodnie z artykułem 1 punkt 3.1 "... system orurowania skonstruowany do transportu jakiegoś płynu ... do lub z instalacji (lądowych, przybrzeżnych) ..." jest wyłączony z zakresu dyrektywy. Dotyczy to rurociągów dla ogrzewania miast, pomimo że standardowe wyposażenie ciśnieniowe w, na przykład, kotłowniach i pompowniach jest objęte zakresem dyrektywy (patrz wytyczna 1/17).</p> <p>Uzasadnienie: Od samego początku było zamierzone wykluczenie tych rurociągów z zakresu dyrektywy. Jest to oczywiste, patrząc na początkową propozycję Komisji z 14 lipca 1993, gdzie w rozdziale "definicje" (artykuł 1 punkt 2.1.2) stwierdza, że "orurowanie" nie obejmuje rurociągów i ich akcesoriów skonstruowanych specjalnie do transportu miejskich płynów grzewczych. Później zostało to doprowadzone do uogólnionego wyłączenia w artykule 1 punkt 3.1</p> <p>Potwierdzono 29 czerwca 2000.</p>
Przyjęte przez WPG: 25 października 1999	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 23 marca 2000	
Uwagi:	

Wytyczna 1/19

[Wersja oryginalna przyjęta 24 marca 2000]

Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”

Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 3.6, Artykuł 1 Paragraf 3.10

Pytanie: Czy elementy i systemy płynów energetycznych wykorzystujące ciecze lub gazy należące do grupy 2 są objęte zakresem PED?

Odpowiedź: Następujące zasady dotyczą elementów i systemów płynów energetycznych wykorzystujących ciecze lub gazy należące do grupy 2 zgodnie z Artykułem 9.2.2:

(1) Wyłączone z zakresu PED

(1.1) z powodu wyłączenia 3.6 w Artykule 1 (na przykład Dyrektywa "Maszyny"):

- orurowanie i urządzenia łączące dla cieczy należących do grupy 2, gdy $DN \leq 200$ niezależnie od wielkości ciśnienia, oraz gdy $DN > 200$ i $PS \geq 500$ bar;
- orurowanie i urządzenia łączące dla gazów należących do grupy 2, gdy $DN \leq 100$ lub $PS \leq 3500$ bar;
- akcesoria ciśnieniowe (na przykład obudowy filtrów) o kategorii nie wyższej niż I;
- siłowniki, pompy i zawory regulacyjne, stosujące płyny energetyczne o kategorii nie wyższej niż I.

(1.2) z powodu wyłączenia 3.10 w Artykule 1 (patrz wytyczna 1/11):

- siłowniki stosujące płyny energetyczne (np. siłowniki, cylindry, ...);
- pompy płynów energetycznych;
- zawory regulacyjne stosujące płyny energetyczne (rozdzielacze).

(2) Objęte zakresem PED:

- wszystkie akumulatory (typu przeponowego, tłokowego i membranowego);
- wyposażenie ciśnieniowe nie wyłączone w (1) powyżej.

Przyjęte przez WPG: **25 października 1999**

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": **24 marca 2000**

Uwagi:

Wytyczna 1/20	
[Wersja oryginalna przyjęta 3 października 2002]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 2.1.3, Aneks I Sekcja 2.10, Aneks I Sekcja 2.11
Pytanie:	Kiedy system pomiarowy lub sterujący jest uważany za akcesoria bezpieczeństwa podlegające PED?
Odpowiedź:	<p>Sam system pomiarowy nie może być uważany za akcesoria bezpieczeństwa, gdyż akcesoria bezpieczeństwa zdefiniowane w PED wymagają konieczności:</p> <ul style="list-style-type: none"> - funkcji pomiarowej lub wykrywającej, oraz - funkcji uruchamiającej w celu korekcji lub zatrzymania lub zatrzymania z wyłączeniem. <p>Aby system pomiarowy mógł być sklasyfikowany jako akcesoria bezpieczeństwa, musi być skonstruowany i wprowadzony na rynek jako ostateczny środek zabezpieczenia wyposażenia ciśnieniowego przed przekroczeniem dopuszczalnych ograniczeń i dlatego też musi on spełniać odpowiadające kluczowe wymagania Aneksu I, sekcja 2.11.</p> <p>Uwaga: Można przewidzieć, że niektóre urządzenia pomiarowe lub sterujące mogłyby zostać w sposób błędny uznane za akcesoria bezpieczeństwa. Gdy to jest możliwe, producenci powinni zamieścić odpowiednie ostrzeżenie w ich instrukcjach użytkowania.</p> <p>Patrz również wytyczne: 1/25 i 2/16.</p>
Przyjęte przez WPG: 19 czerwca 2002	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 3 października 2002	
Uwagi:	

Wytyczna 1/22	
[Wersja oryginalna przyjęta 19 czerwca 2000]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 2.1
Pytanie:	Jakie można dać zalecenia dotyczące stosowania Dyrektywy do części składowych wyposażenia ciśnieniowego, takich jak kołnierze, dna wypukłe i króćce?
Odpowiedź:	<p>Jeżeli te części składowe są wbudowane w urządzenie należące do wyposażenia ciśnieniowego, to odpowiednie wymagania dyrektywy będą miały zastosowanie.</p> <p>Jednak, elementy te nie spełniają definicji wyposażenia ciśnieniowego w Artykule 1.2.1, dlatego też nie będą nosić oznaczenia CE.</p> <p>Do odpowiedzialności producenta wyposażenia ciśnieniowego należy zapewnienie, aby części składowe pozwalały wyposażeniu ciśnieniowemu spełnić kluczowe wymagania bezpieczeństwa dyrektywy.</p> <p>Zobacz także wytyczną 1/8.</p>
Przyjęte przez WPG: 4 maja 2000	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 29 czerwca 2000	
Uwagi:	

Wytyczna 1/23	
[Wersja oryginalna przyjęta 24 marca 2000]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 3 Paragraf 1.1
Pytanie:	Czy PED obejmuje funkcję operacyjną gaśnic przenośnych?
Odpowiedź:	Nie, objęte dyrektywą są tylko aspekty zagrożeń związanych z ciśnieniem (patrz również wytyczna 1/1).
Przyjęte przez WPG: 14 grudnia 1999	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 24 marca 2000	
Uwagi:	

Wytyczna 1/24	
[Wersja oryginalna przyjęta 3 października 2002]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 2.7
Pytanie:	Zgodnie z definicją w Artykule 1 paragraf 2.7 płyny mogą zawierać zawiesinę ciał stałych. Czy system cząstek ciał stałych lub kropli cieczy rozproszonych w gazie jest ciągle płynem w rozumieniu PED?
Odpowiedź:	Tak.
Uwaga: Niezależnie od zastosowania pojęcia zawiesina w Artykule 1 paragraf 2.7, które tylko w niektórych językach odnosi się do cieczy zawierającej ciała stałe, oczywiste jest z kontekstu tej definicji, że gaz zawierający czastki ciał stałych lub krople cieczy będzie także uważany za płyn.	
Przyjęte przez WPG: 19 czerwca 2002	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 3 października 2002	
Uwagi:	

Wytyczna 1/25	
[Wersja oryginalna przyjęta 29 czerwca 2000]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 2.1.3, Artykuł 1 Paragraf 2.1.4	
Pytanie:	Czy czujniki, które są używane jako części systemów bezpieczeństwa do ochrony wyposażenia ciśnieniowego, są objęte PED?
Odpowiedź:	<p>Sam czujnik nie spełnia definicji akcesoriów ciśnieniowych, wg Artykułu 1.2.1.4 (patrz wytyczna 1/8) ani też definicji akcesoriów bezpieczeństwa wg Artykułu 1.2.1.3. W wyniku tego żadne oznaczenie CE (z powodu PED) nie może być umieszczone na pojedynczym czujniku.</p> <p>Procedura oceny zgodności i kluczowe wymagania bezpieczeństwa zawarte w dyrektywie odnoszą się do kompletnego systemu bezpieczeństwa. Wymagania dla czujnika mogą być różne, zależnie od zastosowanej koncepcji bezpieczeństwa (na przykład redundancja lub bezpieczeństwo przy awarii, patrz Aneks I punkt 2.11.1).</p> <p>Uwaga: Dla celów niniejszej wytycznej czujnik oznacza "element przyrządu pomiarowego lub łańcucha pomiarowego, na który bezpośrednio oddziałuje wielkość mierzona" zgodnie z definicją w Międzynarodowym Słowniku Podstawowych i Ogólnych Pojęć z Zakresu Metrologii, opracowanym przez BIPM, OIML, ISO, IEC.</p>
Przyjęte przez WPG: 5 marca 2000	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 29 czerwca 2000	
Uwagi:	

Wytyczna 1/26	
[Wersja oryginalna przyjęta 28 listopada 2001]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 3.6	
Pytanie:	<p>Artykuł 1, sekcja 3 stwierdza, że wszelkie wyposażenie sklasyfikowane w kategorii nie wyższej niż I zgodnie z Artykułem 9 niniejszej Dyrektywy i objęte zakresem jednej z następujących Dyrektyw:[&.] jest wykluczone z zakresu niniejszej Dyrektywy:”.</p> <p>Kotły i naczynia ciśnieniowe są wyraźnie wykluczone z zakresu Dyrektywy dotyczącej maszyn, 98/37/EC.</p> <p>Jakie zasady dotyczą kotłów i naczyń ciśnieniowych sklasyfikowanych w kategorii nie wyższej niż I i zainstalowanych w maszynach podlegających Dyrektywie 98/37/EC?</p>
Odpowiedź:	<p>Dotyczy ich PED, gdy są wprowadzane oddzielnie na rynek.</p> <p>Ponieważ kotły i naczynia ciśnieniowe są wyraźnie wykluczone z zakresu Dyrektywy "Maszyny" 98/37, wykluczenie PED w 1.3.6 ich nie dotyczy.</p> <p>Jednak, gdy produkt wprowadzony na rynek podlega dyrektywie maszynowej, wyłączenie w Artykule 1 paragraf 3.6 dotyczy każdego innego wyposażenia ciśnieniowego o kategorii nie wyższej niż I, które jest częścią tej maszyny, o ile ta pozycja nie została wprowadzona oddzielnie na rynek (to oznacza, że nie stosuje się tu dyrektywy dla wyposażenia ciśnieniowego). W takim przypadku kluczowe wymagania bezpieczeństwa dyrektywy PED są użytecznym sposobem uzyskania odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa ze względu na zagrożenie pochodzące od ciśnienia.</p> <p>Uwaga: To nie zakazuje włączania wyposażenia ciśnieniowego oznaczonego znakiem CE do maszyn lub innych produktów.</p> <p>---- Zastrzeżenie ze strony Francji z powodu niejednoznaczności językowej (do rozwiązania) ----</p>
Przyjęte przez WPG: 29 września 2001	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 listopada 2001	
Uwagi:	

Wytyczna 1/27	
[Wersja oryginalna przyjęta 23 maja 2002]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 3.14	
Pytanie:	Jakie jest znaczenie terminu ruchoma jednostka przybrzeżna?
Odpowiedź:	<p>Ruchoma jednostka przybrzeżna jest jednostką przybrzeżną, która nie jest przeznaczona do stałego lub długotrwałego umieszczenia na danym polu, lecz jest skonstruowana do przenoszenia z miejsca na miejsce, niezależnie od tego, czy posiada, czy nie środki napędowe lub nogi opuszczane na dno morskie (na przykład jednostka używana wyłącznie do poszukiwań).</p> <p>Na przykład, jednostki pływające przeznaczone do produkcji, takie jak FPSO (pływające instalacje produkcyjne, magazynowe i wyładowcze zwykle oparte na konstrukcji tankowca) i FPP (pływająca platforma produkcyjna oparta na półpodwodnym statku) nie są uważane za ruchome.</p> <p>Uwaga: Pozycje wyposażenia ciśnieniowego przeznaczone specjalnie dla ruchomych jednostek przybrzeżnych są wyłączone z zakresu PED. Jednak, pozycje wyposażenia ciśnieniowego przeznaczone do zainstalowania zarówno na FPSO/FPP, jak i na ruchomych jednostkach przybrzeżnych nie są wyłączone z zakresu PED.</p>
Przyjęte przez WPG: 13 marca 2002	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 23 maja 2002	
Uwagi:	

Wytyczna 1/28	
[Wersja oryginalna przyjęta 3 kwietnia 2001]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 3.1	
Pytanie:	Czy stacje rurociągów przesyłowych, takie jak stacje sprężarek, stacje redukcyjne, stacje pomiarowe, są objęte zakresem PED?
Odpowiedź:	<p>Stacje te są systemami poddanymi działaniu ciśnienia, które mogą obejmować sprężarki, wymienniki ciepła, zawory, filtry itp. Jeżeli są one skonstruowane specyficznie dla rurociągów, to są uważane za wyposażenie przyłączone i jako takie są wyłączone z PED zgodnie z Artykułem 1 paragraf 3.1.</p> <p>Jednak, to wyłączenie nie dotyczy standardowego wyposażenia ciśnieniowego, które można znaleźć w tych stacjach, patrz wytyczna 1/17.</p>
Przyjęte przez WPG: 21 lutego 2001	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 3 kwietnia 2001	
Uwagi:	

Wytyczna 1/29

[Wersja oryginalna przyjęta 3 kwietnia 2001 i zmodyfikowana 7 września 2004]

Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”

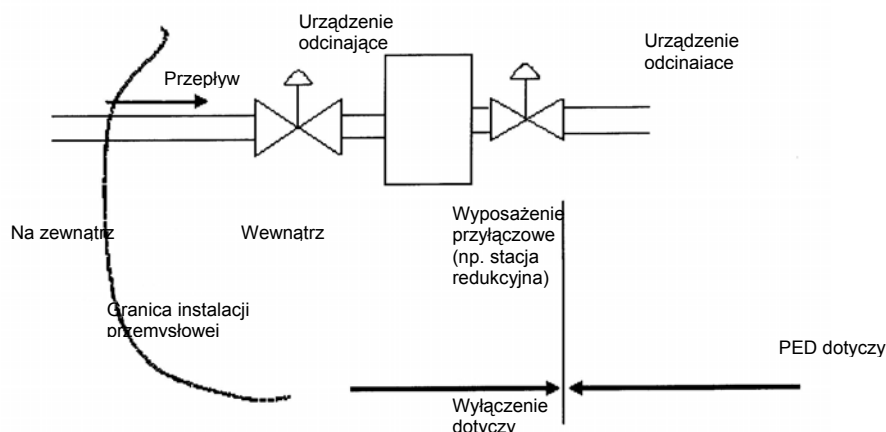
Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 3.1

Pytanie: W którym miejscu kończy się wyłączenie na zasadzie Artykułu 1 paragraf 3.1, jeżeli stacja redukcji ciśnienia rurociągu jest zlokalizowana w obrębie instalacji przemysłowej?

Odpowiedź: a) Wyłączenie na zasadzie Artykułu 1, paragraf 3.1 kończy się natychmiast na urządzeniu odcinającym wewnątrz obrębu instalacji przemysłowej.

b) Jednak, jak pokazano na szkicu poniżej, gdy sprawa dotyczy wyposażenia przyłączonego skonstruowanego specjalnie dla zastosowań w rurociągach, na przykład stacja redukcyjna, jest ono wyłączone z PED.

Patrz także wytyczne 1/17 i 1/28.



Uwaga:

Całość orurowania w obrębie instalacji przemysłowej, a poza zaworem odcinającym, przedstawione szczegółowo powyżej, jest objęta zakresem PED; obejmuje to wszelkie orurowanie pomiędzy pojedynczymi jednostkami operacyjnymi lub instalacjami lub urządzeniami magazynowymi.

Przyjęte przez WPG: 15 czerwca 2004

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 7 września 2004

Uwagi:

Wytyczna 1/30	
[Wersja oryginalna przyjęta 27 stycznia 2003]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 2.1	
Pytanie:	Czy jest dopuszczalne umieszczenie zarówno oznaczenia CE dla dyrektywy PED, jak i oznaczenia Π dla dyrektywy TPED na jednej pozycji wyposażenia ciśnieniowego? (GL zrewidowano 27 stycznia 2003)
Odpowiedź:	<p>Tak.</p> <p>To podwójne oznaczenie dowodzi, że dana pozycja wyposażenia ciśnieniowego jest zgodna z oboma dyrektywami i może być używana w obu zastosowaniach bez dalszej oceny.</p> <p>Podobna pozycja nosząca tylko oznaczenie Π mogłaby być także używana dla potrzeb ciśnieniowych poza zakresem ADR/RID lecz należałoby rozważyć możliwe przepisy krajowe lub wymagania PED, jeżeli jest włączona do zespołu podlegającego PED.</p> <p>Dlatego, jeżeli producent przeznaczając produkt do użytku w obu zastosowaniach i konstruuje i produkuje go w taki sposób, że spełnia obie dotyczące Dyrektywy, to powinien on nosić oba oznaczenia w zakresie przewidzianym przez każdą Dyrektywę [na przykład wyposażenie SEP nie jest oznaczone CE (Artykuł 3 paragraf 3), a także pewne akcesoria nie noszą oznaczeń Π].</p> <p>Jeżeli producent danego produktu przewiduje jego używanie tylko w ramach jednej z Dyrektyw, dotyczy go tylko jedna Dyrektywa i jedno oznaczenie (w zakresie dotyczącym) tylko powinno zostać umocowane (patrz również wytyczna 1/33).</p> <p>Patrz również wytyczne 1/14 i 1/33.</p> <p>Uzasadnienie:</p> <p>Podczas, gdy w zasadzie Artykuł 1.3.19 PED wyłącza wyposażenie objęte przez zakres ADR/RID, nie zawsze jest możliwe dla producenta stwierdzenie, czy jego konkretne wyposażenie, które wytwarza, będzie podczas użytkowania wchodzić w zakres tych Międzynarodowych Porozumień Transportowych. Stwierdzenie to jest szczególnie prawdziwe dla akcesoriów, które równie dobrze mogą być używane dla obu celów bez żadnych zmian technicznych. W takim przypadku stwierdzenie, która z dwóch Dyrektyw nie dotyczy tego produktu, byłoby możliwe tylko po rozpoczęciu stosowania produktu przez użytkownika. Do tego momentu obie Dyrektywy powinny być uważane za dotyczące. Takie podwójne oznaczanie nie byłoby naruszeniem postanowień Artykułu 16 PED, gdyż aż do momentu, gdy produkt został wprowadzony na rynek, nie był wyłączony z zakresu PED. Gdy w jakimś późniejszym momencie produkt jest de facto używany w zakresie transportu materiałów niebezpiecznych, fakt, że nosi oznaczenie CE jest nieistotny.</p>
Przyjęte przez WPG: 6 listopada 2002	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 27 stycznia 2003	
Uwagi:	

Wytyczna 1/31	
[Wersja oryginalna przyjęta 3 kwietnia 2001]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 3.1, Artykuł 1 Paragraf 3.10	
Pytanie:	Czy stacje napełniania NGV (pojazdy napędzane gazem ziemnym) należą do zakresu PED?
Odpowiedź:	<p>Stacje napełniania NGV należą do zakresu PED. Nie są one wykluczone przez Artykuł 1 paragraf 3.1, jak wyposażenie przyłączone skonstruowane specjalnie dla potrzeb rurociągów.</p> <p>Jednak, sprężarki są uważane za maszyny zgodnie ze specyfikacją Artykułu 1 paragraf 3.10 i dlatego mogą być wyłączone z zakresu PED (patrz wytyczna 1/11).</p>
Przyjęte przez WPG: 28 listopada 2000	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 3 kwietnia 2001	
Uwagi:	

Wytyczna 1/32	
[Wersja oryginalna przyjęta 27 stycznia 2003]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 3.1, Artykuł 1 Paragraf 3.20
Pytanie:	Czy podstacje miejskich rurociągów grzewczych powinny być traktowane jako "zespoły" w Dyrektywie "Wyposażenie Ciśnieniowe" (PED)?
Odpowiedź:	Tak. Te podstacje są lokalizowane za ostatnim urządzeniem odcinającym, zwykle w obrębie budynku lub instalacji przemysłowej i dlatego nie są objęte wyłączeniem 3.1 Artykuł 1.
	Uwaga: Patrz również wytyczna 3/2, gdy pozycje podstacji są połączone na odpowiedzialność użytkownika. Patrz również wytyczna 3/8 w sprawie definicji zespołu.
Przyjęte przez WPG: 6 listopada 2002	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 27 stycznia 2003	
Uwagi:	

Wytyczna 1/33	
[Wersja oryginalna przyjęta 27 stycznia 2003]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 3.19
Pytanie:	Czy zbiorniki (w znaczeniu treści Artykułu 2 Dyrektywy "Transportowe Wyposażenie Ciśnieniowe"), które są oznaczone znakami II, mogą być używane jako statyczne wyposażenie ciśnieniowe nie będąc oznaczone znakami CE? (GL zrewidowano 27 stycznia 2003)
Odpowiedź:	Tak, pod warunkiem, że zbiornik oznaczony znakiem II został wprowadzony na rynek i był używany jako transportowe wyposażenie ciśnieniowe, może on następnie być używany stale jako statyczne wyposażenie ciśnieniowe nie będąc oznaczony znakiem CE. Jednak może on podlegać przepisom krajowym dotyczącym takiego zastosowania, określającym warunki użytkowania, instalacji oraz okresowych inspekcji.
	Uzasadnienie: Artykuł 6.4 TPED stwierdza, że "Kraje Członkowskie mogą ustanowić wymagania krajowe dotyczące magazynowania lub użytkowania transportowego wyposażenia ciśnieniowego, lecz nie mogą uczynić tego dla samego transportowego wyposażenia ciśnieniowego ...".
	Uwaga 1: Termin "statyczne wyposażenie ciśnieniowe" musi być rozumiany jako "wyposażenie ciśnieniowe objęte zakresem Dyrektywy Wyposażenie Ciśnieniowe", nawet jeśli te zbiorniki podlegają wyłączeniu 3.19 w Artykule 1 PED.
	Uwaga 2: Patrz wytyczna 1/30 w sprawie zbiorników z podwójnym oznaczeniem znakiem CE i znakiem II.
Przyjęte przez WPG: 6 listopada 2002	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 27 stycznia 2003	
Uwagi:	

Wytyczna 1/34	
[Wersja oryginalna przyjęta 4 kwietnia 2001]	
Dyrektywa "Wypożyczenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 3.19, Artykuł 3 Paragraf 1.1, Aneks II	
Pytanie:	Czy rozlewacz gnojownicy, który jest opróżniany przy użyciu sprężonego powietrza, należy do zakresu Dyrektywy "Wypożyczenie Ciśnieniowe"?
Odpowiedź:	Tak, jeśli PS sprężonego powietrza jest większe niż 0,5 bar. PS sprężonego powietrza i pojemność wewnętrzna zbiornika określają kategorię zgodnie z tabelą 2 w Aneksie II.
	Uzasadnienie: Rozlewacze gnojownicy nie są wyłączone z zakresu PED z powodu Artykułu 1 sekcja 3.19. Nie są one zbiornikami przeznaczonymi do przenoszenia niebezpiecznych materiałów.
	UWAGA: "Rozlewacz gnojownicy" jest używany w rolnictwie do nawożenia pól przy użyciu gnojownicy. Jest to zbiornik na kołach zwykle ciągnięty przez traktor po polu i z jednego pola na drugie. Sprężone powietrze ułatwia opróżnianie zbiornika.
	Patrz również wytyczna 1/2.
Przyjęte przez WPG: 21 lutego 2001	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 4 kwietnia 2001	
Uwagi:	

Wytyczna 1/35	
[Wersja oryginalna przyjęta 22 lutego 2002]	
Dyrektywa "Wypożyczenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 1, Artykuł 1 Paragraf 3.19	
Pytanie:	Czy naboje z gazem miotającym *) dla gaśnic przenośnych należą do zakresu Dyrektywy "Wypożyczenie Ciśnieniowe"?
Odpowiedź:	Nie, te naboje są objęte zakresem ADR i konsekwentnie wyłączone z PED z powodu Artykułu 1, paragraf 3.19.
	Uwaga: Patrz wytyczna 1/1 i 2/14.
	*) termin używany w kontekście ADR jest inny: nie napełnialne i napełnialne naboje z gazem miotającym w ADR są zwane cylindrami. Naboje gazowe definiowane przez ADR są ograniczone do ciśnienia 13,2 bar, które jest przekraczane przez pojemniki, których dotyczy niniejsza wytyczna.
---- przegląd edycyjny 14 marca 2002	
Przyjęte przez WPG: 15 stycznia 2002	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 27 lutego 2002	
Uwagi:	

Wytyczna 1/36	
[Wersja oryginalna przyjęta 27 grudnia 2002]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 3.19, Artykuł 3 Paragraf 1.1, Aneks II Tabela T2	
Pytanie:	Czy butle gazowe, wprowadzone na rynek do wykorzystania w stałych przeciwpożarowych instalacjach gaśniczych należą do zakresu PED czy też TPED?
Odpowiedź:	Ponieważ są one transportowane do i ze stacji napełniania, to są objęte zakresem ADR. Tego typu butle gazowe są wyłączone z zakresu PED na mocy Artykułu 1, paragraf 3.19. Uwaga 1: Nie podlegają one wyłączeniu wg Artykułu 3 paragraf 1.1, drugi akapit, który dotyczy tylko gaśnic przenośnych. Uwaga 2: Takie butle są objęte zakresem TPED.
Przyjęte przez WPG: 19 grudnia 2001	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 27 lutego 2002	
Uwagi:	

Wytyczna 1/37	
[Wersja oryginalna przyjęta 27 lutego 2002 i zmodyfikowana 3 listopada 2003]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 3.9	
Pytanie:	Czy pozycje wyposażenia ciśnieniowego, takie jak separatory, kolektory, zawory i orurowanie ulokowane pomiędzy obudową podmorskiego odwiertu i platformą wydobywczą ropy i gazu a przemysłem przetwórczym (procesowym) są objęte zakresem Dyrektywy "Wyposażenie Ciśnieniowe" (PED)?
Odpowiedź:	Nie. Uzasadnienie: Wyłączenie w Artykule 1 paragraf 3.9 dotyczy całości wyposażenia kontroli odwiertu tam wymienionego plus całość wyposażenia wydobywczego usytuowanego w ciągu wydobywczym powyżej wyposażenia kontroli odwiertu. Uwaga 1: W niektórych przypadkach wyposażenie procesowe jest wstawione na dnie morza (na przykład separatory) pomiędzy wyposażeniem wymienionym w Artykule 1 paragraf 3.9 a rurociągami/rurociągami. W takich przypadkach wyposażenie procesowe jest objęte zakresem PED. Uwaga 2: Ogólnie PED, a Artykuł 1 paragraf 3.9 w szczególności, nie rozróżnia wyposażenia podmorskiego i powierzchniowego. Uwaga 3: Specyficzne rozwiązania dla kluczowych wymagań bezpieczeństwa muszą uwzględniać podmorskie zastosowanie tego wyposażenia, jako wyniki analizy ryzyka.
Przyjęte przez WPG: 15 stycznia 2002	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 27 lutego 2002	
Uwagi:	

Wytyczna 1/38	
[Wersja oryginalna przyjęta 23 maja 2002]	
Dyrektywa "Wypożenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 2.1.2, Artykuł 1 Paragraf 3.2, Aneks II Tabela T7, Aneks II Tabela T9
Pytanie:	Czy orurowanie przeciwpożarowych systemów gaśniczych używających CO ₂ lub gazów inertnych należy do zakresu Dyrektywy "Wypożenie Ciśnieniowe" (PED)?
Odpowiedź:	Tak.
	Uzasadnienie: 1) Nawet pomimo tego, że orurowanie gazu gaszącego (takiego jak CO ₂ lub gaz obojętny) będzie poddawane działaniu ciśnienia tylko w krótkich momentach podczas aktywacji systemu gaśniczego oraz otwarcia końca zrzutowego tego orurowania, będzie ono narażone na działanie ciśnienia PS powyżej 0,5 bar. 2) Orurowanie systemu zraszaczy nie jest uważane za objęte wyłączeniem 3.2 w Artykule 1, ponieważ nie jest to sieć dostawy, dystrybucji i zrzutu wody.
	Uwaga 1: Miejsce, w którym jest wyspecyfikowane ciśnienie PS, powinno być tak dobrane, aby odpowiadało maksymalnemu ciśnieniu, jakie będzie oddziaływało na orurowanie.
	Uwaga 2: Tabela 7 w Aneksie II powinna być stosowana dla potrzeb klasyfikacji, gdy zawartość stanowi CO ₂ lub gaz obojętny. Dla systemów zraszaczy powinna być używana Tabela 7 dla "suchych instalacji orurowania" a Tabela 9 dla wodnych.
	Uwaga 3: PED jest ograniczona tylko do zagrożeń związanych z ciśnieniem. Funkcja i osiągi systemu gaśniczego nie są objęte zakresem PED. Patrz także wytyczne 1/9 i 9/8.
Przyjęte przez WPG: 9 kwietnia 2002	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 23 maja 2002	
Uwagi:	

Wytyczna 1/39	
[Wersja oryginalna przyjęta 23 maja 2002]	
Dyrektywa "Wypożenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 3.6
Pytanie:	Artykuł 1 sekcja 3.6 stwierdza, że wszelkie "wypożenie sklasyfikowane w kategorii nie wyższej niż I zgodnie z Artykułem 9 niniejszej Dyrektywy i objęte zakresem następujących Dyrektyw: [&.] jest wyłączone z zakresu niniejszej Dyrektywy". Czy to wyłączenie dotyczy także zespołów?
Odpowiedź:	Tak.
	Uzasadnienie: Podczas gdy kategorie są zdefiniowane w Artykule 9 dla pozycji wypożenia ciśnieniowego, te same kategorie dotyczą i są używane w odniesieniu do zespołów w Artykule 10. Dyrektywa jasno definiuje kategorię dla każdego zespołu w Artykule 10.2.b i wymaga, aby dotyczące moduły oceny zgodności były stosowane według 10.1.3. W rezultacie, nie przedstawia żadnego problemu określenie, które zespoły są wyłączone z zakresu dyrektywy wypożenia ciśnieniowego korzystając z Artykułu 1 sekcja 3.6.
	Uwaga: W niektórych wersjach językowych dyrektywy występują niejednoznaczności dotyczące Artykułu 10 paragraf 2.b.
Przyjęte przez WPG: 14 marca 2002	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 23 maja 2002	
Uwagi:	

Wytyczna 1/40	
[Wersja oryginalna przyjęta 23 maja 2002 i zmodyfikowana 17 grudnia 2003]	
Dyrektywa "Wypożalenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 2.1.4
Pytanie:	Co oznacza obudowa przenosząca ciśnienie w definicji akcesoriów ciśnieniowych w Artykule 1 paragraf 2.1.4?
Odpowiedź:	<p>Termin obudowa przenosząca ciśnienie dotyczy powłoki, w której zawarty lub transportowany (objętość $V > 0$) jest płyn pod ciśnieniem ($PS > 0,5$).</p> <p>Dlatego też produkt, którego jedyną powierzchnią obciążoną ciśnieniem jest kołnierz lub przyśrubowana kształtka, nie należy do akcesoriów ciśnieniowych (na przykład przełącznik poziomu, wpuszczony w powierzchnię przekładnik ciśnienia, termopara) lecz jest składnikiem jakiegś pożyżania ciśnieniowego podlegającego Dyrektywie "Wypożalenie Ciśnieniowe" (PED), gdy został użyty w takim wypożaleniu.</p> <p>Uwaga: Nie dotyczy to takich urządzeń, gdy spełniają funkcje związane z bezpieczeństwem.</p> <p>Patrz również wytyczne: 1/8, 1/22, 1/25 i 7/19.</p>
Przyjęte przez WPG: 10 kwietnia 2002	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 17 marca 2004	
Uwagi:	

Wytyczna 1/41	
[Wersja oryginalna przyjęta 27 stycznia 2003]	
Dyrektywa "Wypożalenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 3.5, Artykuł 1 Paragraf 3.19
Pytanie:	Czy zbiornik gazu płynnego (LPG) lub sprężonego gazu ziemnego (CNG) zainstalowany na wózku widłowym napędzanym silnikiem jest objęty zakresem PED?
Odpowiedź:	<p>Tak, taki zbiornik LPG lub CNG jest objęty zakresem PED i musi nosić oznaczenie CE.</p> <p>Uzasadnienie: Wózek widłowy napędzany silnikiem nie jest pojazdem motorowym wg definicji Dyrektywy Rady 70/156/CEE, tak więc wyłączenie na mocy Artykułu 1 paragraf 3.5 nie dotyczy tego przypadku.</p> <p>Uwaga 1: Transportowe butle gazowe, które mogą być również używane dla wózków widłowych, są objęte zakresem ADR i jako takie są wyłączone z zakresu PED na mocy Artykułu 1 paragraf 3.19.</p> <p>Uwaga 2: To samo dotyczy podobnych maszyn nie objętych zakresem Dyrektywy 70/156/CEE.</p>
Przyjęte przez WPG: 6 listopada 2002	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 27 stycznia 2003	
Uwagi:	

Wytyczna 1/42	
[Wersja oryginalna przyjęta 27 stycznia 2003]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 2.1.2, Aneks I Sekcja 2.2.1
Pytanie:	Czy orurowanie zrzutowe z ciśnieniowych akcesoriów bezpieczeństwa, które będzie narażone na działanie ciśnienia PS powyżej 0,5 bar, należy do zakresu Dyrektywy "Wyposażenie Ciśnieniowe" (PED), gdy zrzut następuje do otaczającej atmosfery?
Odpowiedź:	Tak.
	Uzasadnienie: Nawet mimo tego, że orurowanie zrzutowe będzie narażone na działanie ciśnienia PS powyżej 0,5 bar tylko przez krótki moment oraz, że takie orurowanie jest otwarte na końcu zrzutowym, spełnia ono definicję orurowania w paragrafie 2.1.2 Artykułu 1.
	Uwaga 1: Tłumik zainstalowany w orurowaniu zrzutowym jest wyłączony zgodnie z Artykułem 1 paragraf 3.16.
	Uwaga 2: Miejsce, w którym wyspecyfikowane jest ciśnienie PS, powinno być dobrane tak, aby reprezentowało maksymalne ciśnienie, na którego działanie narażone będzie orurowanie.
Przyjęte przez WPG: 5 listopada 2002	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 27 stycznia 2003	
Uwagi:	

Wytyczna 1/43	
[Wersja oryginalna przyjęta 28 kwietnia 2003]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 2.1.3, Aneks I Sekcja 2.10, Aneks I Sekcja 2.11
Pytanie:	Czy akcesoria bezpieczeństwa zgodnie z definicją PED są ograniczone do wyposażenia, które zapobiega zagrożeniom spowodowanym nadmiernym ciśnieniem?
Odpowiedź:	Nie. Akcesoria bezpieczeństwa są urządzeniami skonstruowanymi w celu zabezpieczenia wyposażenia ciśnieniowego przed przekroczeniem granic dopuszczalnych (ciśnienie, temperatura, poziom wody itp.). Przydatność urządzenia lub kombinacji urządzeń jest określona na podstawie szczególnej charakterystyki danego wyposażenia lub zespołu. Na przykład: a) połączenie miernika poziomu i systemu zrzutu ciśnienia, b) połączenie wskaźnika niskiego poziomu wody i urządzenia wyłączającego palnik, instalowane w kotłach parowych, łącznie ze wszystkimi elementami logiki bezpieczeństwa c) związany z bezpieczeństwem system wykrywający prędkość przebiegu reakcji chemicznej w celu uniknięcia utraty kontroli nad reakcją i zapoczątkowania działań korekcyjnych. Patrz również wytyczna 1/20.
Przyjęte przez WPG: 5 marca 2003	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 kwietnia 2003	
Uwagi:	

Wytyczna 1/44	
[Wersja oryginalna przyjęta 28 kwietnia 2003]	
Dyrektywa "Wypożyczenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 1.1
Pytanie:	Czy aparat oddechowy, taki jak SCBA (samodzielny aparat oddechowy, ogólnie składający się z butli, regulatora, węża elastycznego i ustnika) należy do zakresu PED?
Odpowiedź:	<p>Tak, aparat oddechowy może być traktowany jako zespół w znaczeniu PED, którego części muszą zostać ocenione pod względem zgodności odpowiednio do ich własnych ciśnień obliczeniowych oraz innych cech charakterystycznych, a cały zespół musi zostać poddany ogólnej ocenie zgodności.</p> <p>Uzasadnienie: Aparat oddechowy jest osobistym wyposażeniem zabezpieczającym i jako taki podlega zakresowi dyrektywy 89/686/EEC. To jednak nie wyłącza go z zakresu PED biorąc pod uwagę związane ryzyko pochodzące od ciśnienia.</p> <p>Patrz również wytyczne: 1/10, 2/16 i 3/8.</p> <p>Uwaga: To samo uzasadnienie dotyczy aparatu oddechowego do nurkowania.</p>
Przyjęte przez WPG: 5 marca 2003	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 kwietnia 2003	
Uwagi:	

Wytyczna 1/45	
[Wersja oryginalna przyjęta i zmodyfikowana 7 września 2004]	
Dyrektywa "Wypożyczenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 3.5
Pytanie:	Kiedy stosuje się wyłączenie wg Artykułu 1 paragraf 3.5?
Odpowiedź:	<p>Jeżeli pojazd jest zdefiniowany w jednej z dyrektyw 70/156/EEC, 74/150/EEC i 92/61/EEC oraz dana pozycja wyposażenia ciśnieniowego jest oceniana przy użyciu zatwierdzenia rodzaju zgodnie z jedną z tych dyrektyw lub przy użyciu pojedynczego zatwierdzenia pojazdu zgodnie z przepisami krajowymi, to jest ona wyłączona z zakresu PED.</p> <p>Jeżeli nie, to stosuje się PED.</p> <p>Patrz również wytyczna 1/46.</p>
Przyjęte przez WPG: 15 maja 2003	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 3 listopada 2003	
Uwagi:	

Wytyczna 1/46	
[Wersja oryginalna przyjęta 3 listopada 2003]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 3.5
Pytanie:	Czy wyposażenie ciśnieniowe instalowane w pojazdach jest objęte zakresem PED?
Odpowiedź:	<p>Artykuł 1 paragraf 3.5 wyłącza z zakresu tej dyrektywy "wyposażenie przeznaczone dla potrzeb funkcjonowania pojazdów definiowanych przez następujące dyrektywy i ich aneksy:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dyrektywa Rady 70/156/EEC z 7 lutego 1970 dotycząca przybliżenia przepisów prawnych Kraju Członkowskich związanych z zatwierdzeniem typu pojazdów motorowych i ich przyczep; - Dyrektywa Rady 74/150/EEC z 4 marca 1974 dotycząca przybliżenia przepisów prawnych Kraju Członkowskich związanych z zatwierdzeniem typu rolniczych i leśniczych traktorów kołowych; - Dyrektywa Rady 92/61/EEC z 30 czerwca 1992 dotycząca zatwierdzenia typu trójkołowych pojazdów motorowych". <p>Na przykład, następujące pozycje mające bezpośredni udział w funkcjonowaniu pojazdów podlegają temu wyłączeniu: zbiorniki takie jak zbiorniki pomocnicze wspomaganych systemów hamulcowych (które mogą być objęte dyrektywą 87/404/EEC dotyczącą prostych naczyń ciśnieniowych, która nie zawiera wyłączenia dla wyposażenia instalowanego w pojazdach), zbiorniki LPG (gaz płynny), CNG (sprężony gaz ziemny) lub wodoru, systemy hydrauliczne, które mają udział w funkcjonowaniu pojazdu, takie jak amortyzatory.</p> <p>Pozycja wyposażenia ciśnieniowego nie mająca bezpośredniego udziału w funkcjonowaniu pojazdu jest objęta zakresem PED (na przykład system klimatyzacji, gaśnica przeciwpożarowa, stały zbiornik LPG w samochodach kempingowych wyłącznie dla potrzeb ogrzewania lub gotowania). W sprawie systemów hydraulicznych patrz również wytyczna 3/13.</p> <p>Uwaga: Artykuł 1 paragraf 3.15 wyłącza wyposażenie ciśnieniowe zawierające elastyczne obudowy. Wyłączenie to obejmuje opony i poduszki powietrzne.</p> <p>Patrz również wytyczna 1/45.</p>
Przyjęte przez WPG: 15 maja 2003	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 3 listopada 2003	
Uwagi:	

Wytyczna 1/47	
[Wersja oryginalna przyjęta 3 listopada 2003]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 2.1.1, Artykuł 9 Paragraf 3, Artykuł 15 Paragraf 2
Pytanie:	Czy jest właściwe, aby zapasowa wiązka rur płaszczowo-rurowego wymiennika ciepła była osobno oznaczona znakiem CE, niezależnie od oznaczenia CE wymiennika ciepła?
Odpowiedź:	<p>Nie.</p> <p>Uzasadnienie: Płaszczowo-rurowy wymiennik ciepła jest jednym naczyniem o dwóch komorach (wytyczna 2/19); nie jest dopuszczalne oddzielne oznaczenie CE jednej komory. Wiazka rur jest częścią składową wymiennika ciepła i nie jest pozycją wyposażenia ciśnieniowego.</p> <p>Patrz również wytyczne: 1/3, 1/22, 4/9 i 7/19.</p>
Przyjęte przez WPG: 3 września 2003	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 3 listopada 2003	
Uwagi:	

Wytyczna 1/48	
[Wersja oryginalna przyjęta 17 marca 2004]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 2.1.4, Artykuł 1 Paragraf 3.6, Aneks I Sekcja 2.2.1
Pytanie:	Czy przerywacze płomienia i przerywacze przeciwwrotne płomienia są objęte zakresem Dyrektywy "Wyposażenie Ciśnieniowe" (PED)?
Odpowiedź:	<p>Tak, gdy maksymalne dopuszczalne ciśnienie PS, na działanie którego mogą być narażone, wynosi więcej niż 0,5 bar, przerywacze płomienia i przeciwwrotne przerywacze płomienia są objęte zakresem PED i, ogólnie rzecz biorąc, należy je uważać za akcesoria ciśnieniowe. Takie przerywacze płomienia są generalnie objęte również zakresem dyrektywy ATEX; w takim przypadku są one wyłączone z zakresu PED, o ile nie przekraczają Kategorii I (Artykuł 1, paragraf 3.6).</p> <p>Specjalne rozwiązania dla kluczowych wymagań bezpieczeństwa muszą uwzględniać możliwość wybuchu, jako wynik analizy zagrożenia; kluczowe wymagania bezpieczeństwa dyrektywy ATEX powinny zostać również uwzględnione.</p> <p>Uwaga 1: Zgodnie z Artykułem 1 paragraf 2.3 PS mogłoby być maksymalnym ciśnieniem, dla którego obudowa przerywacza płomienia jest skonstruowana. PS jest niekoniecznie ciśnieniem wybuchu; w każdym przypadku ciśnienie wybuchu musi być brane pod uwagę i może być uznane za przypadek obciążenia w wyniku analizy zagrożenia (patrz Aneks I sekcja 2.2.1).</p> <p>Uwaga 2: Generalnie, przerywacze płomienia będą klasyfikowane przy użyciu Aneksu II tabela 6.</p> <p>Uwaga 3: W sprawie definicji przerywaczy płomienia patrz EN 12874:2001.</p>
Przyjęte przez WPG: 20 stycznia 2003	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 17 marca 2004	
Uwagi:	

Wytyczna 1/49	
[Wersja oryginalna przyjęta 17 marca 2004]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 3.12
Pytanie:	Czy akumulatory płynów energetycznych przeznaczone do działania wraz z elektrycznym wyposażeniem wysokiego napięcia są objęte wyłączeniem 3.12 w Artykule 1?
Odpowiedź:	<p>Nie, te akumulatory są objęte zakresem Dyrektywy "Wyposażenie Ciśnieniowe".</p> <p>Uzasadnienie: Wyłączenie z mocy Artykułu 1 paragraf 3.12 obejmuje tylko obudowy wyposażenia elektrycznego wysokiego napięcia, a nie pozycje wyposażenia ciśnieniowego dostarczane wraz z tymi produktami elektrycznymi wysokiego napięcia.</p> <p>Patrz również wytyczna 1/19.</p>
Przyjęte przez WPG: 17 grudnia 2003	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 17 marca 2004	
Uwagi:	

Wytyczna 1/50	
[Wersja oryginalna przyjęta 17 marca 2004]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 3.10	
Pytanie:	Czy końcówka pochodni na końcu orurowania należy do zakresu Dyrektywy "Wyposażenie Ciśnieniowe" (PED)?
Odpowiedź:	Kończówka pochodni jest objęta zakresem PED, jeżeli wewnętrzne ciśnienie przekracza 0,5 bar, w którym to przypadku należy ona do akcesoriów ciśnieniowych. Uwaga 1: Pochodnia (lub system pochodni) może być traktowany jako dwie części, część dolna, która obejmuje głównie orurowanie zrzutowe oraz część górną na końcu orurowania (zwykle przyłączona przy użyciu połączenia kołnierzewego) tworzy końcówkę pochodni, gdzie jest zapalany płomień. W niektórych rozwiązaniach konstrukcyjnych instalowane jest urządzenie do regulacji płomienia jako część końcówki pochodni. Uwaga 2: Orurowanie zrzutowe podlega zakresowi PED (patrz wytyczna 1/42).
Przyjęte przez WPG: 24 lutego 2004	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 17 marca 2004	
Uwagi:	

Wytyczna 1/51	
[Wersja oryginalna przyjęta 7 września 2004]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 3.12	
Pytanie:	Co oznacza wysokie napięcie w kontekście Artykułu 1 paragraf 3.12?
Odpowiedź:	Wysokie napięcie oznacza, że najwyższe napięcie w normalnych warunkach, albo pomiędzy dwoma przewodami albo pomiędzy przewodem a gruntem, przekracza następujące wartości: - dla prądu zmiennego: 1000 V; - dla prądu stałego: 1500 V
Przyjęte przez WPG: 16 kwietnia 2004	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 7 września 2004	
Uwagi: Dyrektywa "Niskie Napięcie" 73/23/EEC i jej poprawka 93/68/EEC mówi: "Artykuł 1 – Dla potrzeb niniejszej dyrektywy" wyposażenie elektryczne oznacza wszelkie urządzenia skonstruowane do wykorzystania pod napięciem w zakresie pomiędzy 50 i 1000 V prądu zmiennego oraz pomiędzy 75 i 1500 V prądu stałego".	

2. KLASYFIKACJA I KATEGORIE

Spis treści	
Wytyczna 2/1	Istnieje sprzeczność pomiędzy wymaganiami w Artykule 3 paragraf 1.4 a wymaganiami w Aneksie II punkt 3. Czy akcesoria ciśnieniowe mogą być klasyfikowane jako "artykuł 3.3", jak wskazano w tabelach w Aneksie II, lub czy muszą wszystkie z nich spełniać kluczowe wymagania jak wskazano w Artykule 3 paragraf 1.4?
Wytyczna 2/2	Dyrektywa używa pojęcia DN (zdefiniowana w Artykule 1 paragraf 2.6) dla klasyfikacji orurowania lub akcesoriów orurowania (patrz Artykuł 3 paragraf 1.3). Jak stosować Dyrektywę do klasyfikacji produktów rurowych lub akcesoriów, dla których pojęcie DN nie istnieje (rury miedziane, zawory z tworzyw sztucznych, puste w środku kształtowniki ...)?
Wytyczna 2/3	Jak należy klasyfikować zbiorniki i orurowanie dla przegrzanej wody?
Wytyczna 2/4 Rewizja 7 września 2004	Jakiego rodzaju wyposażeniem ciśnieniowym jest wymiennik ciepła?
Wytyczna 2/5	Pewne generatory ciepłej wody posiadające objętość większą niż 2L są przeznaczone do generowania wody o temperaturze mniejszej niż 110°C, lecz są montowane z ogranicznikiem temperatury jako urządzeniem bezpieczeństwa, który jest ustawiony na temperaturę wynoszącą 120°C. Jaka wartość maksymalnej dopuszczalnej temperatury, TS, musi zostać zadeklarowana przez producenta?
Wytyczna 2/6	Jak należy klasyfikować wyposażenie ogrzewane ogniowo lub w inny sposób, jeżeli jest ogrzewany płyn inny niż woda?
Wytyczna 2/7	Artykuł 9 klasyfikuje płyny z przywołaniem Artykułu 2 (2) Dyrektywy 67/548/EEC. Płyny definiowane jako wybuchowe, skrajnie łatwopalne, wysoce łatwopalne lub palne, gdzie maksymalna dopuszczalna temperatura jest wyższa niż temperatura zapłonu i ciecze bardzo toksyczne, toksyczne lub utleniające należą do Grupy 1. Czy wszystkie płyny z symbolem T lub T+ należą do Grupy 1?
Wytyczna 2/8	Jak należy klasyfikować zbiornik (naczynie) przeznaczone do użytku jako zawierające ciepłą wodę poniżej 100°C, jeżeli występuje dodatkowo poduszka gazowa?
Wytyczna 2/9	Które wartości ciśnienia i objętości muszą zostać użyte do określenia kategorii zbiorników (naczyń) wykorzystywanych jako akumulatory ładowane gazem lub innych zbiorników z elastyczną lub nieustaloną membraną, zakładając, że te zbiorniki są wykonane jako dwukomorowe i każda komora zawiera inny płyn?
Wytyczna 2/10	Jeżeli zbiornik (naczynie) zawiera płyn spełniający warunki wstępnego paragrafu Artykułu 3, paragraf 1.1(a) (na przykład powietrze) i ciecz spełniającą warunki wstępnego paragrafu Artykułu 3, paragraf 1.1 (b) (na przykład woda) – jak musi zostać sklasyfikowany zbiornik?
Wytyczna 2/11	Czy możliwe jest zastosowanie przez producenta modułu wyższej kategorii i jakie są konsekwencje?
Wytyczna 2/12	Dla kotłów ciepłej wody, które są sterowane termostatem temperatury i zabezpieczone ogranicznikiem bezpiecznej temperatury, co oznacza maksymalna dopuszczalna temperatura (TS), czy: (a) maksymalną zamierzoną temperaturę w normalnych warunkach kontrolowaną przez termostat; lub (b) ustawienie temperatury na ostatecznym urządzeniu bezpieczeństwa zabezpieczającym przed nadmiernym wzrostem temperatury to jest na ograniczniku?
Wytyczna 2/13	Jak producent może wykorzystać Artykuł 3.1 do określenia odpowiednich Tabel (Aneks II) oceny zgodności?
Wytyczna 2/14	Artykuł 3 sekcja 1.1 (a) drugi akapit stwierdza, że wszystkie przenośne gaśnice muszą być zgodne z kluczowymi wymaganiami bezpieczeństwa (ESRs) i zostać ocenione zgodnie z Aneksem II Tabela 2. Ponadto, Tabela 2 stwierdza, że przenośne gaśnice muszą wyjątkowo być klasyfikowane co najmniej w kategorii III. Jakich części przenośnej gaśnicy dotyczą te wymagania?
Wytyczna 2/15	Czy zakwalifikowanie parowników ciśnieniowych do kategorii III dla potrzeb oceny konstrukcji oznacza, że również kluczowe wymagania bezpieczeństwa są związane z kategorią III?
Wytyczna 2/16	Czy regulatory ciśnienia są akcesoriami bezpieczeństwa w myśl postanowień PED?
Wytyczna 2/17	Jak są klasyfikowane akcesoria ciśnieniowe?
Wytyczna 2/18	Artykuł 10 sekcja 1.4 stwierdza, że producent może wybrać do stosowania jedną z procedur oceny zgodności, które dotyczą wyższej kategorii oceny zgodności, jeżeli takie procedury są dostępne. Czy to oznacza, że producent wyposażenia ciśnieniowego objętego zakresem Artykułu 3 sekcja 3 przywołanego jako Zdrowa Praktyka Inżynierska (SEP) może wybrać zastosowanie Modułu A, na przykład, i dlatego też zastosować oznaczenie CE?

Wytyczna 2/19	Czy dwie obudowy skonstruowane w celu pomieszczenia płynów pod ciśnieniem i które posiadają wspólną granicę (na przykład ścianka rozdzielająca) stanowią dwa zbiorniki (naczynia), czy też dwie komory tego samego zbiornika (naczynia)?
Wytyczna 2/20	Czy olej grzejny (w kotłowniach z gorącym olejem lub piecach olejowych) jest płynem grupy 1 czy też grupy 2?
Wytyczna 2/21	Tabela 1 i 6 z Aneksu II do PED zawierają odwołania do niestabilnego gazu (to implikuje, że powinniśmy klasyfikować wyposażenie w kategoriach III lub IV). W jaki sposób można zdefiniować gaz niestabilny?
Wytyczna 2/22	Co oznacza przegrzanie w Artykule 3 paragraf 1.2?
Wytyczna 2/23	Jak należy klasyfikować panel solarny (ogniwa słoneczne)?
Wytyczna 2/24	Artykuł 9 paragraf 3 stwierdza, że gdy komora zawiera kilka płynów, to klasyfikację należy przeprowadzić na podstawie płynu, który wymaga najwyższej kategorii. Czy można uzyskać jakieś wytyczne, jak postępować przy klasyfikacji mieszaniny płynów?
Wytyczna 2/25	Czy możliwe jest sklasyfikowanie wyposażenia ciśnieniowego w kategorii wyższej niż kategoria wynikająca z zastosowania tabeli z Aneksu II?
Wytyczna 2/26	Jak sklasyfikować naczynie (zbiornik), które zawiera "niezawieszone niebezpieczne" substancje stałe w atmosferze ochronnej gazu grupy 2?
Wytyczna 2/27	Jak sklasyfikować wyposażenie ciśnieniowe zawierające jeden lub więcej płynów, gdy wewnątrz zachodzi reakcja chemiczna lub fizyczna?
Wytyczna 2/28	Jak należy klasyfikować "orurowanie" (zgodnie z definicją w Artykule 1 paragraf 2.1.1 zawierające rury o różnych DN)?
Wytyczna 2/30	Jak należy klasyfikować płyn zawierający zawieszinę ciał stałych?
Wytyczna 2/31	Jak, stosując Dyrektywę "Wyposażenie Ciśnieniowe" (PED), uwzględnić elementy orurowania połączone razem i przyłączone także do zaworu i jakie postanowienia dotyczą ich wprowadzenia na rynek?
Wytyczna 2/32	Szybko otwierające się zamknięcie w naczyniu ciśnieniowym jest "montowane z urządzeniem zapobiegającym jego pozostawianiu w stanie otwartym, kiedykolwiek ciśnienie lub temperatura płynu stanowią zagrożenie" zgodnie z Aneks I sekcja 2.3. Czy takie urządzenie zabezpieczające jest uważane za należące do akcesoriów bezpieczeństwa zgodnie z Dyrektywą "Wyposażenie Ciśnieniowe" (PED)?
Wytyczna 2/33	Gdy akcesoria bezpieczeństwa składają się z łańcucha bezpieczeństwa, który sam zawiera "pozycje wyposażenia ciśnieniowego" (na przykład zawór lub cylinder), w ramach jakiej kategorii należy klasyfikować to "wyposażenie"?
Wytyczna 2/34	Jak określić kategorię uszczelnionych hermetycznie sprężarek chłodniczych?

Wytyczna 2/1	
[Wersja oryginalna przyjęta 28 stycznia 1999]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 3 Paragraf 1.4, Aneks II Sekcja 3	
Pytanie:	Istnieje sprzeczność pomiędzy wymaganiami w Artykule 3 paragraf 1.4 a wymaganiami w Aneksie II punkt 3. Czy akcesoria ciśnieniowe mogą być klasyfikowane jako "artykuł 3.3", jak wskazano w tabelach w Aneksie II, lub czy muszą wszystkie z nich spełniać kluczowe wymagania jak wskazano w Artykule 3 paragraf 1.4?
Odpowiedź:	Zgodnie z Aneksem II punkt 3 akcesoria ciśnieniowe muszą być klasyfikowane przy użyciu odpowiednich tabel (i) w Aneksie II na podstawie ich PS, objętości i/lub DN i grupy płynów, dla których są przeznaczone. Akcesoria ciśnieniowe o niskim PS, objętości i/lub DN będą z tego powodu podlegały wymaganiom Artykułu 3.3. Takie akcesoria nie muszą spełniać wymagań kluczowych lecz tylko zdrowe praktyki inżynierskie. Uzasadnienie: Wymagania w Aneksie II są bardziej precyzyjne i powinny przeważać. Gdy dyrektywa była opracowywana, wyraźnie nie było zamiarem wymagania, aby wszystkie akcesoria ciśnieniowe przeznaczone dla wyposażenia, które musi spełnić kluczowe wymagania, również musiały spełniać te wymagania. ---- Zastrzeżenie ze Szwecji.
Przyjęte przez WPG: 13 października 1998	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 stycznia 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 2/2	
[Wersja oryginalna przyjęta 28 stycznia 1999]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 3 Paragraf 2.6, Artykuł 3 Paragraf 1.3	
Pytanie:	Dyrektywa używa pojęcia DN (zdefiniowane w Artykule 1 paragraf 2.6) dla klasyfikacji orurowania lub akcesoriów orurowania (patrz Artykuł 3 paragraf 1.3). Jak stosować Dyrektywę do klasyfikacji produktów rurowych lub akcesoriów, dla których pojęcie DN nie istnieje (rury miedziane, zawory z tworzyw sztucznych, puste w środku kształtowniki ...)?
Odpowiedź:	Gdy brak DN w normach, należy założyć, że DN odpowiada średnicy wewnętrznej w milimetrach dla produktów okrągłych lub średnicy w milimetrach, ekwiwalentnego przekroju dla produktów nieokrągłych. Dla nieokrągłego orurowania musi być określona średnica porównawcza na podstawie istniejącego przekroju poprzecznego. Ta średnica porównawcza musi być używana jako podstawa dla potrzeb klasyfikacji.
Przyjęte przez WPG: 13 października 1998	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 stycznia 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 2/3	
[Wersja oryginalna przyjęta 28 stycznia 1999]	
Dyrektywa "Wypożenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 3 Paragraf 1, Aneks II	
Pytanie:	Jak należy klasyfikować zbiorniki i orurowanie dla przegrzanej wody? (GL zrewidowano 10 kwietnia 2002)
Odpowiedź:	<p>Zbiorniki dla przegrzanej wody są objęte zakresem Artykułu 3, dotyczy ich paragraf 1.3a) drugi podpunkt i tabela 2.</p> <p>Orurowanie dla przegrzanej wody jest objęte zakresem Artykułu 3, dotyczy ich paragraf 1.3a) drugi podpunkt i tabela 7.</p> <p>Powyższe odpowiedzi dotyczą nieogrzewanych zbiorników i rur o temperaturze > 110°C.</p> <p>Ogrzewane ogniowo lub w innych sposób zbiorniki lub orurowanie o maksymalnej dopuszczalnej temperaturze > 110°C, skonstruowane do produkcji pary lub wody przegrzanej są objęte zakresem Artykułu 3, dotyczy ich paragraf 1.2 oraz tabela 5.</p>
Przyjęte przez WPG: 27 listopada 1998	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 stycznia 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 2/4

[Wersja oryginalna przyjęta 28 stycznia 1999 i zmodyfikowana 7 września 2004]

Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”

Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 2.1.1, Artykuł 1 Paragraf 2.1.2

Pytanie: Jakiego rodzaju wyposażeniem ciśnieniowym jest wymiennik ciepła?

Odpowiedź: Wymienniki ciepła są uważane za naczynia ciśnieniowe.
Jako wyjątek, wymienniki ciepła, które składają się z prostych lub wygiętych rur, które mogą być połączone przy pomocy zwykłego okrągłego kolektora (kolektorów) wykonanego również z rury, są klasyfikowane jako orurowanie na mocy Artykułu 1 paragraf 2.1.2 – ostatnie zdanie, jeżeli, i tylko wtedy gdy, są spełnione następujące trzy warunki:

- powietrze jest drugim płynem,
- są używane w systemach ziębnych, w systemach klimatyzacji lub w pompach ciepła,
- dominujące są kwestie dotyczące orurowania. Dla takich wymienników ciepła z kolektorami, kwestie orurowania są dominujące, gdy $Cat_p \geq Cat_v$, gdzie:

Cat_p = kategoria abstrakcyjna, która mogłaby zostać zastosowana zgodnie z 97/23/EC, jeżeli wymiennik ciepła został sklasyfikowany jako orurowanie przy zastosowaniu DN największego kolektora.

Cat_v = kategoria abstrakcyjna, która mogłaby zostać zastosowana zgodnie z 97/23/EC, jeżeli największy kolektor, bez łączącego orurowania, został sklasyfikowany jako naczynie (dla określenia Cat_v nie jest uwzględniona całkowita objętość V wymiennika ciepła, lecz tylko objętość V_h największego kolektora).

Gdy wynikiem jest $Cat_v > Cat_p$, powinna zostać określona odpowiednia klasyfikacja naczynia przez zastosowanie objętości całego wymiennika ciepła (kolektory plus rury łączące).

Podejście z użyciem kategorii abstrakcyjnej do określenia kwestii dominujących jest ograniczone do tego specyficznego zastosowania zgodnie z Artykułem 1 paragraf 2.1.2. Zastosowanie tej metody poza tym kontekstem nie jest popierane przez dyrektywę i dlatego nie jest dopuszczalne.

Uwaga:

Rurowe wymienniki ciepła, które nie spełniają wymagań wyjątku, nie mogą być klasyfikowane zgodnie z ostatnim zdaniem Artykułu 1 paragraf 2.1.2 jako orurowanie; muszą być one klasyfikowane jako naczynia. Na przykład:

- Wymienniki ciepła, które nie są używane w systemach ziębnych, systemach klimatyzacji lub w pompach ciepła i dla których głównym celem jest grzanie lub chłodzenie zawartego w nich płynu przy użyciu otaczającego powietrza;
- Wężownica pół-rurowa lub podobnej konstrukcji "płaszcz" do chłodzenia lub ogrzewania naczynia;
- Wężownica rurowa wewnątrz naczynia do ogrzewania lub chłodzenia jego zawartości.

Przyjęte przez WPG: 14 maja 2003

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 3 listopada 2003

Uwagi: Zastrzeżenie szwedzkie dotyczące określania Cat_v w oparciu tylko o największy kolektor, a nie o sumę objętości kolektorów oraz wprowadzenia sformułowania "systemy ziębne" w drugim akapicie odpowiedzi.

Wytyczna 2/5	
[Wersja oryginalna przyjęta 24 marca 2000]	
Dyrektywa "Wypożalenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 2.4, Aneks II Tabela T5	
Pytanie:	<p>Pewne generatory ciepłej wody posiadające objętość większą niż 2L są przeznaczone do generowania wody o temperaturze mniejszej niż 110°C, lecz są montowane z ogranicznikiem temperatury jako urządzeniem bezpieczeństwa, który jest ustawiony na temperaturę wynoszącą 120°C.</p> <p>Jaka wartość maksymalnej dopuszczalnej temperatury, TS, musi zostać zadeklarowana przez producenta?</p>
Odpowiedź:	<p>W danym przykładzie TS, zgodnie z definicją w Artykule 1.2.4 wynosi 120°C.</p> <p>Jeżeli wyposażenie jest skonstruowane do pracy w temperaturze sięgającej do, lecz nieprzekraczającej 110°C, to 110°C musi być wielkością TS specyfikowaną przez producenta. W tym przypadku ogranicznik temperatury musi być ustawiony na 110°C.</p>
Przyjęte przez WPG: 18 lutego 2000	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 24 marca 2000	
Uwagi:	

Wytyczna 2/6	
[Wersja oryginalna przyjęta 24 marca 2000]	
Dyrektywa "Wypożalenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 3 Paragraf 1.1, Artykuł 3 Paragraf 2.1, Artykuł 3 Paragraf 2.2	
Pytanie:	Jak należy klasyfikować wyposażenie ogrzewane ogniowo lub w inny sposób, jeżeli jest ogrzewany płyn inny niż woda?
Odpowiedź:	<p>Wyposażenie takie powinno być uważane za naczynie zgodnie z Artykułem 3.1.1 dyrektywy. Może być ono również uważane za zespół zgodnie z Artykułem 3.2.2.</p> <p>Definicja zespołu w Artykule 3.2.1 dotyczy tylko zespołów przeznaczonych do generowania pary lub przegrzanej wody i nie dotyczy wyposażenia, gdzie jest ogrzewany inny płyn niż woda.</p> <p>W rezultacie nie można przeprowadzić klasyfikacji w oparciu o tabelę 5.</p> <p>Przykładami takiego wyposażenia są piece, wymienniki ciepła (patrz również wytyczna 2/4) i podgrzewacze indukcyjne do grzania ropy naftowej.</p> <p>Uwaga: Kluczowe wymagania Aneksu I sekcja 5 należy stosować dla takiego wyposażenia ciśnieniowego, jeżeli wykazuje ono ryzyko przegrzania, o ile wyposażenie nie podlega Artykułowi 3.3.</p>
Przyjęte przez WPG: 17 lutego 2000	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 24 marca 2000	
Uwagi:	

Wytyczna 2/7	
[Wersja oryginalna przyjęta 29 czerwca 2000]	
Dyrektywa "Wypożalenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 9 Paragraf 2.1, Artykuł 9 Paragraf 2.2
Pytanie:	Artykuł 9 klasyfikuje płyny z przywołaniem Artykułu 2 (2) Dyrektywy 67/548/EEC. Płyny definiowane jako wybuchowe, skrajnie łatwopalne, wysoce łatwopalne lub palne, gdzie maksymalna dopuszczalna temperatura jest wyższa niż temperatura zapłonu i ciecze bardzo toksyczne, toksyczne lub utleniające należą do Grupy 1. Czy wszystkie płyny z symbolem T lub T+ należą do Grupy 1?
Odpowiedź:	Nie. Symbole i klasyfikacja nie są tym samym. Symbole są zdefiniowane w Artykule 6 Dyrektywy 67/54/EEC (artykuł 16 poprawki 79/831/EEC), a ten Artykuł nie jest wspomniany w Artykule 9 Dyrektywy "Wypożalenie Ciśnieniowe". Klasyfikacja i symbole są wyszczególnione oddzielnie w listach płynów, Dyrektywa 93/21/EEC i poprawkach. Jako przykład, płyny, które są klasyfikowane jako kriogeniczne mogą mieć symbol T. Jednak, nie należą do Grupy 1 płynów wg Dyrektywy "Wypożalenie Ciśnieniowe", ponieważ nie są klasyfikowane jako toksyczne (na przykład sole 2-naftyloaminy, indeks nr 612-071-00-0).
Przyjęte przez WPG: 4 maja 2000	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 29 czerwca 2000	
Uwagi:	

Wytyczna 2/8	
[Wersja oryginalna przyjęta 24 marca 2000]	
Dyrektywa "Wypożalenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 9 Paragraf 3
Pytanie:	Jak należy klasyfikować zbiornik (naczynie) przeznaczone do użytku jako zawierające ciepłą wodę poniżej 100°C, jeżeli występuje dodatkowo poduszka gazowa?
Odpowiedź:	Taki typ zbiorników jest klasyfikowany zgodnie z Tabelą 4, pod warunkiem, że gaz jest usuwany w sposób ciągły. Przykładami tego typu zbiorników są domowe zbiorniki ciepłej wody, gdzie wpływające powietrze gromadzi się w górnej części i jest normalnie usuwane w trakcie działania.
Przyjęte przez WPG: 14 grudnia 1999	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 24 marca 2000	
Uwagi:	

Wytyczna 2/9	
[Wersja oryginalna przyjęta 24 marca 2000]	
Dyrektywa "Wypożalenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 3 Paragraf 1.1, Artykuł 9 Paragraf 3
Pytanie:	Które wartości ciśnienia i objętości muszą zostać użyte do określenia kategorii zbiorników (naczyń) wykorzystywanych jako akumulatory ładowane gazem lub innych zbiorników z elastyczną lub nieustaloną membraną, zakładając, że te zbiorniki są wykonane jako dwukomorowe i każda komora zawiera inny płyn?
Odpowiedź:	Muszą zostać użyte: maksymalne dopuszczalne ciśnienie (PS) zbiornika i jego całkowita objętość, zgodnie z Artykułem 9.3.
Przyjęte przez WPG: 14 grudnia 1999	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 24 marca 2000	
Uwagi:	

Wytyczna 2/10	
[Wersja oryginalna przyjęta 26 czerwca 2001]	
Dyrektywa "Wypożalenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 3 Paragraf 1.1, Artykuł 9 Paragraf 3
Pytanie:	Jeżeli zbiornik (naczynie) zawiera płyn spełniający warunki wstępnego paragrafu Artykułu 3, paragraf 1.1(a) (na przykład powietrze) i ciecz spełniającą warunki wstępnego paragrafu Artykułu 3, paragraf 1.1 (b) (na przykład woda) – jak musi zostać sklasyfikowany zbiornik?
Odpowiedź:	Artykuł 9 paragraf 3 stwierdza, że klasyfikacja musi być oparta na płynie, który wymaga wyższej kategorii. Całkowita objętość zbiornika (V), zgodnie z definicją w Artykule 1, paragraf 2.5, musi być zastosowana w celu określenia kategorii oceny zgodności, a nie rzeczywista objętość zajęta przez poszczególne płyny w jakimś określonym czasie. Patrz również wytyczne 2/8 i 2/9.
Przyjęte przez WPG: 20 lutego 2001	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 26 czerwca 2001	
Uwagi:	

Wytyczna 2/11	
[Wersja oryginalna przyjęta 7 listopada 2000]	
Dyrektywa "Wypożalenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 10 Paragraf 1.4, Aneks II, Aneks III	
Pytanie:	Czy możliwe jest zastosowanie przez producenta modułu wyższej kategorii i jakie są konsekwencje?
Odpowiedź:	<p>Artykuł 10.1.4 stwierdza, że producent może wybrać zastosowanie jednej z procedur, które dotyczą wyższej kategorii, gdy jest dostępna. Słowa "gdy jest dostępna" wyjaśniają, że gdy jakaś pozycja wyposażenia ciśnieniowego została sklasyfikowana w kategorii IV, to wówczas moduł wyższej kategorii nie jest dostępny. Nawet dla tych tabeli z Aneksu II, gdzie kategorie III i/lub IV nie są wyszczególnione, takie procedury mogą zostać wybrane.</p> <p>Dostępne procedury są to moduły lub kombinacje modułów opisane w Artykule 10.1.3.</p> <p>Jeżeli jest wybrany moduł (lub kombinacja modułów) z wyższej kategorii, muszą być spełnione wszystkie wymagania tego modułu. łącznie z oznaczeniem numeru identyfikacyjnego Jednostki Notyfikowanej.</p> <p>Jednak zastosowanie modułu (lub kombinacji modułów) z wyższej kategorii nie zmienia rzeczywistej klasyfikacji wyposażenia. Wymagania Aneksu I to te, które wynikają z rzeczywistej klasyfikacji, o ile sam moduł nie podaje specyficznych wymagań.</p> <p>Patrz również wytyczna 2/18.</p> <p>Uwaga: Jeżeli poszczególne moduły są bezpośrednio przywołane w tekście dyrektywy, to nie mogą być zastąpione, jak na przykład w Tabeli 4 w Aneksie II.</p>
Przyjęte przez WPG: 25 sierpnia 2000	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 7 listopada 2000	
Uwagi:	

Wytyczna 2/12	
[Wersja oryginalna przyjęta 24 marca 2000]	
Dyrektywa "Wypożalenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 2.4	
Pytanie:	<p>Dla kotłów ciepłej wody, które są sterowane termostatem temperatury i zabezpieczone ogranicznikiem bezpiecznej temperatury, co oznacza maksymalna dopuszczalna temperatura (TS), czy:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) maksymalną zamierzoną temperaturę w normalnych warunkach kontrolowaną przez termostat; lub (b) ustawienie temperatury na ostatecznym urządzeniu bezpieczeństwa zabezpieczającym przed nadmiernym wzrostem temperatury to jest na ograniczniku?
Odpowiedź:	<p>Odpowiedź (b) jest prawidłowa.</p> <p>Uwaga: Producent musi zapewnić, że wyposażenie jest dostatecznie mocne, by poradzić sobie z wszelkim ciepłem pozostałym po uruchomieniu ogranicznika,</p> <p>Patrz również wytyczna 2/5.</p>
Przyjęte przez WPG: 18 lutego 2000	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 24 marca 2000	
Uwagi:	

Wytyczna 2/13

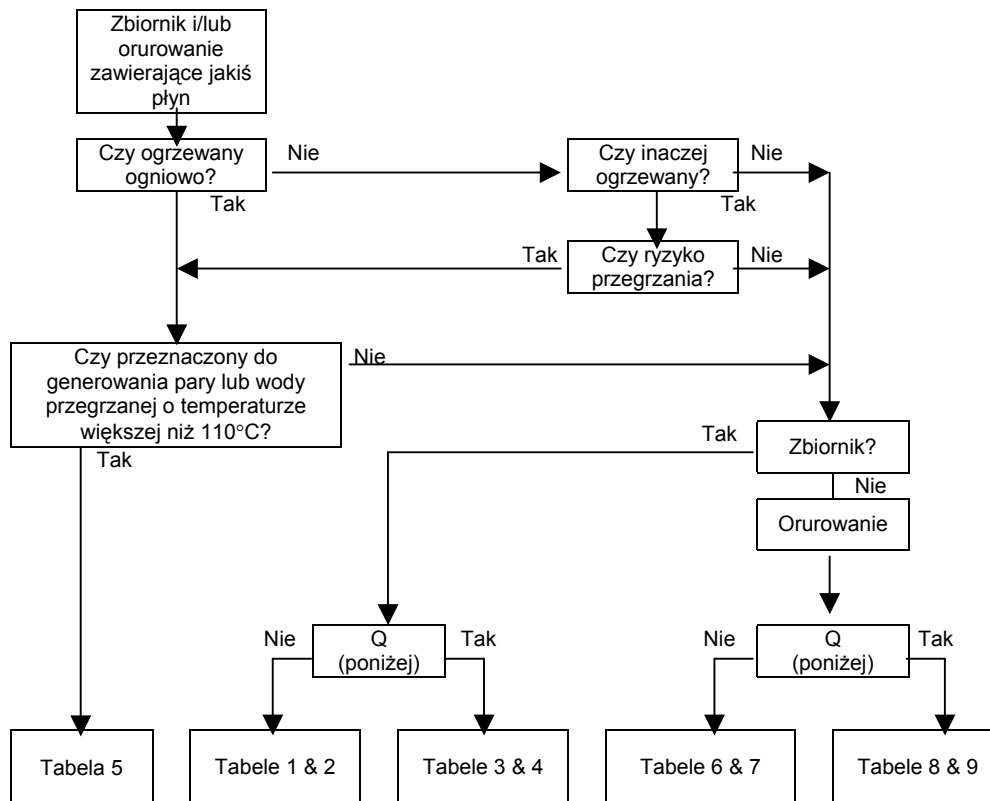
[Wersja oryginalna przyjęta 29 czerwca 2000]

Dyrektywa "Wypożegzenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”

Wytyczna dotyczy: Artykuł 3 Paragraf 1.1, Artykuł 3 Paragraf 1.2, Artykuł 3 Paragraf 1.3, Aneks II

Pytanie: Jak producent może wykorzystać Artykuł 3.1 do określenia odpowiednich Tabel (Aneks II) oceny zgodności?

Odpowiedź:



Q. Czy zbiornik lub orurowanie zawiera ciecz, której prężność par w maksymalnej dopuszczalnej temperaturze jest większa niż 0,5 bar powyżej normalnego ciśnienia atmosferycznego?

Przyjęte przez WPG: 5 maja 2000

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 29 czerwca 2000

Uwagi:

Wytyczna 2/14

[Wersja oryginalna przyjęta 7 listopada 2000]

Dyrektywa "Wypożyczenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”

Wytyczna dotyczy: Artykuł 3 Paragraf 1.1, Aneks II Tabela T2

Pytanie: Artykuł 3 sekcja 1.1 (a) drugi akapit stwierdza, że wszystkie przenośne gaśnice muszą być zgodne z kluczowymi wymaganiami bezpieczeństwa (ESRs) i zostać ocenione zgodnie z Aneks II Tabela 2. Ponadto, Tabela 2 stwierdza, że przenośne gaśnice muszą wyjątkowo być klasyfikowane co najmniej w kategorii III. Jakich części przenośnej gaśnicy dotyczą te wymagania?

Odpowiedź: Artykuł 3, sekcja 1.1 (a) i Aneks II, Tabela 2 dotyczą zbiorników (naczyń) i dlatego wymagania dotyczą cylindra (butli) przenośnej gaśnicy. Inne części przenośnej gaśnicy, które są wyposażeniem ciśnieniowym, są klasyfikowane zgodnie z Artykułem 3 i oceniane zgodnie z odpowiednimi tabelami.

Uwaga: Przenośna gaśnica jest zespołem przywołanym w Artykule 1, sekcja 2.1.5 i w Artykule 3, sekcja 2.2. Musi zostać poddana pełnej procedurze oceny zgodności według Artykułu 10, sekcja 2, a także musi nosić oznaczenie CE jako zespół.

Całkowita procedura oceny zgodności według Artykułu 10, sekcje 2 (b) i 2 (c) jest określona przez najwyższą kategorię dotyczącą danego wyposażenia, inaczej niż procedury stosowane do akcesoriów bezpieczeństwa. Ponieważ cylinder (butla) gaśnicy przenośnej jest klasyfikowany co najmniej w kategorii III, całkowita procedura oceny zgodności, która ma być zastosowana, musi zostać wybrana z pomiędzy tych przeznaczonych co najmniej dla kategorii III.

Przyjęte przez WPG: **2 października 2000**

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": **7 listopada 2000**

Uwagi:

Wytyczna 2/15	
[Wersja oryginalna przyjęta 27 lutego 2002]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 3 Paragraf 1.2, Aneks II Tabela T5
Pytanie:	Czy zakwalifikowanie parowników ciśnieniowych do kategorii III dla potrzeb oceny konstrukcji oznacza, że również kluczowe wymagania bezpieczeństwa są związane z kategorią III?
Odpowiedź:	<p>Nie.</p> <p>Zgodnie z Artykułem 3 paragraf 1.2 wszystkie parowniki ciśnieniowe muszą spełniać kluczowe wymagania bezpieczeństwa dyrektywy i muszą nosić oznaczenie CE.</p> <p>Określenie kategorii parowników ciśnieniowych ze względu na kluczowe wymagania bezpieczeństwa dyrektywy zgodnie z Artykułem 9, paragraf 1 przeprowadza się zgodnie z tabelą 5 w Aneksie II, to jest:</p> <ul style="list-style-type: none"> - kategoria I dla parowników ciśnieniowych, dla których iloczyn $PS \times V$ jest nie większy niż $50 \text{ bar} \times L$ - kategoria II dla parowników ciśnieniowych, dla których ciśnienie nie przekracza 32 bar oraz iloczyn $PS \times V$ przekracza $50 \text{ bar} \times L$ i jest nie większy niż $200 \text{ bar} \times L$. <p>Jedynie różnice w kluczowych wymaganiach bezpieczeństwa ze względu na kategorie są określone w Aneksie I sekcje 3.1.2, 3.1.3, 3.2.2, 4.2c i 4.3 (patrz również wytyczna 2/11).</p> <p>Ocenę konstrukcji należy wykonać zgodnie z modułem kategorii III lub IV, to jest modułami B, B1, G, H lub H1.</p> <p>Uwaga: Gdy używany jest moduł B lub B1 i żadna Jednostka Notyfikowana nie jest zaangażowana w fazę produkcji, nie będzie można używać oznaczenia przy pomocy numeru identyfikacyjnego Jednostki Notyfikowanej.</p>
Przyjęte przez WPG: 19 grudnia 2001	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 27 lutego 2002	
Uwagi:	

Wytyczna 2/16	
[Wersja oryginalna przyjęta 26 czerwca 2001]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 2.1.3
Pytanie:	Czy regulatory ciśnienia są akcesoriami bezpieczeństwa w myśl postanowień PED?
Odpowiedź:	<p>Ogólnie rzecz biorąc regulatory ciśnienia należą do akcesoriów ciśnieniowych.</p> <p>Tylko w przypadku, gdy spełniają określoną funkcję bezpieczeństwa, powinny być uważane za akcesoria bezpieczeństwa i powinny wtedy spełniać wymagania Aneksu I, sekcja 2.11.</p> <p>UWAGA: Regulator ciśnienia musi spełniać wymagania dla akcesoriów bezpieczeństwa, gdy ciśnienie obliczeniowe systemu położonego poniżej w linii procesowej jest niższe niż ciśnienie, które może wystąpić powyżej urządzenia, a system położony niżej nie jest zabezpieczony w żaden inny sposób.</p>
Przyjęte przez WPG: 10 stycznia 2001	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 26 czerwca 2001	
Uwagi:	

Wytyczna 2/17	
[Wersja oryginalna przyjęta 26 czerwca 2001]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 9, Aneks II Sekcja 3	
Pytanie:	Jak są klasyfikowane akcesoria ciśnieniowe?
Odpowiedź:	<p>Wiodący czynnik powinien opierać się na charakterystyce poszczególnych akcesoriów ciśnieniowych. W niektórych przypadkach zarówno objętość, jak i DN są uważane za odpowiednie. W takiej sytuacji akcesoria ciśnieniowe muszą być klasyfikowane w najwyższej kategorii.</p> <p>W przypadku zaworów zwykle najbardziej odpowiednie jest DN.</p> <p>Uzasadnienie: Należy zwrócić uwagę, że niektóre wersje językowe są niejasne w tym punkcie.</p> <p>Patrz także wytyczna 2/1.</p>
Przyjęte przez WPG: 29 listopada 2000	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 26 czerwca 2001	
Uwagi:	

Wytyczna 2/18	
[Wersja oryginalna przyjęta 7 listopada 2000]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 3 Paragraf 3, Artykuł 10 Paragraf 1.4	
Pytanie:	Artykuł 10 sekcja 1.4 stwierdza, że producent może wybrać do stosowania jedną z procedur oceny zgodności, które dotyczą wyższej kategorii oceny zgodności, jeżeli takie procedury są dostępne. Czy to oznacza, że producent wyposażenia ciśnieniowego objętego zakresem Artykułu 3 sekcja 3 przywołanego jako Zdrowa Praktyka Inżynieryjna (SEP) może wybrać zastosowanie Modułu A, na przykład, i dlatego też zastosować oznaczenie CE?
Odpowiedź:	<p>Nie.</p> <p>Artykuł 9, sekcja 1 zajmuje się klasyfikacją wyposażenia ciśnieniowego przywołanego w Artykule 3 sekcja 1 (a nie sekcja 3), a Artykuł 10 ustala, jak procedury oceny zgodności powinny być określone dla takiego wyposażenia. Dlatego Artykuł 10, sekcja 1.4 nie dotyczy SEP dla wyposażenia ciśnieniowego i nie zapewnia żadnych uchyleń postanowień Artykułu 3, sekcja 3, które szczególnie zabraniają oznaczania wyposażenia ciśnieniowego podlegającego SEP znakiem CE.</p>
Przyjęte przez WPG: 25 sierpnia 2000	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 7 listopada 2000	
Uwagi:	

Wytyczna 2/19

[Wersja oryginalna przyjęta 27 lutego 2002]

Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”

Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 2.1.1, Artykuł 3 Paragraf 1.1, Artykuł 9 Paragraf 1, Artykuł 9 Paragraf 3, Aneks I Sekcja 2.2.3

Pytanie: Czy dwie obudowy skonstruowane w celu pomieszczenia płynów pod ciśnieniem i które posiadają wspólną granicę (na przykład ścianka rozdzielająca) stanowią dwa zbiorniki (naczynia), czy też dwie komory tego samego zbiornika (naczynia)?

Odpowiedź: Stanowią dwie komory tego samego zbiornika.

Wymagania techniczne i procedury oceny zgodności, które należy zastosować, są określone w sposób następujący:

- każda komora zostanie sklasyfikowana zgodnie z Artykułem 3, paragraf 1.1 i Artykułem 9, paragraf 1. Ustala to wymagania techniczne dla każdej komory.
- procedura oceny zgodności, która będzie zastosowana dla całego zbiornika zostanie oparta na wyższej kategorii komór.

Techniczne wymagania, które należy zastosować dla wspólnej granicy to te, które dotyczą wyższej kategorii obu komór.

Analiza zagrożenia pojedynczej komory musi uwzględniać skutek każdego zaobserwowanego zagrożenia dla zbiornika jako całości.

Uzasadnienie:

Jeżeli zbiornik składa się z szeregu komór, to każda pojedyncza komora musi zostać najpierw sklasyfikowana. Klasyfikacja i wymagania techniczne dla każdej pojedynczej komory są ustalane zgodnie z Artykułem 3 paragraf 1.1 i Artykułem 9 paragraf 1. Procedura oceny zgodności, która zostanie zastosowana dla całego zbiornika, jest określana dla najwyższej kategorii.

Przykłady:

- Ziębiczny wymiennik ciepła, który ma wodę po stronie rurowej lub płaszczowej.
- Korpus zaworu lub rura z płaszczem grzewczym lub chłodzącym o niskiej objętości.

UWAGA 1: Zdrowa praktyka inżynierska może być stosowana jako rozwiązanie techniczne dla komory, która nie przekracza limitu określone w Artykule 3 paragraf 1.1.

UWAGA 2: Patrz wytyczna 1/13 w sprawie przypadków, gdy maksymalne dopuszczalne ciśnienie dla komory nie przekracza 0,5 bar.

Przyjęte przez WPG: **15 stycznia 2002**

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": **27 lutego 2002**

Uwagi: Zastrzeżenie ze strony Danii i Szwecji.

Wytyczna 2/20	
[Wersja oryginalna przyjęta 18 października 2001]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 9 Paragraf 2.1	
Pytanie:	Czy olej grzejny (w kotłowniach z gorącym olejem lub piecach olejowych) jest płynem grupy 1 czy też grupy 2?
Odpowiedź:	Olej grzejny nie może być uważany za płyn grupy 2, gdy maksymalna dopuszczalna temperatura (TS) jest wyższa niż temperatura zapłonu rozważanego oleju. Uzasadnienie: Olej grzejny nie jest definiowany jako "palny" zgodnie z Dyrektywą 67/548/EEC (i poprawki do niej). Jednak, gdy maksymalna dopuszczalna temperatura jest wyższa niż temperatura zapłonu, zagrożenie oleju grzejnego odpowiada definicji w Artykule 9 sekcja 2.1 dla palnych płynów grupy 1 – szczególnie definicji podanej w nawiasach. Na przykład wyciek oleju grzejnego mógłby spowodować zagrożenie zapaleniem i pożarem. Uwaga: To samo dotyczy innych płynów nie klasyfikowanych jako palne przez Dyrektywę 67/548/EEC (wraz z poprawkami), gdy zostają ogrzane powyżej temperatury zapłonu.
Przyjęte przez WPG: 31 sierpnia 2001	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 18 października 2001	
Uwagi:	

Wytyczna 2/21	
[Wersja oryginalna przyjęta 23 maja 2002]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Aneks I Sekcja 2.2, Aneks I Sekcja 2.9, Aneks II Tabela T1, Aneks II Tabela T6	
Pytanie:	Tabela 1 i 6 z Aneksu II do PED zawierają odwołania do niestabilnego gazu (to implikuje, że powinniśmy klasyfikować wyposażenie w kategoriach III lub IV). W jaki sposób można zdefiniować gaz niestabilny?
Odpowiedź:	Niestabilny gaz w tym kontekście jest gazem lub parą podlegającą spontanicznej samotransformacji, powodując nagły wzrost ciśnienia. Taka transformacja, na przykład, może wynikać ze względnie małej różnicy parametru operacyjnego (na przykład ciśnienia, temperatury) w zamkniętej objętości. Substancje takie są zwykle wprowadzane na rynek w formie stabilizowanej. ADR:2001, rozdział 2.2.2.2.1 zawiera ogólne kryteria dla klasyfikacji gazów. Wskazówki są przekazywane przy pomocy pojęcia "stabilizowany" w tabeli A i B w rozdziale 3.2 ADR:2001. Typowymi przykładami niestabilnych gazów są: acetylen (UN 1001), metyloacetylen (UN 1006), fluorek winylu (UN 1860). Uwaga: Dyrektywa 67/548/EEC dotycząca klasyfikacji, pakowania i etykietowania substancji niebezpiecznych nie zajmuje się tą sprawą.
Przyjęte przez WPG: 13 marca 2002	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 23 maja 2002	
Uwagi:	

Wytyczna 2/22	
[Wersja oryginalna przyjęta 23 maja 2002]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 3 Paragraf 1.2, Aneks I Sekcja 5
Pytanie:	Co oznacza przegrzanie w Artykule 3 paragraf 1.2?
Odpowiedź:	<p>Przegrzanie w rozumieniu Artykułu 3 paragraf 1.2 oznacza przekroczenie temperatury obliczeniowej, na przykład w przypadku awarii systemu bezpieczeństwa lub na skutek błędu operatora.</p> <p>Przegrzanie jest zagrożeniem, które nie może zostać wyeliminowane przez zastosowanie systemu bezpieczeństwa, lecz ryzyko to może zostać zminimalizowane.</p> <p>Jednak, gdy jako temperaturę obliczeniową wybierze się do rozważań najwyższą temperaturę we wszystkich przewidywalnych warunkach, to zagrożenie przegrzaniem nie występuje.</p> <p>Uwaga: Temperatura obliczeniowa będzie musiała uwzględniać najwyższą temperaturę materiału a nie tylko zawartego płynu.</p>
Przyjęte przez WPG: 10 kwietnia 2002	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 23 maja 2002	
Uwagi:	

Wytyczna 2/23	
[Wersja oryginalna przyjęta 23 maja 2002]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 3 Paragraf 1.3, Aneks II
Pytanie:	Jak należy klasyfikować panel solarny (ogniwa słonecznego)?
Odpowiedź:	<p>To wyposażenie ciśnieniowe musi być traktowane jako wymiennik ciepła zawierający wodę przegrzaną (z dodatkami) o maksymalnej dopuszczalnej temperaturze wyższej niż 110°C. Tylko gdy panel solarny w całości jest skonstruowany tak, aby wytrzymać najwyższą możliwą temperaturę (warunki stagnacji mieszczą się w normalnym zakresie operacyjnym), to ryzyko przegrzania nie występuje (patrz wytyczna 2/22). W konsekwencji klasyfikacja musi być przeprowadzona przy użyciu Tabeli 2 z Aneksu II (patrz wytyczna 2/13).</p> <p>Patrz również wytyczna 2/4.</p> <p>Uwaga: Typowy panel solarny byłby sklasyfikowany zgodnie z Artykułem 3, paragraf 3 ze względu na maksymalne dopuszczalne ciśnienie i objętość.</p>
Przyjęte przez WPG: 10 kwietnia 2002	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 23 maja 2002	
Uwagi:	

Wytyczna 2/24

[Wersja oryginalna przyjęta 3 października 2002]

Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”

Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 2.7, Artykuł 9 Paragraf 3

Pytanie: Artykuł 9 paragraf 3 stwierdza, że gdy komora zawiera kilka płynów, to klasyfikację należy przeprowadzić na podstawie płynu, który wymaga najwyższej kategorii. Czy można uzyskać jakieś wytyczne, jak postępować przy klasyfikacji mieszaniny płynów?

Odpowiedź: Gdy mieszanina płynów zawiera co najmniej jeden płyn klasyfikowany do grupy 1, to mieszanina musi być zakwalifikowana do grupy 1, chyba że arkusz danych bezpieczeństwa dla tej mieszaniny umożliwia jej zakwalifikowanie do grupy 2. "Arkusz danych bezpieczeństwa" jest dokumentem ustanowionym zgodnie z Dyrektywą 91/155/EC przy zastosowaniu Dyrektyw 67/548/EEC i 99/45/EC (*). Zawiera on wszystkie konieczne informacje na temat bezpieczeństwa, a w szczególności klasyfikację właściwości tworzenia zagrożeń przywołaną w Artykule 9 paragraf 2.1 PED.

Uwaga: Gdy wyposażenie jest produkowane dla specjalnego zastosowania określonego przez użytkownika, to zwykle właśnie użytkownik specyfikuje płyn, który ma być przechowywany lub transportowany w wyposażeniu ciśnieniowym. Dlatego użytkownik powinien przekazać producentowi klasyfikację płynu lub niezbędne szczegóły, aby producent wyposażenia ciśnieniowego mógł sklasyfikować płyn.

(*)

- Dyrektywa Rady 67/548/EEC z 27 czerwca 1967 dotycząca przybliżenia praw, przepisów i postanowień administracyjnych dotyczących klasyfikacji, pakowania i etykietowania niebezpiecznych substancji.
- Dyrektywa 1999/45/EC Parlamentu Europejskiego i Rady z 31 maja 1999 dotycząca zbliżenia praw, przepisów i postanowień administracyjnych Krajów Członkowskich związanych z klasyfikacją, pakowaniem i etykietowaniem preparatów niebezpiecznych.
- Dyrektywa Komisji 91/155/EEC z 5 marca 1991 definiująca i przedstawiająca szczegółowe założenia dla systemu gromadzącego specyficzne informacje związane z niebezpiecznymi preparatami przy wdrożeniu Artykułu 10 Dyrektywy 88/379/EEC.

Przyjęte przez WPG: **18 czerwca 2002**

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": **3 października 2002**

Uwagi:

Wytyczna 2/25

[Wersja oryginalna przyjęta 4 października 2002]

**Dyrektywa "Wypożalenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”**

Wytyczna dotyczy: Aneks II

Pytanie: Czy możliwe jest sklasyfikowanie wypożalenia ciśnieniowego w kategorii wyższej niż kategoria wynikająca z zastosowania tabeli z Aneksu II?

Odpowiedź: Nie.

Klasyfikacja wypożalenia ciśnieniowego opiera się na następujących czynnikach:

- rodzaj wypożalenia (naczynie, orurowanie lub akcesoria ciśnieniowe),
- rodzaj płynu: ciecz lub gaz,
- grupa płynu: grupa 1 lub 2.

Te czynniki określają, którą tabelę w Aneksie II należy zastosować. W odpowiedniej tabeli maksymalne dopuszczalne ciśnienie i objętość dla naczyń lub maksymalne dopuszczalne ciśnienie i nominalna wielkość DN dla orurowania określają kategorię wypożalenia.

Na przykład zawór sklasyfikowany jako DN 25 może być wyłącznie podległy Zdrowej Praktyce Inżynierskiej, zgodnie z Artykułem 3 paragraf 3 i nie wolno go nigdy oznaczyć symbolem CE (patrz również wytyczna 2/17).

Uwaga 1: Dyrektywa wymaga wyjątkowo zastosowania wyższej kategorii (na przykład naczyń (zbiorniki) na niestabilne gazy lub przenośne gaśnice) lecz nawet wtedy producent nie ma możliwości wyboru kategorii.

Uwaga 2: Klasyfikacja akcesoriów bezpieczeństwa nie jest objęta zakresem tabel w Aneksie II (patrz sekcja 2 Aneks II).

Uwaga 3: PED zapewnia producentowi elastyczność stosowania procedur oceny zgodności z kategorii wyższej, gdy takie procedury są dostępne (patrz wytyczna 2/11). Dla wypożalenia podlegającego Zdrowej Praktyce Inżynierskiej patrz wytyczna 2/18.

Zastrzeżenie ze strony Szwecji do przykładu z powodu wytycznej 2/1.

Przyjęte przez WPG: 19 września 2002

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 4 października 2002

Uwagi:

Wytyczna 2/26	
[Wersja oryginalna przyjęta 28 kwietnia 2003]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1
Pytanie:	Jak sklasyfikować naczynie (zbiornik), które zawiera "niezawieszone niebezpieczne" substancje stałe w atmosferze ochronnej gazu grupy 2?
Odpowiedź:	Będzie klasyfikowane zgodnie z tabelą 2.
	Uzasadnienie: Artykuł 1 paragraf 2.7 definiuje płyny jako gazy, ciecze i pary i obejmuje płyny zawierające zawieszone ciała stałe (patrz wytyczna 1/24). Artykuł 9 w połączeniu z Artykułem 3 tylko wspominają gazy, ciecze i pary dla potrzeb klasyfikacji.
	Uwaga: Charakterystyka ciała stałego powinna zostać rozważona jako część analizy zagrożenia i nie wpływa na klasyfikację naczyń (zbiornika).
Przyjęte przez WPG: 5 marca 2003	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 kwietnia 2003	
Uwagi:	

Wytyczna 2/27	
[Wersja oryginalna przyjęta 28 kwietnia 2003]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 9 Paragraf 2.1, Aneks I Sekcja 2,2, Aneks I Sekcja 3
Pytanie:	Jak sklasyfikować wyposażenie ciśnieniowe zawierające jeden lub więcej płynów, gdy wewnątrz zachodzi reakcja chemiczna lub fizyczna?
Odpowiedź:	Klasyfikacja musi być określona przy użyciu płynu, który prowadzi do najwyższej kategorii, biorąc pod uwagę płyny na początku, w trakcie i po reakcji, które mogą pojawić się w wyniku rozsądnych przewidywalnych warunków.
	Patrz również wytyczne 2/21 i 2/24.
Przyjęte przez WPG: 24 marca 2003	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 kwietnia 2003	
Uwagi:	

Wytyczna 2/28	
[Wersja oryginalna przyjęta 28 kwietnia 2003]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 2.1.2, Artykuł 3 Paragraf 1.3, Aneks II
Pytanie:	Jak należy klasyfikować "orurowanie" (zgodnie z definicją w Artykule 1 paragraf 2.1.1) zawierające rury o różnych DN?
Odpowiedź:	Podstawą klasyfikacji takiego orurowania będzie maksymalna DN. Uwaga: Termin "orurowanie" używany powyżej oznacza pozycję wyposażenia ciśnieniowego, a nie "zespół" wg definicji w Artykule 1 paragraf 2.1.5.
Przyjęte przez WPG: 24 marca 2003	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 kwietnia 2003	
Uwagi:	

Wytyczna 2/30	
[Wersja oryginalna przyjęta 3 listopada 2003]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 2.7, Artykuł 9 Paragraf 2.1, Artykuł 9 Paragraf 2.2
Pytanie:	Jak należy klasyfikować płyn zawierający zawiesinę ciał stałych?
Odpowiedź:	<p>Klasyfikacja musi uwzględniać grupę płynu oraz grupę ciała stałego, a także grupę mieszaniny, o ile jest dostępna.</p> <p>Jeżeli grupa mieszaniny jest znana zgodnie z dyrektywą 99/45/EC Dyrektywa "Niebezpieczne Preparaty", to grupa ta jest używana jako podstawa klasyfikacji.</p> <p>Jeżeli nie, to klasyfikacja zostaje oparta na wyższej z grup płynu i ciała stałego.</p> <p>Patrz również wytyczne 1/24. 2/24. 2/26, 2/27.</p> <p>Uzasadnienie: Artykuł 1.2.7 PED zastrzega, że płyn może zawierać zawiesinę ciała stałego. Dyrektywa 67/548/EEC przywołana w Artykule 9 PED uwzględnia "substancje" zdefiniowane jako "pierwiastki chemiczne i ich związki, jakie występują w stanie naturalnym lub są produkowane przez przemysł" oraz "preparaty" zdefiniowane jako "mieszaniny lub roztwory składające się z dwóch lub więcej substancji", to oznacza, że jej zakres nie jest ograniczony do "czystych płynów". Artykuł 3 dyrektywy 67/548/EEC zapewnia klasyfikację, którą należy przeprowadzić zgodnie z najwyższym stopniem zagrożenia.</p> <p>Uwaga: Gdy ciało stałe jest zawieszone w płynie, ryzyko uwolnienia stałych cząstek przez wypadek ciśnieniowy jest istotnie większe niż w przypadku stałego bloku w atmosferze ochronnej płynu (przypadek z wytycznej 2/26). Uzasadnia to różne wnioski niniejszej wytycznej oraz wytycznej 2/26.</p> <p>Gdy cząstki stałe są na tyle duże, że uwolnienie cząstek stałych nie może być oczekiwane w przypadku wypadku ciśnieniowego, stosuje się wytyczną 2/26.</p>
Przyjęte przez WPG: 15 maja 2003	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 3 listopada 2003	
Uwagi:	

Wytyczna 2/31

[Wersja oryginalna przyjęta 17 marca 2004]

Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”

Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 2.1.2, Artykuł 1 Paragraf 2.1.4

Pytanie: Jak, stosując Dyrektywę "Wyposażenie Ciśnieniowe" (PED), uwzględnić elementy orurowania połączone razem i przyłączone także do zaworu i jakie postanowienia dotyczą ich wprowadzenia na rynek?

Odpowiedź: PED w Artykule 1 paragraf 2 czyni rozróżnienie pomiędzy wyposażeniem ciśnieniowym (zbiornik/naczynie, orurowanie, akcesoria bezpieczeństwa i akcesoria ciśnieniowe) a zespołami.

Połączone razem elementy orurowania, na przykład kołnierze, rury, kształtki, reduktory) tworzą "pozycję orurowania" (patrz również wytyczna 1/9). Zawory są akcesoriami ciśnieniowymi a nie elementami orurowania.

Pozycja orurowania o kategorii I lub wyższej musi być wprowadzona na rynek z oznaczeniem CE. To samo dotyczy każdego zaworu osobno.

Aby określić, czy połączenie zaworu i orurowania tworzy zespół, który powinien być oznaczony znakiem CE lub nie, patrz wytyczne 3/9, 3/10 i 3/17.

Uwaga 1: Pozycja orurowania może mieć wbudowany zawór na swojej trasie. Jednak zawór nie jest uznawany za część tej pozycji orurowania. To samo dotyczy wszelkich akcesoriów ciśnieniowych połączonych z orurowaniem, na przykład filtra lub miernika.

Uwaga 2: Połączenia zaworów i orurowania mogłyby następnie zostać zintegrowane przez producenta zespołu lub użytkownika z innymi pozycjami wyposażenia ciśnieniowego w celu utworzenia zespołu podlegającego PED lub instalacji podlegającej przepisom krajowym (wytyczna 3/2). W tym przypadku może być użyteczne, aby dokument kontraktowy specyfikował wszystkie informacje, które producent tego połączenia będzie przekazywał nabywcy, w celu umożliwienia mu sprawdzenia zgodności z kluczowymi wymaganiami bezpieczeństwa dla końcowego zespołu lub instalacji.

Uwaga 3: Niektóre wersje językowe są niejasne w zakresie terminologii zastosowanej dla elementów tworzących pozycję orurowania.

Przyjęte przez WPG: 17 grudnia 2003

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 17 marca 2004

Uwagi:

Wytyczna 2/32	
[Wersja oryginalna przyjęta 17 marca 2004]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 2.1.3, Aneks I Sekcja 2.3	
Pytanie:	Szybko otwierające się zamknięcie w naczyniu ciśnieniowym jest "montowane z urządzeniem zapobiegającym jego pozostawaniu w stanie otwartym, kiedykolwiek ciśnienie lub temperatura płynu stanowią zagrożenie", zgodnie z Aneksem I sekcja 2.3. Czy takie urządzenie zabezpieczające jest uważane za należące do akcesoriów bezpieczeństwa zgodnie z Dyrektywą "Wyposażenie Ciśnieniowe" (PED)?
Odpowiedź:	Nie, zgodnie z definicją w Artykule 1 paragraf 2.1.3 akcesoria bezpieczeństwa są zaprojektowane do ochrony wyposażenia ciśnieniowego przed przekroczeniem dopuszczalnych wartości granicznych. Uwaga 1: Jednak, występują ważne konsekwencje w zakresie bezpieczeństwa dla tych urządzeń, które są objęte zakresem kluczowych wymagań bezpieczeństwa 2.3 w PED. Producent musi to uwzględnić jako część analizy zagrożeń. Uwaga 2: To wyposażenie sterujące mogłoby być prostego rodzaju samoczynnie działającego lub bardziej skomplikowanego rodzaju, na przykład z przełącznikiem ciśnienia i siłownikiem.
Przyjęte przez WPG: 20 stycznia 2004	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 17 marca 2004	
Uwagi:	

Wytyczna 2/33	
[Wersja oryginalna przyjęta 17 marca 2004]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 2.1.3, Aneks II	
Pytanie:	Gdy akcesoria bezpieczeństwa składają się z łańcucha bezpieczeństwa, który sam zawiera "pozycje wyposażenia ciśnieniowego" (na przykład zawór lub cylinder), w ramach jakiej kategorii należy klasyfikować to "wyposażenie"?
Odpowiedź:	Gdy pozycje wyposażenia ciśnieniowego są zintegrowane w łańcuchach bezpieczeństwa, są one uważane za części tego łańcucha bezpieczeństwa i dlatego podlegają analizie zagrożeń łańcucha bezpieczeństwa, która obejmuje aspekt ciśnieniowy tej pozycji. Jeżeli analiza zagrożeń dla tego łańcucha bezpieczeństwa pokazuje, że awaria pojedynczej pozycji wyposażenia ciśnieniowego w ramach łańcucha nie miałaby szkodliwego wpływu na zapewnienie funkcji bezpieczeństwa (to jest bezpieczeństwo w razie awarii), wymagania kategorii niższej niż kategoria IV dla wspomnianej "pozycji wyposażenia ciśnieniowego" mogą spełnić wymaganie wynikające z analizy zagrożeń łańcucha bezpieczeństwa. Integrację w łańcuchach bezpieczeństwa osiąga się stosując kategorię IV lub kategorię wyposażenia, dla którego ten łańcuch został specjalnie skonstruowany. Uwaga 1: To nie wyklucza użycia standardowych pozycji wyposażenia ciśnieniowego oznaczonych CE, jako części łańcucha bezpieczeństwa. Uwaga 2: Akcesoria bezpieczeństwa, nawet gdy są to łańcuchy bezpieczeństwa, nie mogą być klasyfikowane jako zespoły.
Przyjęte przez WPG: 25 lutego 2004	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 17 marca 2004	
Uwagi:	

Wytyczna 2/34

[Wersja oryginalna przyjęta 7 września 2004]

Dyrektywa "Wypożyczenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”

Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 2.1.1, Artykuł 1 Paragraf 2.5, Artykuł 9 Paragraf 3

Pytanie: Jak określić kategorię uszczelnionych hermetycznie sprężarek chłodniczych?

Odpowiedź: Hermetycznie uszczelnione sprężarki chłodnicze są naczyniami ciśnieniowymi.

Zwykle sprężarka składa się z dwóch komór: strony niskociśnieniowej PS1, której objętość wynosi V1 oraz strony wysokociśnieniowej PS2 o objętości V2. Ciśnienie wyrównawcze podczas postoju wynosi PS3 (jest zawsze większe niż PS1).

Kategorią jest wyższa z kategorii dla strony niskociśnieniowej (w oparciu o PS3 i V1) i strony wysokociśnieniowej (w oparciu o PS2 i V2).

Patrz wytyczna 1/12.

Uwaga 1: Najwyższe ciśnienie nie może wystąpić równocześnie po obu stronach; podczas postoju nie ma bezpośredniej komunikacji pomiędzy oboma komorami z powodu obecności zaworów; gdy zawór ma awarię – ruch tłoka nie może wytworzyć ciśnienia.

Uwaga 2: Gdy sprężarka ma więcej niż dwie komory (to jest kilka komór tworzy stronę niskociśnieniową i kilka komór tworzy stronę wysokociśnieniową) powyższe objętości V1 i V2 są sumami objętości komór wysokociśnieniowych i niskociśnieniowych.

Przyjęte przez WPG: **15 kwietnia 2004**

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": **7 września 2004**

Uwagi:

3. ZESPOŁY

Spis treści	
Wytyczna 3/1	Czy procedura globalnej oceny zgodności musi być stosowana dla zespołów objętych artykułem 3.2.1, na przykład kotłów, nawet jeśli montaż jest wykonany na odpowiedzialność użytkownika?
Wytyczna 3/2	Czy do zakresu PED należą operacje łączenia na terenie zakładu?
Wytyczna 3/3	Skutek uchylecia w Artykule 3.2.3 postanowień paragrafu wstępnego Artykułu 3.2 nie jest jasny. W danych okolicznościach, jak powinien być stosowany Artykuł 3.2.3?
Wytyczna 3/4	Jaki musi być minimalny zakres zespołu "kocioł", który musi być poddany procedurze oceny globalnej zgodności według Artykułu 3 sekcja 2.1?
Wytyczna 3/5	Czy zespoły zdefiniowane w Artykule 3 paragraf 2.3 powinny nosić oznaczenia CE?
Wytyczna 3/6	Czy próba ciśnieniowa hydrostatyczna musi zostać przeprowadzona na zespole i czy należy przestrzegać wielkości ustalonej w sekcji 7.4?
Wytyczna 3/7	Które warunki należy zastosować do oceny pozycji wyposażenia ciśnieniowego przywołanego w Artykule 3.1 bez oddzielnego oznaczenia CE w zespole będącym przedmiotem procedury oceny globalnej zgodności?
Wytyczna 3/8	Czy można prosić o dostarczenie wytycznych na temat pojęć stosowanych w definicji zespołu?
Wytyczna 3/9	Zastosowanie i ograniczenia definicji zespołu.
Wytyczna 3/10	Czy jest możliwe wprowadzenie na rynek zespołów, które nie mają oznaczenia CE?
Wytyczna 3/11	Jeżeli jakaś pozycja wyposażenia ciśnieniowego jest zgodna z krajowymi przepisami obowiązującymi przed wejściem w życie PED i została wprowadzona na rynek dnia 29 maja 2002 lub wcześniej, to czy jest możliwe, aby tą pozycję włączyć następnie do zespołu, który zostaje wprowadzony na rynek po 29 maja 2002?
Wytyczna 3/12	Czy tylko kluczowe wymagania przedstawione w Artykule 10 paragraf 2 stosuje się do oceny połączenia zespołów w całość?
Wytyczna 3/13	Gdy kilka pozycji wyposażenia ciśnieniowego jest montowanych razem przez producenta w celu stworzenia funkcjonalnej całości i gdy jedna lub kilka z tych pozycji są wyłączone z PED, to czy wynikowa całość jest uważana za zespół objęty zakresem PED?
Wytyczna 3/14	Artykuł 3, paragraf 2.3 stwierdza, że ręcznie zasilane zespoły muszą być zgodne z pewnymi kluczowymi wymaganiami. Ponadto Artykuł 1 sekcja 2.1.5 stwierdza, że zespoły muszą być montowane przez producenta. Zakładając, że producent chce stosować badanie-konstrukcji EC (moduł B1) zgodnie z Aneks II Tabela 4, to czy wystarczy, że producent kotła otrzyma certyfikat badania-konstrukcji EC, czy też właśnie monter instalacji rurowych, który montuje urządzenia zabezpieczające do kotła na terenie jego lokalizacji jest tym, kto musi uzyskać certyfikat badania-konstrukcji EC?
Wytyczna 3/15 Rewizja 7 września 2004	Jak są określone kategorie stałych złączy w zespole?
Wytyczna 3/16	Co oznacza stwierdzenie "kategoria, która może być stosowana dla dotyczącego wyposażenia" w Artykule 10.2.b?
Wytyczna 3/17	Czy jest dopuszczalne wprowadzenie na rynek zespołu oznaczonego znakiem CE, nie wyposażonego w urządzenie zabezpieczające przy istniejącym ryzyku przekroczenia dopuszczalnych wartości granicznych?

Wytyczna 3/1	
[Wersja oryginalna przyjęta 8 listopada 2000]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 3 Paragraf 2.1, Artykuł 10 Paragraf 2
Pytanie:	Czy procedura globalnej oceny zgodności musi być stosowana dla zespołów objętych artykułem 3.2.1, na przykład kotłów, nawet jeśli montaż jest wykonany na odpowiedzialność użytkownika?
Odpowiedź:	Nie.
	Uzasadnienie: PED w artykule 1.2.1.5 stwierdza, że "zespół" w znaczeniu określonym w dyrektywie musi zostać zmontowany przez producenta, w przeciwnym razie nie należy do zakresu dyrektywy. Ponadto jest to podtrzymane w wyszczególnieniu 5, ostatnie zdanie. Montaż wykonany przez lub na odpowiedzialność użytkownika nie podlegałby normalnie zakresowi Dyrektywy. Podlegałby zakresowi dotyczących przepisów krajowych. Patrz wytyczna 3/2.
Przyjęte przez WPG: 25 lutego 1998	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 8 listopada 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 3/2	
[Wersja oryginalna przyjęta 8 listopada 2000]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 2, Artykuł 3 Paragraf 2
Pytanie:	Czy do zakresu PED należą operacje łączenia na terenie zakładu?
Odpowiedź:	<p>W sprawach łączenia elementów lub wyposażenia na terenie zakładu należy rozważyć dwa przypadki:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Łączenie części składowych: łączenie części składowych w celu utworzenia pozycji wyposażenia ciśnieniowego jest przedmiotem wymagań Dyrektywy. Producent – nawet jeśli jest użytkownikiem – ponosi odpowiedzialność za to, że wynikowa pozycja wyposażenia ciśnieniowego jest zgodna z Dyrektywą. 2) Łączenie pozycji wyposażenia ciśnieniowego. <p>Łączenie nie jest objęte zakresem PED, jeżeli jest wykonywane w celu stworzenia instalacji (1) na odpowiedzialność użytkownika lecz pozostaje objęte zakresem przepisów krajowych.</p> <p>Jeżeli łączenie jest prowadzone na odpowiedzialność producenta w celu stworzenia zespołu objętego definicją przedstawioną w Artykule 1.2.1.5, to ten zespół musi spełniać wymagania Dyrektywy.</p> <p>Uzasadnienie: Piąte wyszczególnienie w Dyrektywie mówi: "Niniejsza Dyrektywa nie obejmuje montażu wyposażenia ciśnieniowego na terenie zakładu na odpowiedzialność użytkownika, jak w przypadku instalacji przemysłowych".</p> <p>UWAGA 1: Definicja zespołu w Artykule 1.2.1.5 jest ograniczona do zespołów montowanych przez producenta. Jeżeli pozycje wyposażenia ciśnieniowego lub zespołów są łączone przez użytkownika, to w celu uniknięcia nieporozumień używany jest termin "instalacja".</p> <p>UWAGA 2: Patrz również wytyczna 3/8.</p>
Przyjęte przez WPG: 3 października 2000	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 8 listopada 2000	
Uwagi:	

Wytyczna 3/3	
[Wersja oryginalna przyjęta 8 listopada 1999]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 3 Paragraf 2.3
Pytanie:	Skutek uchylenia w Artykule 3.2.3 postanowień paragrafu wstępnego Artykułu 3.2 nie jest jasny. W danych okolicznościach, jak powinien być stosowany Artykuł 3.2.3?
Odpowiedź:	<p>Zespoły opisane w Artykule 3.2.3 muszą być zgodne z kluczowymi wymaganiami przywołanymi w Dyrektywie , Aneks I punkty 2.10, 2.11, 3.4, 5(a) i 5(d) nawet jeśli wszystkie pozycje wyposażenia ciśnieniowego tworzące zespół podlegają zakresowi Artykułu 3.3.</p> <p>Uzasadnienie: Było to intencją Krajów Członkowskich, które proponowały tekst oraz intencją Rady, gdy zatwierdzała ten tekst.</p>
Przyjęte przez WPG: 25 lutego 1999	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 8 listopada 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 3/4	
[Wersja oryginalna przyjęta 8 listopada 1999]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 3 Paragraf 2.1, Aneks I Sekcja 5
Pytanie:	Jaki musi być minimalny zakres zespołu "kocioł", który musi być poddany procedurze oceny globalnej zgodności według Artykułu 3 sekcja 2.1?
Odpowiedź:	<p>Zespół musi obejmować, jako minimum, kocioł włączając wszystkie części ciśnieniowe od wlotu wody zasilającej (łącznie z zaworem wlotowym) aż do i włącznie z wylotem pary i/lub gorącej wody (łącznie z zaworem wylotowym lub gdy nie ma zaworu wylotowego, pierwszą spoiną obwodową lub kołnierzem leżącym poniżej kolektora wylotowego w ciągu procesowym. Obejmuje to wszystkie ekonomizery, przegrzewacze i orurowanie wewnętrzne, które mogą być narażone na ryzyko przegrzania i nie mają możliwości odcięcia od głównego systemu przez wstawione zawory odcinające. Ponadto zespół obejmuje związane akcesoria bezpieczeństwa i orurowanie przyłączone do kotła, służące do takich czynności jak spust wody, odpowietrzenie, schładzanie przegrzanej pary itp. aż do i włącznie z pierwszym zaworem odcinającym na rurociągu poniżej kotła w ciągu technologicznym.</p> <p>UWAGA 1: Ta definicja jest oparta na projekcie normy prEN 12952-1:1997 i jest zgodna z Aneksiem 1 sekcja 5 Dyrektywy.</p> <p>UWAGA 2: Jest to definicja MINIMUM zespołu.</p> <p>UWAGA 3: Przegrzewacze, przegrzewacze wtórne, ekonomizery i związane z nimi orurowanie łączące, które mogą być odcięte od głównego systemu nie stanowią części tego minimalnego zespołu. Mogą one nosić znak CE oddzielnie lub być zintegrowane z zespołem, jeżeli producent tego sobie życzy.</p> <p>UWAGA 4: Środki zaopatrzenia kotła w wodę zasilającą oraz środki służące do przygotowania i podawania paliwa do kotła nie stanowią części tego minimalnego zespołu. Mogą one nosić znak CE oddzielnie lub zostać zintegrowane z zespołem, jeśli producent tego sobie życzy.</p>
Przyjęte przez WPG: 15 lipca 1999	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 8 listopada 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 3/5	
[Wersja oryginalna przyjęta 26 czerwca 2001]	
Dyrektywa "Wypożenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 3 Paragraf 2.3, Artykuł 15 Paragraf 2, Aneks II Tabela T4	
Pytanie:	Czy zespoły zdefiniowane w Artykule 3 paragraf 2.3 powinny nosić oznaczenia CE? (GL zrewidowano 26 czerwca 2001).
Odpowiedź:	Tak, zgodnie z Artykułem 15 paragraf 2, lecz znak identyfikacyjny jednostki notyfikowanej jest pomijany, jeżeli producent wybrał zastosowanie modułu B1. Uzasadnienie: Dotycząca procedura oceny zgodności jest zdefiniowana w tabeli 4 w Aneksie II, gdzie jako alternatywa są przedstawione moduły B1 i H. W przypadku modułu B1, żadna jednostka notyfikowana nie jest zaangażowana w fazę kontroli produkcji i zgodnie z Artykułem 15 paragraf 1 nie używa się znaku identyfikacyjnego jako towarzyszącego. UWAGA: Według Artykułu 3 paragraf 2.3 zespoły, które mają być oznaczone znakiem CE powinny składać się, jako minimum, z kotła wraz z jego urządzeniami zabezpieczającymi.
Przyjęte przez WPG: 10 stycznia 2001	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 26 czerwca 2001	
Uwagi:	

Wytyczna 3/6	
[Wersja oryginalna przyjęta 24 marca 2000]	
Dyrektywa "Wypożenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Aneks I Sekcja 3.2.2, Aneks I Sekcja 7.4	
Pytanie:	Czy próba ciśnieniowa hydrostatyczna musi zostać przeprowadzona na zespole i czy należy przestrzegać wielkości ustalonej w sekcji 7.4?
Odpowiedź:	Stosując ocenę globalnej zgodności według Artykułu 10.2. każda pozycja wyposażenia ciśnieniowego i połączenie pozycji wyposażenia ciśnieniowego (Aneks I Sekcja 2.8) powinny zostać ocenione. Aneks I, pierwsza wstępna obserwacja, określa, że wymagania Aneksu I dotyczą również zespołów, jeśli istnieje odpowiednie zagrożenie. Każda pozycja wyposażenia ciśnieniowego tworząca zespół i przywołana w Artykule 3.1 powinna spełniać wymagania Aneksu I, sekcja 3.2.2 oraz aspekty dotyczące ciśnienia przenoszonych dla połączeń/złączy powinny zostać ocenione przy użyciu odpowiednich metod, na przykład próby ciśnieniowej, badań nieniszczących.
Przyjęte przez WPG: 14 grudnia 1999	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 24 marca 2000	
Uwagi:	

Wytyczna 3/7	
[Wersja oryginalna przyjęta 7 listopada 2000]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 10 Paragraf 2
Pytanie:	Które warunki należy zastosować do oceny pozycji wyposażenia ciśnieniowego przywołanego w Artykule 3.1, bez oddzielnego oznaczenia CE, w zespole będącym przedmiotem procedury oceny globalnej zgodności?
Odpowiedź:	<p>Warunki, które należy wykorzystać do ustalenia kategorii tej pozycji, powinny być:</p> <ul style="list-style-type: none"> - objętość lub wielkość nominalna, odpowiednio dla rodzaju pozycji, - co najmniej warunki PS, TS lub grupa płynu, dla których zespół został skonstruowany i które mogą być niższe niż wewnętrzne warunki tej pozycji. <p>Dla akcesoriów bezpieczeństwa stosuje się Aneks II, artykuł 2.</p> <p>Uzasadnienie: Zgodnie z Artykułem 10.2(a) procedura oceny globalnej zgodności powinna zawierać ocenę każdej pozycji wyposażenia ciśnieniowego tworzącej zespół i przywołanej w Artykule 3 (1), która nie była poddana uprzednio procedurze oceny zgodności i oznaczona osobno znakiem CE. Procedura oceny powinna zostać określona według kategorii pozycji, która może zostać ustalona w oparciu o warunki dotyczące zespołu.</p>
Przyjęte przez WPG: 25 sierpnia 2000	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 7 listopada 2000	
Uwagi:	

Wytyczna 3/8	
[Wersja oryginalna przyjęta 7 listopada 2000]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 2.1.5
Pytanie:	Czy można prosić o dostarczenie wytycznych na temat pojęć stosowanych w definicji zespołu?
Odpowiedź:	<p>Pozycje wyposażenia ciśnieniowego tworzą zespół, gdy:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. są zintegrowane, to znaczy, że są połączone i tak dobrane, aby być zgodne ze sobą, i 2. są funkcjonalne, to znaczy, że razem osiągają specyficzne, ogólne cele i mogłyby zostać uruchomione do działania, i 3. tworzą całość, to znaczy, że wszystkie pozycje, które są niezbędne dla funkcjonowania zespołu oraz jego bezpieczeństwa są obecne, i 4. zostały zmontowane przez jednego producenta, który zamierza wprowadzić wynikowy zespół na rynek i będzie poddawał ten zespół procedurze oceny globalnej zgodności. <p>Nieistotne jest czy zakończenie montażu ma miejsce w zakładzie producenta czy jest wykonane przez producenta na terenie docelowym.</p> <p>Inne czynniki należy rozważyć w celu ustalenia czy Dyrektywa dotyczy danego zespołu. (Patrz wytyczna 3/2).</p> <p>Przykładami zespołów mogą być parowniki ciśnieniowe, gaśnice przenośne, aparaty oddechowe, systemy montowane na płozach, autoklawy, klimatyzatory, dostawy sprężonego powietrza w zakładach, systemy chłodzenia, kotły płaszczowe, kotły z rurami wodnymi, jednostki destylacyjne, odgazowania lub filtrujące w instalacjach procesowych, piece-podgrzewacze oleju.</p>
Przyjęte przez WPG: 2 października 2000	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 7 listopada 2000	
Uwagi:	

Wytyczna 3/9

[Wersja oryginalna przyjęta 18 października 2001]

**Dyrektywa "Wypożalenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”**

Wytyczna dotyczy:

Pytanie: Zastosowanie i ograniczenia definicji zespołu.

Odpowiedź: PED nie ogranicza zakresu zespołu, który może obejmować zakres od prostego standardowego produktu do dużych, kompleksowych jednostek przemysłowych.

Sam zespół może się składać z innych zespołów i następnych pozycji wyposażenia ciśnieniowego.

Dla takiego finalnego zespołu możliwe są dwa przypadki:

1. Gdy producent wprowadza na rynek produkt w postaci finalnego zespołu, składającego się z zespołów i pozycji wyposażenia ciśnieniowego i jako taki jest przeznaczony do oddania do użytku, to producent musi wykonać ocenę globalnej zgodności prowadzącą w wyniku do oznaczenia finalnego zespołu znakiem CE. Jeżeli pewne zespoły składowe nie mają oznaczeń CE – patrz wytyczna 3/10 – pojedyncze pozycje wyposażenia ciśnieniowego powinny zostać włączone do oceny globalnej zgodności.
2. Gdy użytkownik ponosi odpowiedzialność za końcowy zespół, tworzy on instalację, jak wyjaśniono w wytycznej 3/2.

Uwaga: Definicja zespołu jest wyjaśniona w wytycznej 3/8.

Przyjęte przez WPG: 31 sierpnia 2001

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 18 października 2001

Uwagi:

Wytyczna 3/10	
[Wersja oryginalna przyjęta 18 października 2001]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 3 Paragraf 2.2, Artykuł 14 Paragraf 3, Artykuł 15 Paragraf 2
Pytanie:	Czy jest możliwe wprowadzenie na rynek zespołów, które nie mają oznaczenia CE?
Odpowiedź:	<p>Tak, dla zespołów przywołanych w Artykule 3, paragraf 2.2.:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Jeżeli zamiarem producenta jest wprowadzenie na rynek zespołu przeznaczonego nie do uruchamiania do samodzielnej pracy lecz do zostania częścią innego większego zespołu lub instalacji (patrz wytyczna 3/2). Ocena globalnej zgodności według PED nie musi być przeprowadzona dla tego zespołu, który, w tym przypadku, nie będzie oznaczony znakiem CE. W tym przypadku ocena zgodności według PED powinna zostać przeprowadzona dla każdej pozycji wyposażenia ciśnieniowego. - Jednak, jeżeli zamiarem producenta jest wprowadzenie na rynek zespołu, który ma być uruchomiony do samodzielnej pracy, to musi zostać przeprowadzona procedura oceny globalnej zgodności opisana w dyrektywie i w jej wyniku oznaczenie zespołu znakiem CE. <p>Dla kotłów (Artykuł 3 paragraf 2.1) patrz wytyczne 3/1, 3/4i 3/5.</p> <p>Uwaga 1: Zespoły, których zgodność została oceniona przez inspektorat użytkownika, nie mogą nosić znaku CE.</p> <p>Uwaga 2: Zespoły zgodne z Artykułem 3 paragraf 3 nie mogą nosić znaku CE (patrz wytyczna 2/18).</p> <p>Uwaga 3: Niniejsza wytyczna nie ogranicza integracji zespołów oznaczonych CE w większe zespoły.</p>
Przyjęte przez WPG: 31 sierpnia 2001	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 18 października 2001	
Uwagi:	

Wytyczna 3/11	
[Wersja oryginalna przyjęta 7 listopada 2000]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 3 Paragraf 2, Artykuł 10 Paragraf 2, Artykuł 20
Pytanie:	Jeżeli jakaś pozycja wyposażenia ciśnieniowego jest zgodna z krajowymi przepisami obowiązującymi przed wejściem w życie PED i została wprowadzona na rynek dnia 29 maja 2002 lub wcześniej, to czy jest możliwe, aby tą pozycję włączyć następnie do zespołu, który zostaje wprowadzony na rynek po 29 maja 2002?
Odpowiedź:	<p>Tylko w wypadku, gdy zostanie dowiedzione, że taka pozycja wyposażenia ciśnieniowego, wprowadzona na rynek przed wejściem PED w życie, jest także zgodna z wymaganiami tej dyrektywy.</p> <p>Jeżeli zespół, jak wynika z Artykułu 3 sekcja 2, został wprowadzony na rynek po 29 maja 2002, to musi być zgodny z Dyrektywą. To wymaganie może być spełnione wyłącznie wtedy, gdy pojedyncze pozycje wyposażenia ciśnieniowego tworzące ten zespół są również zgodne z Dyrektywą. Osiąga się to przez stosowanie procedury oceny globalnej zgodności, według Artykułu 10.2a, tam gdzie to potrzebne (patrz również wytyczna 3/7).</p>
Przyjęte przez WPG: 2 października 2000	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 7 listopada 2000	
Uwagi:	

Wytyczna 3/12	
[Wersja oryginalna przyjęta 18 października 2001]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 10 Paragraf 2, Aneks I
Pytanie:	Czy tylko kluczowe wymagania przedstawione w Artykule 10 paragraf 2 stosuje się do oceny połączenia zespołów w całość?
Odpowiedź:	Nie, zgodnie z Aneksem I, pierwsze uwaga wstępna, wymagania Aneksu I dotyczą także zespołów, w przypadku, gdy występują dotyczące zagrożenia. Przykładami innych kluczowych wymagań bezpieczeństwa (ESR), które mogą dotyczyć zespołów, są: 3.1.2 Stałe łączenia, 3.2.2 Próba sprawdzająca (patrz wytyczna 3/6), 3.4 Instrukcje operacyjne, 6(a) i (b) Rozszerzalność cieplna i drgania orurowania ...
Przyjęte przez WPG: 31 sierpnia 2001	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 18 października 2001	
Uwagi:	

Wytyczna 3/13	
[Wersja oryginalna przyjęta 27 lutego 2002]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 2.1.5, Artykuł 3 Paragraf 2.2, Artykuł 10 Paragraf 2
Pytanie:	Gdy kilka pozycji wyposażenia ciśnieniowego jest montowanych razem przez producenta w celu stworzenia funkcjonalnej całości i gdy jedna lub kilka z tych pozycji są wyłączone z PED, to czy wynikowa całość jest uważana za zespół objęty zakresem PED? (GL zrewidowano 23 maja 2002).
Odpowiedź:	Definicja w Artykule 1 paragraf 2.1.5 nie zabrania włączania do zespołu objętego zakresem PED wyposażenia ciśnieniowego nie należącego do zakresu PED (wyposażenie poddane działaniu podwyższonego ciśnienia wyłączone przez Artykuł 1 paragraf 3). W przypadku zespołu podlegającego ocena globalnej zgodności wymagana przez Artykuł 10 paragraf 2 nie obejmuje oceny pozycji wyposażenia ciśnieniowego nie podlegających PED. Ocena: - połączenia zespołu jako całości, - zabezpieczenia zespołu przed przekroczeniem dopuszczalnych wartości granicznych musi być przeprowadzona biorąc pod uwagę najwyższą kategorię pozycji wyposażenia ciśnieniowego podlegającego PED włączonej do zespołu, lecz należy także uwzględnić charakterystyki pozycji zespołu, które nie podlegają PED. Patrz również wytyczna 3/12. Uwaga 1: System hydrauliczny jakiegokolwiek pozycji maszyn może spełniać definicję Artykułu 1 paragraf 2.1.5 ale - ponieważ nie jest przeznaczony do samodzielnego użytku – nie podlega Artykułowi 3 paragraf 2.2 (patrz wytyczna 3/10). Z drugiej strony system chłodzenia jest uważany za zespół PED, nawet jeśli niektóre części pracujące pod ciśnieniem są wyłączone z PED. Uwaga 2: Dźwig ruchomy wg klasyfikacji PED, zespół ten jest systemem poddanym działaniu podwyższonego ciśnienia; wg klasyfikacji maszyn – narzędzi jest maszyną ruchomą naziemną; wg klasyfikacji rolniczej – traktorem; nie jest jako całość zespołem podlegającym PED.
Przyjęte przez WPG: 10 kwietnia 2002	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 23 maja 2002	
Uwagi:	

Wytyczna 3/14	
[Wersja oryginalna przyjęta 3 października 2002]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 2.1.5, Artykuł 3 Paragraf 2.3, Aneks II Tabela T4	
Pytanie:	<p>Artykuł 3, paragraf 2.3 stwierdza, że ręcznie zasilane zespoły muszą być zgodne z pewnymi kluczowymi wymaganiami. Ponadto Artykuł 1 sekcja 2.1.5 stwierdza, że zespoły muszą być montowane przez producenta.</p> <p>Zakładając, że producent chce stosować badanie-konstrukcji EC (moduł B1) zgodnie z Aneksem II Tabela 4, to czy wystarczy, że producent kotła otrzyma certyfikat badania-konstrukcji EC, czy też właśnie monterzy instalacji rurowych, który montuje urządzenia zabezpieczające do kotła na terenie jego lokalizacji jest tym, kto musi uzyskać certyfikat badania-konstrukcji EC?</p>
Odpowiedź:	<p>Jak stwierdza wytyczna 3/5, Artykuł 3 paragraf 2.3, zespół tworzą, jako minimum, kocioł z jego urządzeniami zabezpieczającymi. Jednak, wystarczy, że producent kotła otrzymuje certyfikat badania-konstrukcji CE pod warunkiem, że w swojej instrukcji montażu specyfikuje, które urządzenia zabezpieczające może być użyte w zespole i jak powinno zostać zamontowane. Instrukcja montażu musi być częścią badania-konstrukcji EC.</p> <p>Patrz również wytyczne 3/3 i 3/5.</p> <p>UWAGA: Ocena zgodnie z modułem B1 musi obejmować kluczowe wymagania bezpieczeństwa z Artykułu 3 paragraf 2.3, jak też instrukcje operacyjne.</p>
Przyjęte przez WPG: 19 września 2002	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 3 października 2002	
Uwagi:	

Wytyczna 3/15	
[Wersja oryginalna przyjęta 28 kwietnia 2003 i zmodyfikowana 7 września 2004]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 10 Paragraf 2, Aneks I Sekcja 3.1.2	
Pytanie:	Jak są określone kategorie stałych złączy w zespole?
Odpowiedź:	<p>Kategoria stałych złączy pomiędzy pozycjami wyposażenia ciśnieniowego w ramach zespołu musi być określana indywidualnie, uwzględniając wpływ połączenia na integralność każdej pozycji łączonej.</p> <p>Na przykład, połączenie rury do naczynia ciśnieniowego poprzez króciec (już przyłączony do naczynia) będzie, generalnie, wykonane odpowiednio dla kategorii rury, pod warunkiem, że nie będzie to miało wpływu na integralność naczynia.</p> <p>Uwaga 1: Dyrektywa definiuje dla zespołów procedurę oceny globalnej zgodności i określa kategorię, która powinna być przestrzegana dla kluczowych wymagań bezpieczeństwa związanych z konstrukcją (wg stwierdzenia w Artykule 10 paragraf 2b) oraz dla oceny zabezpieczenia (wg stwierdzenia w Artykule 10 paragraf 2c). Jeśli chodzi o inne kluczowe wymagania bezpieczeństwa dotyczące zespołu (patrz wytyczna 3/12), przy braku specyficznych informacji w dyrektywie dla danej kategorii, należy je oprzeć o kategorie ustalone dla dotyczących pozycji.</p> <p>Uwaga 2: Jest to zgodne z wytyczną 2/15, która dokonuje rozróżnienia pomiędzy kategorią używaną dla potrzeb oceny konstrukcji oraz określeniem kategorii dotyczącej kluczowych wymagań bezpieczeństwa.</p> <p>Patrz również wytyczna 3/16 w sprawie kategorii procedury oceny globalnej zgodności.</p>
Przyjęte przez WPG: 15 czerwca 2004	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 7 września 2004	
Uwagi:	

Wytyczna 3/16	
[Wersja oryginalna przyjęta 28 kwietnia 2003]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 10 Paragraf 2	
Pytanie:	Co oznacza stwierdzenie "kategoria, która może być stosowana dla dotyczącego wyposażenia" w Artykule 10.2.b?
Odpowiedź:	<p>Kategoria każdej pozycji wyposażenia tworzącego zespół jest oparta na warunkach, które mogą wystąpić w zespole, uwzględniając:</p> <ul style="list-style-type: none"> - objętość lub wielkość nominalną DN, co jest właściwe dla danej pozycji, - co najmniej warunki PS, TS i typ lub grupę płynu, dla którego zespół jest skonstruowany, które to wielkości mogą być niższe niż wewnętrzne warunki dla danej pozycji. <p>Najwyższa kategoria określona dla tych warunków będzie określała następnie ocenę połączenia tych pozycji w zespół jako całość.</p> <p>Patrz również wytyczne 3/7 i 3/15.</p> <p>UWAGA: Przy określaniu modułu (modułów) oceny zgodności dla zespołu, istnieje możliwość przydzielenia dla jakiejś pozycji wyposażenia ciśnieniowego niższej kategorii niż ta, według której była ona oceniana oryginalnie. W konsekwencji zespół podlegający Artykułowi 3 paragraf 3 może obejmować pozycję wyposażenia ciśnieniowego noszącą oznaczenie CE.</p>
Przyjęte przez WPG: 24 marca 2003	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 kwietnia 2003	
Uwagi:	

Wytyczna 3/17	
[Wersja oryginalna przyjęta 17 marca 2004]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 2.1.5, Artykuł 10 Paragraf 2, Aneks I Sekcja 2.10	
Pytanie:	Czy jest dopuszczalne wprowadzenie na rynek zespołu oznaczonego znakiem CE, nie wyposażonego w urządzenie zabezpieczające przy istniejącym ryzyku przekroczenia dopuszczalnych wartości granicznych?
Odpowiedź:	Nie, patrz wytyczne 3/8, 3/9, 3/10 i 5/6.
Przyjęte przez WPG: 12 listopada 2003	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 17 marca 2004	
Uwagi:	

4. PROCEDURY OCENY

Spis treści	
Wytyczna 4/1	Czy moduł G wymaga zatwierdzenia konstrukcji przez jednostkę notyfikowaną?
Wytyczna 4/2	Czy istniejący certyfikat QA producenta, zgodny z normami EN ISO 9000 może być uwzględniony przez jednostki notyfikowane przy zatwierdzeniu systemów QA (Zapewnienia Jakości) dla modułów D, D1, E, E1, H lub H1 dyrektywy PED?
Wytyczna 4/3	Jak stosować moduły oceny zgodności, gdy niektóre części pozycji wyposażenia ciśnieniowego lub niektóre operacje są podzlecane?
Wytyczna 4/4	Jeżeli producent wybiera zastosowanie modułu B lub B1 dla fazy konstruowania, w kombinacji z innym modulem dla fazy produkcji, to czy producent musi wybrać tą samą jednostkę notyfikowaną dla obu modułów, konstrukcyjnego i produkcyjnego?
Wytyczna 4/5	Klauzule 3 i 4 modułu B1 w Aneksie III zawierają informacje dotyczące kwalifikacji lub zatwierdzeń stałych złączy, które mogą nie być dostępne w etapie konstruowania. Jakże są minimalne wymagania klauzuli 3, ostatni akapit i klauzuli 4.1, akapity drugi i trzeci?
Wytyczna 4/6	Czy zespół może być złożony z wyposażenia ciśnieniowego, które było oceniane przy zastosowaniu różnych modułów oceny zgodności?
Wytyczna 4/7	Czy producent wyposażenia ciśnieniowego musi przedstawić instrukcje operacyjne jako jeden z elementów oceny zgodności przez Jednostkę Notyfikowaną i czy Jednostka Notyfikowana musi zweryfikować ich zawartość?
Wytyczna 4/8	Czy próby wykonane przez jednostkę notyfikowaną są wymagane dla modułu B1?
Wytyczna 4/9	Czy producent składnika powinien uwzględnić badanie konstrukcji, próby sprawdzające i końcową inspekcję wykonaną przez Jednostkę Notyfikowaną, jeżeli składnik ten jest przeznaczony do późniejszego wykorzystania w wyposażeniu podlegającym PED?
Wytyczna 4/10	Istnieje wiele przedsiębiorstw konstruujących wyposażenie ciśnieniowe, które jest następnie produkowane przez inne przedsiębiorstwo. Czy jest dopuszczalne dla firmy odpowiedzialnej za konstrukcję uzyskanie certyfikatu badania konstrukcji EC (B1), a dla wytwórcy uzyskanie odpowiedniego certyfikatu dla fazy wytwarzania, to jest Weryfikacji Produktu (F)?

Wytyczna 4/1	
[Wersja oryginalna przyjęta 28 stycznia 1999]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Aneks III Moduł G	
Pytanie:	Czy moduł G wymaga zatwierdzenia konstrukcji przez jednostkę notyfikowaną?
Odpowiedź:	<p>Moduł G nie wymaga wyraźnie formalnego zatwierdzenia konstrukcji przez jednostkę notyfikowaną, lecz wymaga on od producenta przedstawienia jednostce notyfikowanej dokumentacji technicznej w celu umożliwienia zrozumienia konstrukcji, produkcji i działania wyposażenia ciśnieniowego. Wymaga on także od jednostki notyfikowanej zbadania konstrukcji i budowy wyposażenia ciśnieniowego w celu zapewnienia jego zgodności z tymi wymaganiami Dyrektywy, które jego dotyczą. Oczekuje się, że jednostka notyfikowana przedstawi producentowi raport na temat wyników tych badań konstrukcji, a to będzie skutkowało zatwierdzeniem konstrukcji.</p> <p>Uzasadnienie: Jak stwierdzono powyżej, moduł G nie zawiera żadnego wyraźnego wymagania dotyczącego zatwierdzenia konstrukcji przez jednostkę notyfikowaną. Jednak, rozumie się, że zatwierdzenie jest powszechną praktyką dla tych rodzajów wyposażenia ciśnieniowego, dla których moduł G mógłby być stosowany. Moduł G wymaga, że jednostka notyfikowana musi zbadać konstrukcję wyposażenia ciśnieniowego i uważa się za rozsądne, aby oczekiwać poinformowania producenta przez jednostkę notyfikowaną o wynikach tych badań.</p>
Przyjęte przez WPG: 18 września 1998	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 stycznia 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 4/2	
[Wersja oryginalna przyjęta 28 stycznia 1999]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	
Pytanie:	Czy istniejący certyfikat QA producenta, zgodny z normami EN ISO 9000 może być uwzględniony przez jednostki notyfikowane przy zatwierdzeniu systemów QA (Zapewnienia Jakości) dla modułów D, D1, E, E1, H lub H1 dyrektywy PED?
Odpowiedź:	<p>Jednostka notyfikowana przy zatwierdzeniu systemów QA zgodnie z modułami D, D1, E, E1, H lub H1 powinna uwzględniać fakt, że producent już posiada certyfikat ISO 9000, szczególnie gdy był certyfikowany przez akredytowaną organizację certyfikującą. Jednak, jednostka notyfikowana jest ogólnie odpowiedzialna za zapewnienie, że systemy QA spełniają wymagania dyrektywy "Wyposażenie ciśnieniowe", w szczególności w kwestiach dotyczących technologii wyposażenia ciśnieniowego.</p> <p>Uzasadnienie: Systemy QA w związku z modułami D, D1, E, E1, H lub H1 muszą obejmować techniczne aspekty związane z wyposażeniem ciśnieniowym.</p>
Przyjęte przez WPG: 12 października 1998	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 stycznia 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 4/3	
[Wersja oryginalna przyjęta 29 czerwca 2000]	
Dyrektywa "Wypożalenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Aneks III	
Pytanie:	Jak stosować moduły oceny zgodności, gdy niektóre części pozycji wyposażenia ciśnieniowego lub niektóre operacje są podzlecane?
Odpowiedź:	<p>Tylko jeden producent może ponosić odpowiedzialność za każdą pozycję wyposażenia ciśnieniowego, który wybiera jeden moduł (lub kombinację modułów).</p> <p>Ocena zgodności dotyczy pozycji wyposażenia ciśnieniowego, a nie części rozważalnych osobno.</p> <p>Do odpowiedzialności producenta wyposażenia ciśnieniowego należy uzyskanie od swych podwykonawców informacji i dokumentacji wymaganych do zastosowania wybranego modułu. Zależnie od modułu, od jednostki notyfikowanej można wymagać wizyty w zakładzie podwykonawcy, a do odpowiedzialności producenta wyposażenia ciśnieniowego należy zapewnienie dostępu. Jeżeli dotycząca praca została wykonana przez różne jednostki notyfikowane na terenie zakładu podwykonawcy, to należy to uwzględnić.</p> <p>Patrz również "Niebieski przewodnik" (Przewodnik wdrożenia dyrektyw w oparciu o Nowe Podejście i Globalne Podejście) 3.1.1.</p>
Przyjęte przez WPG: 4 maja 2000	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 29 czerwca 2000	
Uwagi:	

Wytyczna 4/4	
[Wersja oryginalna przyjęta 29 czerwca 2000]	
Dyrektywa "Wypożalenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Aneks III	
Pytanie:	Jeżeli producent wybiera zastosowanie modułu B lub B1 dla fazy konstruowania, w kombinacji z innym modułem dla fazy produkcji, to czy producent musi wybrać tę samą jednostkę notyfikowaną dla obu modułów, konstrukcyjnego i produkcyjnego?
Odpowiedź:	<p>Nie.</p> <p>Według wymagań modułów B i B1 (Aneks III, punkty 5 i 6 dla odpowiednich modułów) certyfikat badania musi załączać wykaz dotyczących części dokumentacji technicznej i wszelkich innych dotyczących informacji, które umożliwią zastosowanie wymagań modułu produkcyjnego.</p> <p>Numer, który ma zostać umocowany na wyposażeniu ciśnieniowym, jest numerem jednostki zaangażowanej w fazie kontroli produkcji (Artykuł 15).</p>
Przyjęte przez WPG: 4 maja 2000	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 29 czerwca 2000	
Uwagi:	

Wytyczna 4/5	
[Wersja oryginalna przyjęta 26 czerwca 2001]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Aneks III Sekcja 8.1
Pytanie:	Klauzule 3 i 4 modułu B1 w Aneksie III zawierają informacje dotyczące kwalifikacji lub zatwierdzeń stałych złączy, które mogą nie być dostępne w etapie konstruowania. Jakie są minimalne wymagania klauzuli 3, ostatni akapit i klauzuli 4.1, akapity drugi i trzeci?
Odpowiedź:	Zatwierdzenie procedur operacyjnych dla stałych złączy musi być wykonane w fazie konstruowania, jeżeli nie zostały już zatwierdzone poprzednio. Jeżeli chodzi o pracowników, wykonujących stałe złącza i próby nieniszczące, to wymaganie w fazie konstruowania może zostać ograniczone do weryfikacji kryteriów kwalifikacji lub zatwierdzenia. Potrzeba wykonania weryfikacji zatwierdzeń personelu w terminie późniejszym przed rozpoczęciem produkcji powinna być wykazana w certyfikacie badania konstrukcji. Patrz również wytyczna 4/4.
Przyjęte przez WPG: 23 kwietnia 2001	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 26 czerwca 2001	
Uwagi:	

Wytyczna 4/6	
[Wersja oryginalna przyjęta 7 listopada 2000]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 10 Paragraf 2, Aneks III
Pytanie:	Czy zespół może być złożony z wyposażenia ciśnieniowego, które było oceniane przy zastosowaniu różnych modułów oceny zgodności?
Odpowiedź:	Tak, poprzez zastosowanie Artykułu 10.2a). Na przykład, zawory mogą mieć inny moduł niż ten dotyczący naczyń ciśnieniowych lub orurowania, na których są umieszczone.
Przyjęte przez WPG: 25 sierpnia 2000	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 7 listopada 2000	
Uwagi:	

Wytyczna 4/7	
[Wersja oryginalna przyjęta 23 maja 2002]	
Dyrektywa "Wypożalenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Aneks I Sekcja 1.2, Aneks I Sekcja 3.2.1, Aneks I Sekcja 3.4, Aneks III
Pytanie:	Czy producent wyposażenia ciśnieniowego musi przedstawić instrukcje operacyjne jako jeden z elementów oceny zgodności przez Jednostkę Notyfikowaną i czy Jednostka Notyfikowana musi zweryfikować ich zawartość?
Odpowiedź:	<p>Tak.</p> <p>PED wymaga, aby producent opracował instrukcje operacyjne (patrz wytyczna 8/3) i dostarczył je wraz z wyposażeniem.</p> <p>Odpowiednie instrukcje operacyjne są kluczowym wymaganiem bezpieczeństwa (ESR) i dlatego muszą być częścią procedury oceny zgodności.</p> <p>Jeżeli zakres zadań Jednostki Notyfikowanej obejmuje wykonanie lub monitorowanie końcowej oceny, musi ona zweryfikować istnienie instrukcji operacyjnych i sprawdzić ich zgodność z Dyrektywą.</p> <p>Jeżeli zakres zadań Jednostki Notyfikowanej obejmuje badanie konstrukcji, to musi ona zweryfikować, czy zamierzone zastosowanie i istniejące zagrożenia zostały opisane oraz czy są przeznaczone do włączenia do instrukcji operacyjnych.</p> <p>Dla modułów opartych na systemach jakości istnienie poprawnych procedur do ustalenia elementów instrukcji operacyjnych musi zostać zweryfikowane jako część oceny systemu jakości.</p>
Przyjęte przez WPG: 10 kwietnia 2002	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 23 maja 2002	
Uwagi:	

Wytyczna 4/8	
[Wersja oryginalna przyjęta 26 czerwca 2001]	
Dyrektywa "Wypożalenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Aneks III Sekcja B1.4.2, Aneks III Sekcja B1.4.3
Pytanie:	Czy próby wykonane przez jednostkę notyfikowaną są wymagane dla modułu B1?
Odpowiedź:	<p>Nie.</p> <p>W przeciwieństwie do modułu B, moduł B1 składa się wyłącznie z badań rysunków, obliczeń i odpowiednich informacji dotyczących wytwarzania. Doświadczalne metody konstrukcyjne nie mogą być stosowane w tym module. Żadne badania lub próby nie powinny być przeprowadzone na reprezentatywnym przykładzie rozpatrywanej produkcji.</p> <p>Patrz również wytyczna 4/5.</p> <p>Uwaga: Występują niekonsekwencje w niektórych wersjach językowych.</p>
Przyjęte przez WPG: 23 kwietnia 2001	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 26 czerwca 2001	
Uwagi:	

Wytuczna 4/9	
[Wersja oryginalna przyjeta 28 kwietnia 2003]	
Dyrektywa "Wypozazenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytuczna dotyczy: Aneks I, Aneks III	
Pytanie:	Czy producent składnika powinien uwzględnić badanie konstrukcji, próby sprawdzające i końcową inspekcję wykonaną przez Jednostkę Notyfikowaną, jeżeli składnik ten jest przeznaczony do późniejszego wykorzystania w wyposażeniu podlegającym PED?
Odpowiedź:	Nie. Składniki nie są pozycjami wyposażenia ciśnieniowego i dlatego nie podlegają indywidualnym procedurom oceny zgodności. W sprawie wymagań dotyczących składników, które mają być wykorzystane w wyposażeniu ciśnieniowym, patrz wytuczne 1/22 i 7/19. Uwaga 1: Końcowa inspekcja obejmująca próbę sprawdzającą dotyczy kompletnych pozycji wyposażenia ciśnieniowego, a nie samych składników. Uwaga 2: Jeżeli składnik nie został skonstruowany zgodnie z normą zharmonizowaną, informacje konstrukcyjne mogą również być wymagane przez producenta wyposażenia. Uwaga 3: W PED nie istnieje żadna podstawa prawna dla Jednostki Notyfikowanej dla wydania certyfikatu zgodności dla składników.
Przyjęte przez WPG: 6 marca 2003	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 kwietnia 2003	
Uwagi:	

Wytuczna 4/10	
[Wersja oryginalna przyjeta 28 kwietnia 2003]	
Dyrektywa "Wypozazenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytuczna dotyczy: Artykuł 10, Aneks I, Aneks III	
Pytanie:	Istnieje wiele przedsiębiorstw konstruuujących wyposażenie ciśnieniowe, które jest następnie produkowane przez inne przedsiębiorstwo. Czy jest dopuszczalne dla firmy odpowiedzialnej za konstrukcję uzyskanie certyfikatu badania konstrukcji EC (B1), a dla wytwórcy uzyskanie odpowiedniego certyfikatu dla fazy wytwarzania, to jest Weryfikacji Produktu (F)?
Odpowiedź:	Nie. Nawet jeśli różne przedsiębiorstwa mogą być zaangażowane, dyrektywa jasno wskazuje, że może być tylko jeden producent, który jest odpowiedzialny za konstrukcję, produkcję i ocenę zgodności wyposażenia ciśnieniowego. "Producent" może podzlecać zadania związane z konstruowaniem i/lub produkcją lecz musi zachować ogólną kontrolę i posiadać niezbędne kompetencje, aby podjąć odpowiedzialność za dany produkt. Patrz również wytuczna 4/3. Patrz również "Przewodnik wdrażania dyrektyw opartych o Nowe Podejście i Podejście Globalne".
Przyjęte przez WPG: 25 marca 2003	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 kwietnia 2003	
Uwagi:	

5. KLUCZOWE WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA DLA KONSTRUKCJI

Spis treści	
Wytyczna 5/1	Jak należy interpretować warunek związany z doświadczalną metodą konstruowania bez obliczeń z Aneksu I, sekcja 2.2.2, zakładając, że: Doświadczalne konstruowanie może być przeprowadzone bez żadnych obliczeń zgodnie z sekcją 2.2.4, czyli że maksymalna dopuszczalna wielkość ciśnienia PS i objętość V dają iloczyn PS x V mniejszy niż 6000 bar x litr lub iloczyn PS x DN jest mniejszy od 3000 bar?
Wytyczna 5/2	Czy PED wymaga, odnośnie urządzeń ograniczających ciśnienie, aby dopuszczalny krótkotrwały skok ciśnienia wynoszący 1,1 PS był brany pod uwagę w sytuacji, gdy wyposażenie jest narażone na warunki zewnętrznego pożaru?
Wytyczna 5/3	Czy przecieki w wyposażeniu ciśnieniowym są objęte PED?
Wytyczna 5/4	Czy wszystkie rodzaje gaśnic przenośnych muszą być wyposażone w urządzenia zabezpieczające przed nadmiernym wzrostem ciśnienia?
Wytyczna 5/5	Czy jest możliwe, aby próbka do przeprowadzenia próby dla metody doświadczalnego konstruowania została wyprodukowana bez zmniejszenia jej grubości o naddatek na korozję?
Wytyczna 5/6	Czy kluczowe wymaganie bezpieczeństwa 2.10, które zajmuje się urządzeniami zabezpieczającymi, daje wybór zastosowania akcesoriów bezpieczeństwa lub zastosowania urządzenia monitorującego?

Wytyczna 5/1	
[Wersja oryginalna przyjęta 28 stycznia 1999]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Aneks I Sekcja 2.2.2, Aneks I Sekcja 2.2.4	
Pytanie:	Jak należy interpretować warunek związany z doświadczalną metodą konstruowania bez obliczeń z Aneksu I, sekcja 2.2.2, zakładając, że: Doświadczalne konstruowanie może być przeprowadzone bez żadnych obliczeń zgodnie z sekcją 2.2.4, czyli że maksymalna dopuszczalna wielkość ciśnienia PS i objętość V dają iloczyn PS x V mniejszy niż 6000 bar x litr lub iloczyn PS x DN jest mniejszy od 3000 bar?
Odpowiedź:	Należy rozumieć, że: <ul style="list-style-type: none"> - warunek $PS \times V < 6000 \text{ bar} \times L$ dotyczy wyposażenia, dla którego kryterium klasyfikacji w Aneksie II jest objętość (zbiorniki, kotły, a gdy dotyczy – akcesoria itp.); - warunek $PS \times DN < 3000 \text{ bar}$ dotyczy wyposażenia, dla którego kryterium klasyfikacji w Aneksie II jest wielkość nominalna (orurowanie, a gdy dotyczy – akcesoria). <p>Uwaga: Moduł B1 nie może być stosowany dla wyposażenia uwierzytelnionego przez doświadczalne konstruowanie.</p>
Przyjęte przez WPG: 27 listopada 1998	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 stycznia 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 5/2	
[Wersja oryginalna przyjęta 29 czerwca 2000]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Aneks I Sekcja 2.11.2, Aneks I Sekcja 2.12	
Pytanie:	Czy PED wymaga, odnośnie urządzeń ograniczających ciśnienie, aby dopuszczalny krótkotrwały skok ciśnienia wynoszący 1,1 PS był brany pod uwagę w sytuacji, gdy wyposażenie jest narażone na warunki zewnętrznego pożaru?
Odpowiedź:	Ograniczenie 1,1 PS nie dotyczy pożaru.
	Uzasadnienie: Wymagania Aneksu I sekcja 2.12 dla zewnętrznego pożaru dotyczy ograniczenia zniszczeń i nie służy celom związanym z urządzeniem ograniczającym ciśnienie przy normalnym działaniu.
Przyjęte przez WPG: 5 maja 2000	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 29 czerwca 2000	
Uwagi:	

Wytyczna 5/3	
[Wersja oryginalna przyjęta 28 kwietnia 2003]	
Dyrektywa "Wypożalenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Aneks I Sekcja 3.1.1, Aneks I Sekcja 3.2.1, Aneks I Sekcja 3.2.3
Pytanie:	Czy przecieki w wyposażeniu ciśnieniowym są objęte PED?
Odpowiedź:	<p>Tak, zarówno przecieki wewnętrzne, jak i zewnętrzne (to jest przecieki do atmosfery/ środowiska) są zagrożeniem spowodowanym przez działanie ciśnienia i objęte kluczowymi wymaganiami bezpieczeństwa PED.</p> <p>Wszystkie zagrożenia pochodzące od ciśnienia muszą być ocenione pod względem zamierzonego zastosowania oraz zamierzonego płynu (płynów) zawartego w wyposażeniu, biorąc pod uwagę nie tylko wymaganie dostatecznej wytrzymałości, lecz także dotyczące wewnętrznych/zewnętrznych przecieków i wszystkie funkcjonalne wymagania związane z zagrożeniami ciśnieniowymi (patrz również wytyczna 1/15).</p> <p>Dla wyposażenia ciśnieniowego, gdy producentowi wyposażenia nie jest znane szczegółowo specyficzne jego zastosowanie, powyższe rozważania muszą zostać uwzględnione przez producenta zespołu zgodnie z Aneksem I sekcja 2.8.</p> <p>Uzasadnienie: Wersja z 26 czerwca 2001 została zrewidowana w celu wyjaśnienia, że ta wytyczna dotyczy nie tylko zaworów.</p>
Przyjęte przez WPG: 19 lutego 2003	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 kwietnia 2003	
Uwagi:	

Wytyczna 5/4	
[Wersja oryginalna przyjęta 23 maja 2002]	
Dyrektywa "Wypożyczenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	
Pytanie:	Czy wszystkie rodzaje gaśnic przenośnych muszą być wyposażone w urządzenia zabezpieczające przed nadmiernym wzrostem ciśnienia?
Odpowiedź:	<p>Zabezpieczenie przed niebezpieczeństwem związanym z nadmiernym wzrostem ciśnienia w gaśnicach przenośnych musi zostać uzyskane dla wszystkich przewidywalnych okoliczności, albo przez wyeliminowanie zagrożenia przy pomocy rozwiązań konstrukcyjnych, lub też przez zapewnienie urządzeń zabezpieczających.</p> <p>Ryzyko pożaru zewnętrznego musi zostać rozważone odpowiednio dla rodzaju gaśnicy.</p> <p>Ponieważ przenośne gaśnice są bardzo rozpowszechnione i są również produktem konsumenckim, możliwość ich błędnego użycia (przepełnienie, użycie niewłaściwego naboju itp.) musi zostać starannie ocenione. Same pisemne instrukcje nie mogą być uważane za wystarczające.</p> <p>Przykłady: Generalnie, ryzyko przepełnienia jest istotne dla gaśnic przeciwpożarowych typu naboju, które są napełniane (ponownie napełniane) ręcznie.</p> <p>Pożar zewnętrzny spowoduje wysokie ryzyko dla gaśnic (butli) przeciwpożarowych z CO₂.</p> <p>W takich przypadkach urządzenia zabezpieczające lub podobne środki muszą zostać podjęte, aby spełnić wymagania dotyczące ograniczenia szkód.</p> <p>Zastrzeżenia ze strony Włoch.</p>
Przyjęte przez WPG: 9 kwietnia 2002	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 23 maja 2002	
Uwagi:	

Wytyczna 5/5	
[Wersja oryginalna przyjęta 27 stycznia 2003]	
Dyrektywa "Wypożyczenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Aneks I Sekcja 2.1, Aneks I Sekcja 2.2.4	
Pytanie:	Czy jest możliwe, aby próbka do przeprowadzenia próby dla metody doświadczalnego konstruowania została wyprodukowana bez zmniejszenia jej grubości o naddatek na korozję?
Odpowiedź:	Tak, ale naddatek na korozję, jak również inne naddatki charakterystyczne, powinny zostać użyte jako czynniki korekcyjne w celu ustalenia minimalnej wartości dla próby ciśnieniowej, zgodnie z postanowieniami artykułu 1.2.4a) drugi akapit.
Przyjęte przez WPG: 19 września 2003	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 27 stycznia 2003	
Uwagi:	

Wytyczna 5/6	
[Wersja oryginalna przyjęta 17 marca 2004]	
Dyrektywa "Wypożyczenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 2.1.3, Aneks I Sekcja 2.10, Aneks I Sekcja 2.11
Pytanie:	Czy kluczowe wymaganie bezpieczeństwa 2.10, które zajmuje się urządzeniami zabezpieczającymi, daje wybór zastosowania akcesoriów bezpieczeństwa lub zastosowania urządzenia monitorującego?
Odpowiedź:	<p>Nie.</p> <p>Jeśli przy rozsądnie przewidywalnych warunkach dopuszczalna wartość graniczna może zostać przekroczona, musi zostać zapewnione urządzenie zabezpieczające w formie akcesoriów bezpieczeństwa z możliwym dodatkiem urządzenia monitorującego.</p> <p>Uwaga: Aneks I sekcja 2.11 zawiera kluczowe wymagania bezpieczeństwa dla akcesoriów bezpieczeństwa, które nie dotyczą urządzeń monitorujących.</p>
Przyjęte przez WPG: 12 listopada 2003	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 17 marca 2004	
Uwagi:	

6. KLUCZOWE WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA DLA PRODUKCJI

Spis treści	
Wytyczna 6/1	Zgodnie z Aneksiem I punkt 3.1.2 (stałe łączenie), strona trzecia musi wykonać badania i próby w celu przeprowadzenia zatwierdzenia procedur operacyjnych i personelu. Czy przedstawiciel strony trzeciej musi osobiście być obecny przy całym procesie łączenia na stałe oraz prób?
Wytyczna 6/2	Jakie dokumenty muszą być dostępne dla potrzeb finalnej inspekcji wyspecyfikowanej w Aneksie I sekcja 3.2.1?
Wytyczna 6/3	Jak interpretować punkt 3.1.1 w Aneksie I w zakresie dotyczącym procedur kształtowania? Czy nakłada on na producenta procedurę kwalifikacji dotyczącą operacji kształtowania, która to procedura podlega uwierzytelnieniu przez Jednostkę Notyfikowaną?
Wytyczna 6/4	Czy Jednostka Notyfikowana musi uwzględnić procedurę dla trwałych złączy kwalifikowaną przez inną Jednostkę Notyfikowaną lub uznaną firmę – stronę trzecią?
Wytyczna 6/5	Czy wymagania związane ze stałymi złączami, przedstawione w Aneksie I punkty 3.1.2 i 3.1.3, dotyczą również stałych złączy innych niż spawane?
Wytyczna 6/6	Jakie podejście powinno być przestrzegane przy zatwierdzeniu personelu wykonującego stałe złącza przy braku norm zharmonizowanych?
Wytyczna 6/7	Czy koncepcja prób nieniszczących wzmiankowana w Aneksie I sekcja 3.1.3 obejmuje również badanie wizualne?
Wytyczna 6/8	Co to są "odpowiednie normy zharmonizowane" w Aneksie I sekcja 3.1.2, ostatni paragraf, które ustalają badania i próby dla zatwierdzeń procedur wykonywania stałych złączy oraz personelu?
Wytyczna 6/9	Czy Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" wymaga akredytacji dla laboratorium producenta, wykonującego badania nieniszczące lub niszczące wyposażenia ciśnieniowego lub części przeznaczonych na elementy przenoszące ciśnienie będące częściami wyposażenia ciśnieniowego?
Wytyczna 6/10	Jeżeli producent posiada procedurę wykonywania stałych złączy zatwierdzoną przez jednostkę notyfikowaną lub inną uznaną firmę – stronę trzecią w jednym zakładzie, to czy może on wykorzystać tą samą procedurę w swych innych zakładach dla podobnych zastosowań?
Wytyczna 6/11	Jakie procedury powinny być przestrzegane dla zatwierdzenia procedur wykonywania złączy stałych przy braku norm zharmonizowanych?
Wytyczna 6/12 Rewizja 3 listopada 2003	W kontekście zatwierdzenia procedur spawalniczych i personelu wykonującego, co oznacza stwierdzenie "strona trzecia musi wykonać badania i próby tak, jak ustalono w odpowiednich normach zharmonizowanych lub ekwiwalentnych badaniach lub próbach"?
Wytyczna 6/13	Czy może personel wykonujący badania nieniszczące, posiadający kwalifikacje inne niż spełniające kryteria norm zharmonizowanych (na przykład EN 473:2000 "Ogólne zasady kwalifikacji i certyfikacji personelu wykonującego badania nieniszczące") zostać zatwierdzony przez Uznaną Firmę – Stronę Trzecią (RTPO) notyfikowaną przez kraj członkowski na mocy Artykułu 13 paragraf 1, dla wyposażenia ciśnieniowego w kategoriach III i IV?

Wytyczna 6/1	
[Wersja oryginalna przyjęta 28 stycznia 1999]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Aneks I Sekcja 3.1.2
Pytanie:	Zgodnie z Aneksiem I punkt 3.1.2 (stałe łączenie), strona trzecia musi wykonać badania i próby w celu przeprowadzenia zatwierdzenia procedur operacyjnych i personelu. Czy przedstawiciel strony trzeciej musi osobiście być obecny przy całym procesie łączenia na stałe oraz prób?
Odpowiedź:	Nie, niektóre zadania dotyczące zatwierdzenia procedur operacyjnych i personelu wykonującego złącza mogą być przeprowadzone, zgodnie z i na odpowiedzialność jednostki notyfikowanej lub strony trzeciej – firmy uznanej przez Kraj Członkowski, przez kompetentną osobę ze strony producenta zgodnie z systemem jakości.
Przyjęte przez WPG: 17 września 1998	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 stycznia 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 6/2	
[Wersja oryginalna przyjęta 28 stycznia 1999]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Aneks I Sekcja 3.2.1
Pytanie:	Jakie dokumenty muszą być dostępne dla potrzeb finalnej inspekcji wyspecyfikowanej w Aneksie I sekcja 3.2.1?
Odpowiedź:	<p>Ogólnie rzecz biorąc, następujące dokumenty powinny być dostępne, gdy dotyczą danego przypadku:</p> <ul style="list-style-type: none"> - dowody kwalifikacji pracowników wykonujących próby nieniszczące odpowiednie dla kategorii wyposażenia; - dowody kwalifikacji pracowników wykonujących stałe złącza odpowiednie dla kategorii wyposażenia; - dane dotyczące obróbki cieplnej (na przykład wykres temperatur); - dokumenty inspekcji dla podstawowych materiałów konstrukcyjnych i montażowych; - procedury zapewniające możliwość identyfikacji materiału we wszystkich fazach produkcji; - raporty prób nieniszczących, łącznie z kliszami radiogramów; - raporty prób niszczących (na przykład wycięte próbki); - raporty wad i odstępstw wynikłych podczas produkcji; - dane związane z przygotowaniem części składowych (na przykład kształtowanie, ukosowanie); - dowody kwalifikacji i procedur wykonywania złączy stałych. <p>Dokumenty te powinny być dostępne dla potrzeb finalnej inspekcji, niezależnie, czy ta inspekcja jest prowadzona przez producenta, inspektorów użytkownika lub przez jednostkę notyfikowaną.</p> <p><u>Wynik dyskusji w Grupie Roboczej "Ciśnienia" w dniu 28.01.1999:</u> Aby wskazać, że potrzeby dotyczące dokumentów dla potrzeb finalnej inspekcji mogą się różnić zależnie od rozpatrywanego przypadku, pierwsze zdanie odpowiedzi zostało zmienione tak, że zaczyna się od słowa "ogólnie rzecz biorąc". Poprawka edycyjna została wstawiona w ostatnim akapicie odpowiedzi.</p> <p><u>Grupa Robocza "Ciśnienie" przyjęła propozycję,</u> jednak, została poproszona o włączenie wymagania przedstawienia pewnych rysunków.</p>
Przyjęte przez WPG: 26 listopada 1998	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 stycznia 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 6/3	
[Wersja oryginalna przyjęta 28 stycznia 1999]	
Dyrektywa "Wypożenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Aneks I Sekcja 3.1.1, Aneks I Sekcja 3.1.2	
Pytanie:	Jak interpretować punkt 3.1.1 w Aneksie I w zakresie dotyczącym procedur kształtowania? Czy nakłada on na producenta procedurę kwalifikacji dotyczącą operacji kształtowania, która to procedura podlega uwierzytelnieniu przez Jednostkę Notyfikowaną?
Odpowiedź:	Dyrektywa nie wymaga kwalifikacji procedur kształtowania w punkcie 3.1.1 Aneksu I, chociaż zawiera ona wymagania kwalifikacji dla stałych złączy w punkcie 3.1.2 Aneksu I. Ale istnieje kluczowe wymaganie dotyczące przygotowania części składowych (patrz Aneks I, punkt 3.1.1) i producent powinien zademonstrować przy pomocy dokumentacji technicznej wyposażenia, że to wymaganie zostało spełnione. Zależnie od modułów Jednostka Notyfikowana może badać tą dokumentację techniczną.
Przyjęte przez WPG: 13 października 1998	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 stycznia 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 6/4	
[Wersja oryginalna przyjęta 29 stycznia 1999]	
Dyrektywa "Wypożenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Aneks I Sekcja 3.1.2	
Pytanie:	Czy Jednostka Notyfikowana musi uwzględnić procedurę dla trwałych złączy kwalifikowaną przez inną Jednostkę Notyfikowaną lub uznaną firmę – stronę trzecią?
Odpowiedź:	Tak, Jednostce Notyfikowanej nie wolno odrzucić zatwierdzenia procedury dla trwałych złączy przyznanego na podstawie precyzyjnych odniesień i właściwych kompetencji, zgodnie z PED. Pomimo tego Jednostka Notyfikowana jest odpowiedzialna za weryfikację, gdy to potrzebne, że proces wykonywania złączy i odniesienie do wytwarzanego produktu są właściwe.
Przyjęte przez WPG: 26 listopada 1998	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 29 stycznia 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 6/5	
[Wersja oryginalna przyjęta 29 stycznia 1999]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Aneks I Sekcja 3.1.2, Aneks I Sekcja 3.1.3
Pytanie:	Czy wymagania związane ze stałymi złączami, przedstawione w Aneksie I punkty 3.1.2 i 3.1.3, dotyczą również stałych złączy innych niż spawane?
Odpowiedź:	Tak.
	Uzasadnienie: Definicja w artykule 1 paragraf 2.8 obejmuje również inne stałe złącza, takie jak lutowanie twarde, lutospawanie, złącza kompensacyjne, klejenie, nitowanie ... Z tego powodu wymagania punktów 3.1.2 i 3.1.3 dotyczą również tego typu złączy.
Przyjęte przez WPG: 27 listopada 1998	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 29 stycznia 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 6/6	
[Wersja oryginalna przyjęta 23 maja 2002]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 2.8, Aneks I Sekcja 3.2
Pytanie:	Jakie podejście powinno być przestrzegane przy zatwierdzeniu personelu wykonującego stałe złącza przy braku norm zharmonizowanych?
Odpowiedź:	<p>Przy braku norm zharmonizowanych producent musi przywołać istniejący dokument (projekt normy kandydującej do zharmonizowania, dokument zawodowy, przewodnik, dokument uznanej strony trzeciej lub jednostki notyfikowanej, dokument firmowy, itp.) lub powinien ustanowić specyficzny dokument.</p> <p>Dokument taki powinien, co najmniej, określać:</p> <ul style="list-style-type: none"> - wyposażenie, które powinno być używane przez personel; - stopień automatyzacji procesu i operacje, które musi wykonać personel; - warunki, które należy zachować przy wykonywaniu elementów testowych do wykorzystania przy zatwierdzaniu prób oraz wyniki, które należy osiągnąć; - zakres ważności i warunki dla utrzymania ważności. <p>Patrz także wytyczna 6/1.</p> <p>W sprawie spawania patrz wytyczna 6/12.</p>
Przyjęte przez WPG: 13 marca 2002	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 23 maja 2002	
Uwagi:	

Wytyczna 6/7	
[Wersja oryginalna przyjęta 8 listopada 1999]	
Dyrektywa "Wypożyczenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Aneks I Sekcja 3.1.3
Pytanie:	Czy koncepcja prób nieniszczących wzmiankowana w Aneksie I sekcja 3.1.3 obejmuje również badanie wizualne?
Odpowiedź:	Nie. Konsekwentnie, sekcja 3.1.3 w Aneksie I nie dotyczy pracowników podejmujących "badania wizualne", jak opisano w EN 473:2000.
Przyjęte przez WPG: 18 września 2002	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 3 października 2002	
Uwagi:	

Wytyczna 6/8	
[Wersja oryginalna przyjęta 26 czerwca 2001]	
Dyrektywa "Wypożyczenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Aneks I Sekcja 3.1.2
Pytanie:	Co to są "odpowiednie normy zharmonizowane" w Aneksie I sekcja 3.1.2, ostatni paragraf, które ustalają badania i próby dla zatwierdzeń procedur wykonywania stałych złączy oraz personelu?
Odpowiedź:	<p>Odpowiednie normy zharmonizowane są to:</p> <ul style="list-style-type: none"> - specyficzne zharmonizowane normy pomocnicze, podlegające weryfikacji ich użyteczności dla wyposażenia, które jest budowane. <p>lub</p> <ul style="list-style-type: none"> - dotyczące zharmonizowane normy produktowe. <p>W obu przypadkach odpowiednie wymagania PED, Aneks I sekcja 3.1.2 muszą być objęte normą i te postanowienia powinny zostać przywołane w Aneksie ZA.</p>
Przyjęte przez WPG: 21 lutego 2001	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 26 czerwca 2001	
Uwagi:	

Wytyczna 6/9	
[Wersja oryginalna przyjęta 26 czerwca 2001]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	
Pytanie:	Czy Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" wymaga akredytacji dla laboratorium producenta, wykonującego badania nieniszczące lub niszczące wyposażenia ciśnieniowego lub części przeznaczonych na elementy przenoszące ciśnienie będące częściami wyposażenia ciśnieniowego?
Odpowiedź:	Nie. Zgodnie z Aneks I sekcja 3.1.3 PED wymaga kwalifikacji personelu wykonującego badania nieniszczące stałych złączy. Nie jest wymagana żadna akredytacja laboratorium producenta wykonującego badania nieniszczące lub niszczące albo laboratorium, któremu producent może podzlecić wykonanie tych prób.
Przyjęte przez WPG: 21 lutego 2001	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 26 czerwca 2001	
Uwagi:	

Wytyczna 6/10	
[Wersja oryginalna przyjęta 27 lutego 2002]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Aneks I Sekcja 3.1.2	
Pytanie:	Jeżeli producent posiada procedurę wykonywania stałych złączy zatwierdzoną przez jednostkę notyfikowaną lub inną uznaną firmę – stronę trzecią w jednym zakładzie, to czy może on wykorzystać tą samą procedurę w swych innych zakładach dla podobnych zastosowań?
Odpowiedź:	Tak, pod warunkiem, że inne zakłady podlegają temu samemu kierownictwu technicznemu i jakości. Uwaga: Norma EN 719 dotycząca koordynacji spawania i norma EN 729-1 dotycząca jakości spawania definiuje firmy produkcyjne jako warsztaty spawalnicze lub zakłady pod tym samym kierownictwem technicznym i jakości. Norma EN 288-3 dotycząca testów procedur spawalniczych stwierdza, że zatwierdzenie specyfikacji procedury spawalniczej (WPS) uzyskane przez producenta jest ważne dla spawania w warsztatach lub zakładach pozostających pod tą samą kontrolą techniczną i jakości danego producenta.
Przyjęte przez WPG: 21 listopada 2001	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 27 lutego 2002	
Uwagi:	

Wytyczna 6/11

[Wersja oryginalna przyjęta 23 maja 2002]

Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”

Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 2.8, Aneks I Sekcja 3.1.2

Pytanie: Jakie procedury powinny być przestrzegane dla zatwierdzenia procedur wykonywania złączy stałych przy braku norm zharmonizowanych?

Odpowiedź: Przy braku norm zharmonizowanych producent musi powołać się na istniejący dokument (projekt normy kandydującej do zharmonizowania, dokument zawodowy, przewodnik, dokument uznanej strony trzeciej lub jednostki notyfikowanej, dokument firmowy) lub ustanowić specyficzny dokument.

Taki dokument, co najmniej, powinien określać:

- kluczowe zmienne dla procedury, które mogą wpływać na właściwości stałego złącza;
- inspekcje i próby, które należy wykonać w celu kwalifikacji procedury;
- kryteria akceptacji;
- zakres ważności.

Uwaga: Dyrektywa stwierdza, że *"właściwości stałych złączy muszą spełniać minimalne właściwości wyspecyfikowane dla materiałów, które mają zostać połączone, o ile inne dotyczące wartości właściwości nie zostały w sposób szczególny uwzględnione w obliczeniach konstrukcyjnych"*.

Patrz również wytyczna 6/1.

W sprawie spawania, patrz wytyczna 6/12.

Przyjęte przez WPG: **13 marca 2002**

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": **23 maja 2002**

Uwagi:

Wytyczna 6/12

[Wersja oryginalna przyjęta 23 maja 2002 i zmodyfikowana 3 listopada 2003]

Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”

Wytyczna dotyczy: Aneks I Sekcja 3.1.2

Pytanie: W kontekście zatwierdzenia procedur spawalniczych i personelu wykonującego, co oznacza stwierdzenie "strona trzecia musi wykonać badania i próby tak, jak ustalono w odpowiednich normach zharmonizowanych lub ekwiwalentnych badaniach lub próbach"?

Odpowiedź: Gdy dyrektywa odwołuje się do ekwiwalentnych badań lub prób, wymagane jest, aby odpowiednie i wystarczające próby zostały przeprowadzone w celu określenia tego samego zakresu właściwości technologicznych, jak te w normach zharmonizowanych. Gdy podobne próby zostały już przeprowadzone, które ustaliły poszczególne właściwości, lecz szczegółowe warunki wykonania prób różnią się od warunków w powyższych normach, to nie istnieje żadne wymaganie, aby powtórzyć te próby. Jednak, tamte właściwości technologiczne, które nie są przedmiotem tych podobnych prób, muszą zostać dodane do planu wykonania prób. Jeżeli, na przykład, udarność spoiny została już zbadana, lecz nie została zbadana w strefie wpływu ciepła (HAZ), to ta druga właściwość pozostaje do przetestowania. Tak długo, jak nie istnieją normy zharmonizowane dla zatwierdzenia procedur spawalniczych lub personelu, właściwym postępowaniem jest (zgodnie z wytyczną 6/8) przestrzeganie "rozdziału dotyczącego spawania" zharmonizowanych norm produktowych, EN 13445 (naczynia ciśnieniowe nieogrzewane ogniowo), EN 13480 (orurowanie), EN 12952 (kotły z rurami wodnymi) oraz EN 12953 (kotły płaszczowe) dla odpowiednich obszarów zastosowania. Te normy używają normy EN 288 jako podstawy do kwalifikacji procedur spawalniczych oraz normy EN 287 jako podstawy do kwalifikacji personelu.

Uwaga 1:

Normy serii EN 287 i EN 288 w wersji ważnej w maju 2002 nie są normami zharmonizowanymi.

Uwaga 2:

Niektóre właściwości, takie jak wymienione poniżej, mogą nie być wystarczająco opisane w normie EN 288 w kontekście poszczególnych zastosowań:

- granica plastyczności,
- udarność,
- wydłużenie,
- mikrostruktura.

Dyrektywa stwierdza, że "właściwości stałych złączy muszą spełniać minimalne właściwości wyspecyfikowane dla materiałów, które mają być połączone, o ile inne wartości odpowiednich właściwości nie zostały w sposób specyficzny uwzględnione w obliczeniach konstrukcyjnych"

Uwaga 3:

Obecna wersja przepisów ASME "Kotły i Naczynia Ciśnieniowe", Sekcja IX jest innym przykładem, gdzie właściwości nie są wystarczająco określone dla niektórych zastosowań w celu zapewnienia pełnej zgodności z PED (na przykład, właściwości udarowe w strefie wpływu ciepła). Ponadto, przepisy te nie wymagają, aby próby i badania były wykonane na odpowiedzialność strony trzeciej (patrz również wytyczne 6/1 i 6/4).

Przyjęte przez WPG: 10 kwietnia 2002

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 23 maja 2002

Uwagi:

Wytyczna 6/13

[Wersja oryginalna przyjęta 17 marca 2004]

Dyrektywa "Wypożyczenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”

Wytyczna dotyczy: Aneks I Sekcja 3.1.3

Pytanie: Czy może personel wykonujący badania nieniszczące, posiadający kwalifikacje inne niż spełniające kryteria norm zharmonizowanych (na przykład EN 473:2000 "Ogólne zasady kwalifikacji i certyfikacji personelu wykonującego badania nieniszczące") zostać zatwierdzony przez Uznana Firmę – Stronę Trzecią (RTPO) notyfikowaną przez kraj członkowski na mocy Artykułu 13 paragraf 1, dla wyposażenia ciśnieniowego w kategoriach III i IV?

Odpowiedź: Tak.

Personel wykonujący badania nieniszczące, certyfikowany wg norm innych niż zharmonizowane, może zostać zatwierdzony przez RTPO pod warunkiem, że spełnił kryteria certyfikacji ekwiwalentne do kryteriów normy zharmonizowanej oraz, że zakres certyfikacji jest odpowiedni do badań stałych złączy w wyposażeniu ciśnieniowym.

RTPO może podzlecić część swych prac, zgodnie z postanowieniami przewodnika Nowego Podejścia, lecz musi zachować pełną odpowiedzialność i wydać zatwierdzenie. Zatwierdzenie personelu musi być przeprowadzone przez RTPO dla poszczególnych osób.

Uwaga: Zatwierdzenie osoby wyłącznie na podstawie certyfikatu wydanego przez inną jednostkę, z którą RTPO nie posiada porozumienia kontraktowego, nie spełnia wymagań Dyrektywy "Wypożyczenie Ciśnieniowe".

Przyjęte przez WPG: **17 grudnia 2003**

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": **17 marca 2004**

Uwagi:

7. KLUCZOWE WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA DLA MATERIAŁÓW

Spis treści	
Wytyczna 7/1	Co należy rozumieć przez normę zharmonizowaną zgodnie z przywołaniem w Aneksie I sekcja 4.2b)?
Wytyczna 7/2 Rewizja 7 września 2004	Co to jest "kompetentna jednostka" do certyfikacji systemów (zapewnienia) jakości producentów materiałów?
Wytyczna 7/3	Jednostka notyfikowana znajduje się w trakcie procesu wydawania europejskiego zatwierdzenia dla materiałów. W Artykule 11.2 jest przedstawiony proces obiegu informacji wraz z opóźnieniami. Po wysłaniu informacji jednostka notyfikowana musi czekać na komentarze. Jak długo musi czekać?
Wytyczna 7/4	Co to są "odpowiednie środki" dla zapewnienia identyfikowalności materiałów przywołane w Aneksie I sekcja 3.1.5?
Wytyczna 7/5	Aneks I, 4.3 w PED wymaga, że producent wyposażenia musi podjąć odpowiednie środki, aby zapewnić, że zastosowany materiał spełnia wymaganą specyfikację. W szczególności, dokumentacja przygotowana przez producenta materiału, potwierdzająca zgodność ze specyfikacją, musi być dostarczona dla wszystkich materiałów. Jak mogą być te wymagania zastosowane prawidłowo w warunkach: - wymaganych dokumentów dla potrzeb inspekcji, - interwencji u producenta materiałów?
Wytyczna 7/6	Aneks I sekcja 4.3 drugi paragraf przedstawia wymagania dla głównych części przenoszących ciśnienie. Jak są te części zdefiniowane?
Wytyczna 7/7	Czego dotyczy określenie "przeszły specjalną ocenę dla materiałów" użyte w Aneksie I sekcja 4.3 paragraf 3?
Wytyczna 7/8	Jakie certyfikaty są wymagane dla części połączeń śrubowych?
Wytyczna 7/9	Czy materiał wyprodukowany zgodnie z normą lub inną publicznie dostępną specyfikacją, dla której dostępne jest Europejskie Zatwierdzenie Materiałów (EAM), lecz dla którego dokument inspekcji odwołuje się wyłącznie do normy lub specyfikacji, o którą oparto EAM, może być użyty dla wyposażenia ciśnieniowego produkowanego zgodnie z PED?
Wytyczna 7/10	Jakie są wymagania dotyczące dokumentacji i identyfikowalności dla materiałów spawalniczych: - dokumenty inspekcji - odpowiednie procedury dotyczące identyfikowalności?
Wytyczna 7/11	Czy kluczowe wymagania bezpieczeństwa w Aneksie I dotyczą wyposażenia ciśnieniowego wyprodukowanego z tworzyw sztucznych, tworzyw sztucznych wzmocnionych włóknem szklanym (laminatów) i innych materiałów niemetalicznych?
Wytyczna 7/12	Czy materiały spawalnicze i inne materiały łączące muszą być zgodne z normami zharmonizowanymi, Europejskimi Zatwierdzeniami Materiałów lub oceną poszczególnych materiałów?
Wytyczna 7/13	Co się rozumie przez "Gdy to jest odpowiednie" w kontekście sekcji 4.1a, gdy przywołuje ilościowe wartości z sekcji 7.5?
Wytyczna 7/14	Co oznacza wyłączenie stali drobnoziarnistych w pierwszym akapicie sekcji 7.1.2 w Aneksie I Dyrektywy?
Wytyczna 7/15	Aneks I, sekcja 4.2, pierwszy akapit autoryzuje zastosowanie materiałów, które są zgodne z normą zharmonizowaną. Czy ta ścieżka jest nadal ważna dla materiału, który posiada wyższe (lepsze) właściwości niż, lub uzupełniające, w stosunku do materiałów objętych normą zharmonizowaną?
Wytyczna 7/16	Dyrektywa 97/23/CE rozważa przypadek "producenta materiału, który posiada odpowiedni system zapewnienia jakości, certyfikowany przez jednostkę kompetentną ustanowioną w ramach Wspólnoty i przeszedł specyficzną ocenę dla materiałów". Jak należy rozumieć w praktyce to wymaganie?
Wytyczna 7/17	Czy gatunek stali wybrany dla części poddanej działaniu podwyższonego ciśnienia musi zawsze posiadać wyspecyfikowane właściwości uderzeniowe?
Wytyczna 7/18	Czy kluczowe wymagania bezpieczeństwa dla materiałów określone w Aneksie I, sekcja 4.1 i sekcja 7.5 dotyczą materiału podstawowego czy też wyposażenia ciśnieniowego?
Wytyczna 7/19 Rewizja 7 września 2004	Jakie wymagania dotyczą elementów, takich jak dna wypukłe, śruby, kołnierze, kształtki spawane, itp., które są wprowadzane na rynek samodzielnie?
Wytyczna 7/20	Czy sam certyfikat 3.1B lub 3.1C spełnia wymagania Aneksu I sekcja 4.3?
Wytyczna 7/21	Czy ocena przydatności materiału do konkretnego zastosowania jest częścią Szczegółowej Oceny Materiału (PMA)?
Wytyczna 7/22	Co rozumie się przez dwa następujące pojęcia: "Inne wartości" i "inne kryteria" w kontekście sekcji 7.5?
Wytyczna 7/23	Z którymi wymaganiami Aneksu I sekcja 4 musi być zgodny materiał używany na uszczelki?

Wytyczna 7/24	<p>Aneks I sekcja 4.3 Dyrektywy "Naczynia Ciśnieniowe" (PED) wymaga, że producent materiału musi przygotować dokumentację potwierdzającą zgodność ze specyfikacją wymaganą przez producenta wyposażenia.</p> <p>Czy to wymaganie oznacza, że właściwości materiału zastosowane przy konstruowaniu wyposażenia ciśnieniowego muszą opierać się na tych danych potwierdzonych (gwarantowanych) przez producenta materiału?</p>
Wytyczna 7/25	<p>Jak należy traktować rury spawane przy stosowaniu procedury "Wyposażenie Ciśnieniowe" (PED)?</p>

Wytyczna 7/1	
[Wersja oryginalna przyjęta 26 czerwca 2001]	
Dyrektywa "Wypożalenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Aneks 1, Sekcja 4.2
Pytanie:	Co należy rozumieć przez normę zharmonizowaną zgodnie z przywołaniem w Aneksie I sekcja 4.2b)?
Odpowiedź:	<p>Normą zharmonizowaną w tym kontekście może być zharmonizowana norma produktowa dla jakiegż pozycji wyposażenia ciśnieniowego lub zespołu, które mogą być oznaczone znakiem CE.</p> <p>Może to być także zharmonizowana norma pomocnicza dla materiałów, zawierająca dane techniczne jasno wskazujące obszar zastosowania.</p> <p>W przypadku zharmonizowanej normy pomocniczej dla materiałów, domniemanie zgodności z kluczowymi wymaganiami bezpieczeństwa jest ograniczone do technicznych danych materiałów w normie i nie obejmuje domniemania, że dany materiał jest odpowiedni dla danej pozycji wyposażenia. W rezultacie dane techniczne przedstawione w normie materiałowej muszą zostać ocenione w stosunku do wymagań konstrukcyjnych danej pozycji wyposażenia w celu weryfikacji czy kluczowe wymagania bezpieczeństwa dyrektywy PED są spełnione.</p> <p>Uwaga: Następny proces produkcji mający wpływ na właściwości podstawowego materiału musi zostać uwzględniony przy ocenie zgodności wyposażenia ciśnieniowego pod względem spełnienia wymagań materiałowych dyrektywy.</p>
Przyjęte przez WPG: 21 lutego 2001	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 26 czerwca 2001	
Uwagi:	

Wytyczna 7/2	
[Wersja oryginalna przyjęta 29 stycznia 1999 i zmodyfikowana 7 września 2004]	
Dyrektywa "Wypożalenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Aneks 1, Sekcja 4.3
Pytanie:	Co to jest "kompetentna jednostka" do certyfikacji systemów (zapewnienia) jakości producentów materiałów?
Odpowiedź:	<p>"Kompetentną jednostką" do certyfikacji systemów jakości producentów materiałów może być jednostka notyfikowana lub jakaś inna jednostka będąca stroną trzecią ustanowiona jako osobowość prawna w ramach Wspólnoty, która uznała jej kompetencje do oceny systemów (zapewnienia) jakości w zakresie produkcji materiałów oraz technologii dotyczących materiałów. Kompetencje można przedstawić, na przykład, poprzez akredytację.</p> <p>Patrz również wytyczna 7/7.</p> <p>Uwaga: Jednostka, która nie została ustanowiona jako osobowość prawna w ramach Wspólnoty, nawet jeśli posiada umowę uznania przez Międzynarodowe Forum Akredytacji, nie jest zgodna z wymaganiami Aneksu I, sekcja 4.3.</p>
Przyjęte przez WPG: 12 października 1998	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 29 stycznia 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 7/3	
[Wersja oryginalna przyjęta 29 stycznia 1999]	
Dyrektywa "Wypożyczenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 11 Paragraf 2
Pytanie:	Jednostka notyfikowana znajduje się w trakcie procesu wydawania Europejskiego Zatwierdzenia Materiałów. W Artykule 11.2 jest przedstawiony proces obiegu informacji wraz z opóźnieniami. Po wysłaniu informacji jednostka notyfikowana musi czekać na komentarze. Jak długo musi czekać?
Odpowiedź:	Zatwierdzenie może zostać wydane w trzy miesiące po dacie wysłania informacji, z jednym wyjątkiem: gdy Kraj Członkowski lub Komisja wniosie sprawę do Stałego Komitetu ustanowionego przez Artykuł 5 Dyrektywy 98/34/EC (była dyrektywa 83/189/EEC), to musi o tym powiadomić jednostkę notyfikowaną, która musi czekać na pismo Komisji przedstawiające wnioski Komitetu.
Przyjęte przez WPG: 26 listopada 1998	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 29 stycznia 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 7/4	
[Wersja oryginalna przyjęta 23 maja 2002]	
Dyrektywa "Wypożyczenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 3.5
Pytanie:	Co to są "odpowiednie środki" dla zapewnienia identyfikowalności materiałów przywołane w Aneksie I sekcja 3.1.5?
Odpowiedź:	<p>Celem zapewnienia identyfikowalności materiału jest uniknięcie wszelkich wątpliwości dotyczących specyfikacji materiału zastosowanego dla jakiegos rodzaju wyposażenia. Odpowiednie środki muszą zostać określone zgodnie z rodzajem wyposażenia i jego warunkami produkcji: na przykład, złożoność produktu, unikalne lub seryjne produkty, ryzyko pomieszania gatunków materiałów, itp.</p> <p>Te środki obejmują zakres począwszy od fizycznego oznaczania pojedynczych pozycji przez cechowanie lub kodowanie kolorystyczne, aż do metod proceduralnych. Nie zawsze jest konieczne dla identyfikacji materiału śledzenie jego drogi od konkretnej dostawy.</p> <p>System identyfikowalności powinien pozostawać w proporcji do ryzyka pomieszania gatunków materiałów podczas procesu produkcji. Gdy ryzyko takie nie występuje, system może zostać ograniczony do środków administracyjnych.</p> <p>Uwaga: Gdy władze krajowe stosują przepisy ochronne dla konkretnego produktu z powodu materiału, decyzja będzie dotyczyła wszystkich produktów wykonanych z tego samego gatunku materiału, jeżeli system identyfikowalności materiałów nie pozwala na identyfikację w relacji do konkretnej dostawy. To samo będzie dotyczyć przypadku, gdy producent usuwa z rynku produkty nie spełniające wymagań lub wadliwe.</p>
Przyjęte przez WPG: 9 kwietnia 2002	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 23 maja 2002	
Uwagi:	

[Wersja oryginalna przyjęta 8 listopada 1999]

Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”

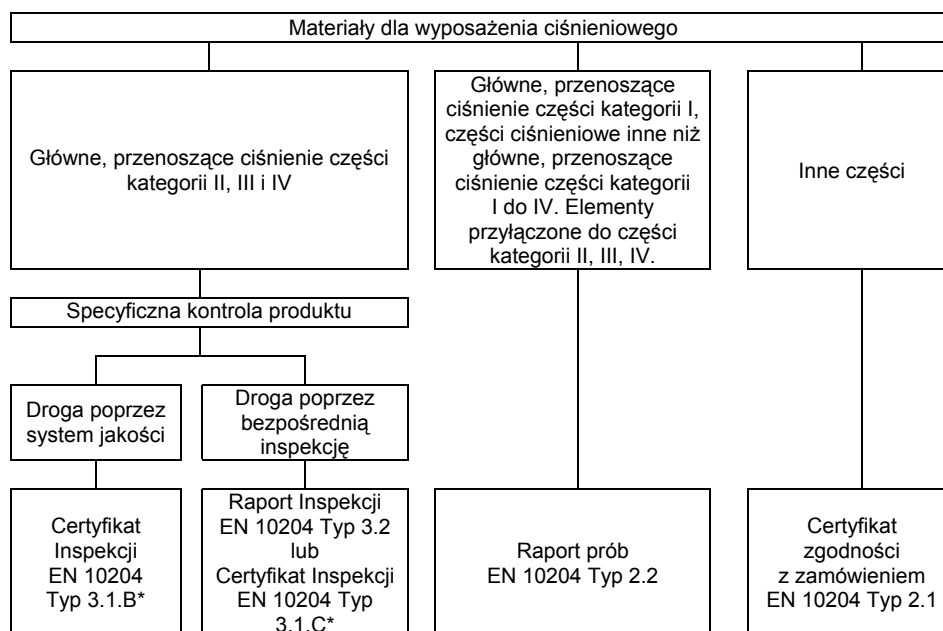
Wytyczna dotyczy: Aneks 1, Sekcja 4.3

Pytanie: Aneks I, 4.3 w PED wymaga, że producent wyposażenia musi podjąć odpowiednie środki, aby zapewnić, że zastosowany materiał spełnia wymaganą specyfikację. W szczególności, dokumentacja przygotowana przez producenta materiału, potwierdzająca zgodność ze specyfikacją, musi być dostarczona dla wszystkich materiałów.
 Jak mogą być te wymagania zastosowane prawidłowo w warunkach:

- wymaganych dokumentów dla potrzeb inspekcji,
- interwencji u producenta materiałów?

Odpowiedź:

1. Zgodnie z Aneksem I, sekcja 4.3, paragraf 1 producent materiału musi zaświadczyć, że cała dostawa jest zgodna z wymaganiami specyfikacji i zamówieniem, które otrzymał.
2. Zgodnie z Aneksem I, sekcja 4.3, paragraf 2 certyfikat (świadczenie) kontroli specyficznego produktu jest wymagane dla głównych, przenoszących ciśnienie części wyposażenia ciśnieniowego w kategoriach II, III i IV. Dla materiałów metalowych te dokumenty inspekcji są certyfikatami inspekcji EN 10204 typu 3.1.B i 3.1.C oraz raportami inspekcji EN 10204 typu 3.2. Należy uwzględnić wymagania Aneksu I, sekcja 4.1 i 4.2(a).
3. Zgodnie z Aneksem I, sekcja 4.3, paragraf 3 wprowadzono wyróżnienie dla systemu wytwarzania producenta materiałów: gdy producent posiada odpowiedni system (zapewnienia) jakości certyfikowany przez kompetentną jednostkę ustanowioną w ramach Wspólnoty i przeszedł specyficzną ocenę dla materiałów, to dokument inspekcji tego producenta jest właściwy, innymi słowy certyfikat inspekcji 3.1.B dla materiałów metalowych.
4. Ogólne wymagania dla wszystkich innych przypadków są przedstawione w dwóch pierwszych paragrafach Aneksu I, sekcja 4.3.
5. Schemat odpowiednich dokumentów inspekcji dla materiałów metalowych przedstawiono poniżej:



*) Patrz też punkt 1 odpowiedzi.

6. **Uwagi:**
- 6.1 Dokument inspekcji wyższego poziomu jest zawsze akceptowalny.
 - 6.2 Materiały od hurtowników muszą posiadać towarzyszące dokumenty inspekcji od producenta materiału.
 - 6.3 W sprawie identyfikowalności materiałów i przekazywania oznaczeń patrz również wytyczna 7/4.
 - 6.4 W sprawie głównych, przenoszących ciśnienie części, patrz również wytyczna 7/6, a w sprawie elementów przyłączonych patrz definicja Artykuł 1, punkt 2.1 Dyrektywy.

Przyjęte przez WPG: **15 lipca 1999**

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": **8 listopada 1999**

Uwagi:

Wytyczna 7/6

[Wersja oryginalna przyjęta 26 czerwca 2001]

Dyrektywa "Wypożyczenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”

Wytyczna dotyczy: Aneks I Sekcja 4.3

Pytanie: Aneks I sekcja 4.3 drugi paragraf przedstawia wymagania dla głównych części przenoszących ciśnienie. Jak są te części zdefiniowane?

Odpowiedź: Głównie części przenoszące ciśnienie są to części, które stanowią powłokę, na którą działa ciśnienie oraz części, które są istotne dla integralności wyposażenia.

Przykładami głównych części przenoszących ciśnienie są płaszcze, dna, kołnierze głównego korpusu, ściany sitowe wymienników, wiązki rur.

Materiały dla tych głównych, przenoszących ciśnienie części wyposażenia kategorii II do IV muszą posiadać certyfikat specyficznej kontroli produktu (patrz wytyczna 7/5).

Patrz również wytyczna 7/8 dla części połączeń śrubowych (mocowania).

Przyjęte przez WPG: **29 stycznia 2000**

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": **26 czerwca 2001**

Uwagi:

Wytyczna 7/7

[Wersja oryginalna przyjęta 8 listopada 1999]

Dyrektywa "Wypożyczenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”

Wytyczna dotyczy: Aneks I Sekcja 4.3

Pytanie: Czego dotyczy określenie "przeszły specjalną ocenę dla materiałów" użyte w Aneksie I sekcja 4.3 paragraf 3?

Odpowiedź: Jest to system (zapewnienia) jakości producenta materiału, który musi przejść specjalną ocenę dla materiałów (a nie jednostka kompetentna).

Uwaga: patrz także wytyczna 7/2.

Przyjęte przez WPG: **5 lipca 1999**

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": **8 listopada 1999**

Uwagi:

Wytyczna 7/8	
[Wersja oryginalna przyjęta 7 listopada 2000]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Aneks 1, Sekcja 4
Pytanie:	Jakie certyfikaty są wymagane dla części połączeń śrubowych?
Odpowiedź:	<p>Części połączeń śrubowych (śruba, nakrętka, śruba dwustronna, itp.) są składnikami łączącymi.</p> <p>Gdy te składniki mają udział w przenoszeniu obciążeń pochodzących od ciśnienia, ich materiały muszą spełniać dotyczące wymagania Aneksu I sekcja 4.</p> <p>Biorąc pod uwagę Aneks I sekcja 4.3, śruba nie jest uważana za główną część przenoszącą ciśnienie, o ile jej zniszczenie nie spowodowałoby w rezultacie nagłego wyładowania energii ciśnienia.</p> <p>Gdy śruby są używane jako:</p> <ul style="list-style-type: none"> - główne części przenoszące ciśnienie – jest wymagany certyfikat specjalnej kontroli produktu (o ile pozycja wyposażenia ciśnieniowego sama nie należy do kategorii I) - części przenoszące ciśnienie – raport prób jest wystarczający - części nieprzenoszące ciśnienia – certyfikat zgodności jest wystarczający (patrz wytyczna 7/5).
Przyjęte przez WPG: 2 października 2000	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 7 listopada 2000	
Uwagi:	

Wytyczna 7/9	
[Wersja oryginalna przyjęta 24 marca 2000]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Aneks I Sekcja 4
Pytanie:	Czy materiał wyprodukowany zgodnie z normą lub inną publicznie dostępną specyfikacją, dla której dostępne jest Europejskie Zatwierdzenie Materiałów (EAM), lecz dla którego dokument inspekcji odwołuje się wyłącznie do normy lub specyfikacji, o którą oparto EAM, może być użyty dla wyposażenia ciśnieniowego produkowanego zgodnie z PED?
Odpowiedź:	Tak, jeżeli EAM nie posiada żadnej dodatkowej specyfikacji technicznej porównanej do normy lub specyfikacji. Dokument inspekcji musi spełniać wymagania Aneksu I sekcja 4.3 (patrz również wytyczna 7/5).
Przyjęte przez WPG: 26 października 1999	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 24 marca 2000	
Uwagi:	

Wytyczna 7/10	
[Wersja oryginalna przyjęta 3 października 2002]	
Dyrektywa "Wypożenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Aneks I Sekcja 3.1.2, Aneks I Sekcja 3.1.5, Aneks I Sekcja 4.1, Aneks I Sekcja 4.2, Aneks I, Sekcja 4.3
Pytanie:	Jakie są wymagania dotyczące dokumentacji i identyfikowalności dla materiałów spawalniczych: <ul style="list-style-type: none"> - dokumenty inspekcji - odpowiednie procedury dotyczące identyfikowalności?
Odpowiedź:	<p>Producenci materiałów spawalniczych muszą zapewnić dokumenty inspekcji potwierdzające zgodność ze specyfikacją.</p> <p>W oparciu o Aneks I sekcja 4 oraz wytyczną 7/5 producenci materiałów spawalniczych muszą zapewnić raport próby "2.2" jako dokument inspekcji zgodnie z normą EN 10204.</p> <p>Wymaganie Aneksu I sekcja 3.1.5 dotyczące identyfikowalności materiałów dotyczy również materiałów spawalniczych. Może to być spełnione metodami proceduralnymi, które obejmują odbiór, identyfikację, magazynowanie, przekazywanie do produkcji, tymczasowe magazynowanie i zastosowanie do produkcji, dostępność poprawnych dokumentów inspekcji przy finalnej inspekcji (patrz wytyczna 7/4).</p> <p>Uwaga: Materiały spawalnicze są określone poprzez nazwę handlową, oznaczenie i dotyczącą normę klasyfikacyjną EN. Dokumenty inspekcji materiałów spawalniczych powinny przedstawiać wyniki prób dla właściwości technicznych zgodnie z oznaczeniem i normą klasyfikacyjną, czyli takich jak:</p> <ul style="list-style-type: none"> - skład chemiczny metalu spoiwa lub przetopu, co jest właściwe - właściwości wytrzymałościowe przy próbie rozciągania metalu przetopu: wytrzymałość na rozciąganie i granica plastyczności, wydłużenie - właściwości uderzeniowe metalu przetopu w temperaturze zgodnie z oznaczeniem. <p>Wyniki prób są oparte na wynikach inspekcji i prób niespecyficznych. Mogą być, na przykład, podane jako typowe wartości w oparciu o próby kontroli technicznej.</p>
Przyjęte przez WPG: 19 czerwca 2002	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 3 października 2002	
Uwagi:	

Wytyczna 7/11	
[Wersja oryginalna przyjęta 29 czerwca 2000]	
Dyrektywa "Wypożenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Aneks I
Pytanie:	Czy kluczowe wymagania bezpieczeństwa w Aneksie I dotyczą wyposażenia ciśnieniowego wyprodukowanego z tworzyw sztucznych, tworzyw sztucznych wzmocnionych włóknem szklanym (laminatów) i innych materiałów niemetalicznych?
Odpowiedź:	Tak.
Przyjęte przez WPG: 15 grudnia 1999	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 29 czerwca 2000	
Uwagi:	

Wytyczna 7/12	
[Wersja oryginalna przyjęta 29 czerwca 2000]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Aneks I Sekcja 4
Pytanie:	Czy materiały spawalnicze i inne materiały łączące muszą być zgodne z normami zharmonizowanymi, Europejskimi Zatwierdzeniami Materiałów lub oceną poszczególnych materiałów?
Odpowiedź:	Nie.
Uzasadnienie: PED nie wymaga, aby te materiały spełniały wymagania Aneksu I sekcja 4.2b).	
Przyjęte przez WPG: 17 lutego 2000	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 29 czerwca 2000	
Uwagi:	

Wytyczna 7/13	
[Wersja oryginalna przyjęta 27 stycznia 2003]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Aneks I Sekcja 4.1, Aneks I Sekcja 7.5
Pytanie:	Co się rozumie przez "Gdy to jest odpowiednie" w kontekście sekcji 4.1a, gdy przywołuje ilościowe wartości z sekcji 7.5?
Odpowiedź:	"Gdy to jest odpowiednie" odnosi się do stali, ponieważ jest to jedyny materiał cytowany w 7.5. W sprawie właściwości udarnościowych, patrz również wytyczna 7/17.
Przyjęte przez WPG: 5 grudnia 2002	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 27 stycznia 2003	
Uwagi:	

Wytyczna 7/14	
[Wersja oryginalna przyjęta 26 czerwca 2001]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Aneks I Sekcja 7.1.2
Pytanie:	Co oznacza wyłączenie stali drobnoziarnistych w pierwszym akapicie sekcji 7.1.2 w Aneksie I Dyrektywy?
Odpowiedź:	Te stałe drobnoziarniste są stalami mikrostopowymi dla zastosowań ciśnieniowych jak, na przykład, te zawarte w EN 10028-3 lub w EN 10222-4. Liczbowe wartości dopuszczalnych naprężeń membranowych przedstawione w Aneksie I, sekcja 7.1.2 nie dotyczą tych stali. Jednak, ekwiwalentny poziom bezpieczeństwa musi być uzyskany (patrz wytyczna 8/6).
Przyjęte przez WPG: 11 stycznia 2001	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 26 czerwca 2001	
Uwagi:	

Wytyczna 7/15	
[Wersja oryginalna przyjęta 3 kwietnia 2001]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Aneks I Sekcja 4.2	
Pytanie:	Aneks I, sekcja 4.2, pierwszy akapit autoryzuje zastosowanie materiałów, które są zgodne z normą zharmonizowaną. Czy ta ścieżka jest nadal ważna dla materiału, który posiada wyższe (lepsze) właściwości niż, lub uzupełniające, w stosunku do materiałów objętych normą zharmonizowaną?
Odpowiedź:	Tak. Właściwości, które są wyższe (lepsze) niż, lub uzupełniające w stosunku do materiałów ujętych w normie nie wyklucza zgodności materiału ze ścieżką normy zharmonizowanej, jak opisano w Aneksie I sekcja 4.2, pierwszy akapit. Właściwości takiego materiału muszą być ujęte w specyfikacji, z którą producent materiału będzie potwierdzał zgodność, tak jak wymaga Aneks I, sekcja 4.3.
Przyjęte przez WPG: 3 kwietnia 2001	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 3 kwietnia 2001	
Uwagi:	

Wytyczna 7/16	
[Wersja oryginalna przyjęta 19 października 2001]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Aneks I Sekcja 4.3	
Pytanie:	Dyrektywa 97/23/CE rozważa przypadek "producenta materiału, który posiada odpowiedni system zapewnienia jakości, certyfikowany przez jednostkę kompetentną ustanowioną w ramach Wspólnoty i przeszedł specyficzną ocenę dla materiałów". Jak należy rozumieć w praktyce to wymaganie?
Odpowiedź:	W praktyce to wymaganie jest spełnione, gdy producent materiału posiada system zarządzania jakością, co najmniej typu ISO 9002, certyfikowany przez kompetentną jednostkę (zgodnie z definicją przedstawioną w wytycznej 7/2) ustanowioną w ramach Wspólnoty Europejskiej oraz gdy zakres ważności certyfikacji wymienia produkcję materiałów, wskazując dotyczące rodzaje materiałów. System jakości musi poprawnie uwzględniać wszystkie właściwości dotyczące materiału, przywołane w specyfikacjach materiału oraz atestowane w certyfikatach materiału. Odwołanie do PED w certyfikacji systemu jakości nie jest wymaganiem obowiązkowym. Uwaga: Patrz również wytyczne 7/5 i 7/7.
Przyjęte przez WPG: 24 kwietnia 2001	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 19 października 2001	
Uwagi:	

Wytyczna 7/17

[Wersja oryginalna przyjęta 27 stycznia 2003]

Dyrektywa "Wypożyczenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”

Wytyczna dotyczy: Aneks I Sekcja 4.1, Aneks I Sekcja 7.5

Pytanie: Czy gatunek stali wybrany dla części poddanej działaniu podwyższonego ciśnienia musi zawsze posiadać wyspecyfikowane właściwości udarowościowe? (GL zrewidowano 27 stycznia 2003)

Odpowiedź: Tak. Jednym wyjątkiem są materiały plastyczne, które nie podlegają przemianie przechodzenia ze stanu plastycznego w kruchy w przewidywalnych warunkach, których działaniu poddane będzie wyposażenie.

Uzasadnienie pominięcia właściwości udarowościowych musi być oparte na najbardziej niekorzystnej możliwej kombinacji wszystkich elementów specyfikacji gatunku stali, takiej jak:

- pełny dopuszczalny zakres składu chemicznego
- skrajne właściwości mechaniczne, udokumentowane i dopuszczalne wg specyfikacji, a nie wartości dla rzeczywistych dostaw.

Ponadto, przy wykonywaniu powyższej oceny, muszą zostać uwzględnione następne procesy produkcyjne mające wpływ na właściwości udarowościowe materiału.

Jednak, wykonanie prób sprawdzających wyspecyfikowanej właściwości udarowościowej może nie być wymagane w przypadkach, gdy nie ma wątpliwości dotyczących spełnienia kluczowych wymagań bezpieczeństwa w zakresie dostatecznej wytrzymałości, aby uniknąć pękania kruchego.

Uzasadnienie: Wielkości właściwości udarowościowych są najpowszechniej stosowaną metodą spełnienia kluczowego wymagania bezpieczeństwa dotyczącego wytrzymałości, określonego w Aneksie I sekcja 4.1a.

Uwaga 1: Każda europejska norma zharmonizowana dotycząca stali posiada specyfikację właściwości udarowościowych.

Uwaga 2: Sama "Historia bezpiecznego użytkowania" nie może zastąpić potrzeby specyfikacji właściwości udarowościowych. To pojęcie jest nierozdzielnie związane z konkretnymi przepisami, zestawem współczynników bezpieczeństwa i filozofią bezpieczeństwa, i dlatego też, niekoniecznie może być przeniesione do innej – różnej filozofii/koncepcji bezpieczeństwa.

Patrz również wytyczna 8/6.

Patrz również wytyczna 7/18.

Przyjęte przez WPG: 5 grudnia 2002

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 27 stycznia 2003

Uwagi:

Wytyczna 7/18	
[Wersja oryginalna przyjęta 27 lutego 2002]	
Dyrektywa "Wypożalenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Aneks I Sekcja 4.1, Aneks I Sekcja 7.5
Pytanie:	Czy kluczowe wymagania bezpieczeństwa dla materiałów określone w Aneksie I, sekcja 4.1 i sekcja 7.5 dotyczą materiału podstawowego czy też wyposażenia ciśnieniowego?
Odpowiedź:	<p>Dotyczą wyposażenia ciśnieniowego w całości, to jest także stref wpływu ciepła złączy spawanych lecz nie dotyczą części nieprzenoszących ciśnienia.</p> <p>Uwaga: Następne procesy produkcyjne, które mają wpływ na właściwości materiału podstawowego, muszą zostać uwzględnione przy specyfikowaniu właściwości materiału podstawowego, zgodnie z PED, Aneks I, sekcje 3.1.1, 3.1.2 i 3.1.4.</p>
Przyjęte przez WPG: 22 listopada 2001	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 27 lutego 2002	
Uwagi:	

Wytyczna 7/19

[Wersja oryginalna przyjęta 27 lutego 2002 i zmodyfikowana 7 września 2004]

Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”

Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 2.1.2, Aneks I Sekcja 3.1, Aneks I Sekcja 4.3, Aneks I Sekcja 7.2

Pytanie: Jakie wymagania dotyczą elementów, takich jak dna wypukłe śruby, kołnierze, kształtki spawane, itp., które są wprowadzane na rynek samodzielnie?

Odpowiedź:

Aby być wmontowane do pozycji wyposażenia ciśnieniowego, elementy produkowane z materiałów takich jak blachy, taśmy i pręty muszą spełniać odpowiednie kluczowe wymagania bezpieczeństwa związane z zastosowanym procesem produkcji, na przykład produkcji spawanych den wypukłych dotyczą wymagania Aneksu I sekcje 3.1 i 7.2, w dodatku do sekcji 4.

W celu dowiedzenia zgodności z PED dla wyposażenia ciśnieniowego zawierającego taki element producent wyposażenia będzie potrzebował odpowiednich dokumentów od dostawcy elementu:

- certyfikaty materiałowe (blach, taśm, prętów itp.),
- oraz, gdy dotyczy:
 - zatwierdzenia procedury spawalniczej
 - zatwierdzenia spawaczy
 - kwalifikacje pracowników wykonujących badania nieniszczące
 - raporty badań nieniszczących
 - raporty badań niszczących
 - informacje na temat kształtowania i obróbki cieplnej, itd.

Te informacje mogą mieć formę certyfikatu elementu.

Wymaganie Aneksu I, sekcja 4.3 nie jest, jednak, przeznaczone dla producenta elementów, który nie jest producentem materiału w kontekście PED, nawet, jeżeli modyfikuje właściwości mechaniczne materiału.

Odkuwki (łącznie z kutymi kołnierzami), odlewy i rury bez szwu są generalnie uważane za materiały. W sprawie rur spawanych patrz wytyczna **7/25**.

Uwaga:

Obecna praktyka może wymagać, aby elementy były dostarczane ze świadectwami opartymi o normę EN 10204 "Produkty metalowe". Rodzaj dokumentów inspekcji lub odpowiadających wymagań, gdy elementy te zostały wprowadzone samodzielnie na rynek. PED nie wyklucza dostarczenia takich certyfikatów (świadectw) wraz z elementami. Patrz także wytyczne **1/9**, **1/22**, **4/3**, **7/5**, **7/6**, **7/8**, **7/18** i **7/25**.

Przyjęte przez WPG: **15 kwietnia 2004**

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": **7 września 2004**

Uwagi:

Wytyczna 7/20

[Wersja oryginalna przyjęta 3 października 2002]

**Dyrektywa "Wypożyczenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”**

Wytyczna dotyczy: Aneks I Sekcja 4.3

Pytanie: Czy sam certyfikat 3.1B lub 3.1C spełnia wymagania Aneksu I sekcja 4.3?

Odpowiedź: Nie.
Aneks I sekcja 4.3 wyraźnie wymaga od producenta materiału potwierdzenia zgodności ze specyfikacją.
Sam certyfikat 3.1B lub 3.1C nie spełnia tego wymagania, gdyż potwierdzenie nie jest objęte definicją tych dokumentów w normie EN 10204:1991.
Zgodność tą można uzyskać przy pomocy oddzielnego oświadczenia producenta materiału w certyfikacie lub w osobnym dokumencie.
Patrz również wytyczna **7/5**.

Uwaga 1:

Obecnie jest w trakcie opracowania rewizja EN 10204, która w zamierzeniu ma uwzględnić ten aspekt.

Uwaga 2:

W przypadku braku potwierdzenia zgodności ze specyfikacją przez producenta materiału, do spełnienia wymagania Aneksu I sekcja 4.3 nie wystarczy przeprowadzenie kilku prób przez producenta wyposażenia.

Przyjęte przez WPG: 16 czerwca 2002

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 3 października 2002

Uwagi:

Wytyczna 7/21	
[Wersja oryginalna przyjęta 23 maja 2002]	
Dyrektywa "Wypożenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Aneks I Sekcja 4.2
Pytanie:	Czy ocena przydatności materiału do konkretnego zastosowania jest częścią Szczegółowej Oceny Materiału (PMA)?
Odpowiedź:	<p>Dyrektywa przedstawia dwa różne procesy dla materiałów:</p> <ul style="list-style-type: none"> - zgodność specyfikacji materiału z Kluczowymi Wymaganiami Bezpieczeństwa określonymi w Dyrektywie - przydatność materiału dla specyficznego zastosowania. <p>PMA jest przeznaczona do osiągnięcia pierwszego z nich, chociaż oba procesy mogą być przeprowadzone równocześnie.</p> <p>W rezultacie, PMA powinna doprowadzić do powstania dokumentu opisującego, w sposób zwięzły i wyczerpujący, charakterystykę materiału i jego zgodność z dyrektywą.</p> <p>Kiedy PMA została przyjęta, możliwe jest jej wykorzystanie w niezmienionej formie dla podobnych lub różnych produktów, tak dalece, jak nie wymaga to zmiany specyfikacji materiału, w celu weryfikacji przydatności danego materiału dla tych nowych zastosowań.</p> <p>Uzasadnienie: Ocena przydatności specyficznego materiału dla konkretnego celu jest ważną częścią dokumentacji technicznej w kontekście oceny zgodności. Lecz to dotyczy wszystkich trzech ścieżek (Normy EN, EAM i PMA) w tym samym zakresie i dlatego nie jest częścią samego PMA.</p> <p>Uwaga: Gdy inny materiał niż ten uznany za bezpieczny do zastosowania przed 29 listopada 1999 jest poddany PMA, konieczne dane wspierające do udowodnienia poziomu ufności dla przedstawionej charakterystyki powinny zostać ustalone, gdy to możliwe wykorzystując EN 764-5 lub przewodnie zasady dla Europejskiego Zatwierdzenia Materiałów (dokument PE-01-01, dostępny na stronie http://ped.eurodyn.com).</p>
Przyjęte przez WPG: 14 marca 2002	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 23 maja 2002	
Uwagi:	

Wytyczna 7/22	
[Wersja oryginalna przyjęta 28 kwietnia 2003]	
Dyrektywa "Wypożenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Aneks I Sekcja 4.1, Aneks I Sekcja 7.5
Pytanie:	Co rozumie się przez dwa następujące pojęcia: "Inne wartości" i "inne kryteria" w kontekście sekcji 7.5?
Odpowiedź:	<p>"Inne kryteria" odnoszą się do dalszych kryteriów zależnych na przykład od rodzaju/wymiaru/produktu, formy i poziomu wytrzymałości stali lub trybu działania, które należy wziąć pod uwagę w celu udowodnienia jego wytrzymałości i plastyczności.</p> <p>"Inne wartości" odnoszą się do tych innych kryteriów, które mogą spowodować potrzebę większej ilości wymaganych wartości dla wydłużenia lub energii zerwania próbki przy próbie zginania lub specyficznych wartości dla dodatkowych właściwości.</p> <p>Patrz również wytyczna 8/6 dla zastosowań związanych z sekcją 7.</p>
Przyjęte przez WPG: 6 marca 2003	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 kwietnia 2003	
Uwagi:	

Wytyczna 7/23	
[Wersja oryginalna przyjęta 28 kwietnia 2003]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Aneks I Sekcja 4
Pytanie:	Z którymi wymaganiami Aneksu I sekcja 4 musi być zgodny materiał używany na uszczelki?
Odpowiedź:	Główną funkcją uszczelki jest zapewnienie szczelności. Jej materiał powinien spełniać tylko dotyczące wymagania 4.1, 4.2(a) i pierwszego paragrafu 4.3.
Przyjęte przez WPG: 6 marca 2003	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 kwietnia 2004	
Uwagi:	

Wytyczna 7/24	
[Wersja oryginalna przyjęta 3 listopada 2003 i zmodyfikowana 17 grudnia 2003]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Aneks I Sekcja 2.2.3, Aneks I Sekcja 4.3
Pytanie:	<p>Aneks I sekcja 4.3 Dyrektywy "Naczynia Ciśnieniowe" (PED) wymaga, że producent materiału musi przygotować dokumentację potwierdzającą zgodność ze specyfikacją wymaganą przez producenta wyposażenia.</p> <p>Czy to wymaganie oznacza, że właściwości materiału zastosowane przy konstruowaniu wyposażenia ciśnieniowego muszą opierać się na tych danych potwierdzonych (gwarantowanych) przez producenta materiału?</p>
Odpowiedź:	<p>Tak, właściwości materiału użyte do konstruowania wyposażenia, to jest granica plastyczności i właściwości uderzeniowe muszą się opierać na tej specyfikacji, która została potwierdzona przez producenta materiału.</p> <p>Uwaga 1: To nie oznacza, że wartości ze specyfikacji należy wpisywać do certyfikatu. Wystarczy, gdy certyfikat producenta materiału przywołuje specyfikację, gdzie są ujęte odpowiednie wartości. Patrz również wytyczna 7/17 w sprawie potrzeby prób sprawdzających specyfikowanych właściwości uderzeniowych.</p> <p>Uwaga 2: Patrz również wytyczna 7/18 w sprawie zależności pomiędzy kluczowymi wymaganiami bezpieczeństwa w właściwościach podstawowego materiału.</p>
Przyjęte przez WPG: 19 czerwca 2003	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 17 marca 2004	
Uwagi:	

Wytyczna 7/25

[Wersja oryginalna przyjęta 7 września 2004]

Dyrektywa "Wypożalenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”

Wytyczna dotyczy: Aneks I Sekcja 3.1.2, Aneks I Sekcja 3.1.3, Aneks I Sekcja 4.3

Pytanie: Jak należy traktować rury spawane przy stosowaniu procedury "Wypożalenie Ciśnieniowe" (PED)?

Odpowiedź: Rury spawane maszynowo w procesie ciągłym, to jest rury wykonane z taśmy jako materiału wyjściowego w procesie automatycznym, które są zwykle poddawane obróbce cieplnej po spawaniu, będą, na warunkach procedur certyfikacji, uważane za materiały pod warunkiem, że są spełnione kluczowe wymagania bezpieczeństwa (ERS) z Aneksu I sekcja 4 "Materiały", jak również dotyczące kluczowe wymagania bezpieczeństwa z Aneksu I sekcja 3 "Produkcja" (w szczególności 3.1.2 i 3.1.3).

Ponadto producent takich rur musi potwierdzić zgodność rur spawanych ze specyfikacją.

Ogólnie rzecz biorąc, dokument inspekcji musi mieć formę certyfikatu kontroli specyficznego produktu, gdzie muszą się znaleźć odwołania do zatwierdzenia procedur spawalniczych i personelu wykonującego spawanie przez jednostkę kompetentną oraz do zatwierdzenia pracowników wykonujących badania nieniszczące (dla kategorii III i IV) przez uznaną stronę trzecią.

Gdy zastosowanie rur spawanych jest ograniczone do wyposażenia ciśnieniowego kategorii I, oświadczenie w raporcie prób potwierdzające, że pracownicy i procedury spawalnicze są kwalifikowane zgodnie z odpowiednimi wewnętrznymi procedurami operacyjnymi jest wystarczające.

Przy stosowaniu wytycznej 7/16, gdy producent rur spawanych posiada certyfikowany system jakości, system ten musi obejmować prawidłowo nie tylko dotyczące właściwości materiałów przywołane w specyfikacjach rur, lecz także proces produkcji rur spawanych (w szczególności spawanie i badania nieniszczące).

Uwaga: To implikuje, że, na przykład, rury wykonane z blach powinny być uważane za elementy składowe, patrz wytyczna 7/19.

Przyjęte przez WPG: 15 kwietnia 2004

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 7 września 2004

Uwagi:

8. INNE KLUCZOWE WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA

Spis treści	
Wytyczna 8/1	W językowych wersjach dyrektywy symbol jednostki objętości (litr) nie jest spójny (duże "L", małe "l"). Który symbol należy używać?
Wytyczna 8/2	Finalna ocena (Aneks I sekcja 3.2.2) wyposażenia ciśnieniowego musi obejmować próbę z ciśnieniem wewnątrz wyposażenia przy ciśnieniu równym, co najmniej, gdy jest to odpowiednie, wartości przedstawionej w sekcji 7.4. Sekcja ta dotyczy wyłącznie naczyń ciśnieniowych. Czy oznacza to, że 7.4 nie dotyczy orurowania oraz akcesoriów ciśnieniowych i bezpieczeństwa?
Wytyczna 8/3	Jakie informacje dotyczące bezpieczeństwa muszą zostać przekazane użytkownikowi w związku z Aneksem I, punkty 3.3 i 3.4?
Wytyczna 8/4	Jaki powinien być zakres analizy zagrożeń, wyspecyfikowanej w trzeciej wstępnej uwadze Aneksu I? Jak ta analiza powinna zostać udokumentowana?
Wytyczna 8/5	Czy wytrzymałość fundamentów (płyty betonowe, ubity żwir, palowanie itd.), gdzie wyposażenie ciśnieniowe jest montowane, należy do szczegółów, które należy rozważyć zgodnie z PED?
Wytyczna 8/6	Aneks I sekcja 7, pierwszy paragraf wyraźnie wskazuje wyłączenia z ogólnych zasad następnie wyszczególnionych. Jak należy zademonstrować w takim przypadku osiągnięcie "ekwiwalentnego ogólnego poziomu bezpieczeństwa"?
Wytyczna 8/7 Rewizja 7 września 2004	Jakie warunki powinny zostać uwzględnione w celu określenia maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia PS dla danego wyposażenia?
Wytyczna 8/8	Co oznacza "grupa produktów"?
Wytyczna 8/9	Czy zawsze musi być zapewniony indywidualny numer seryjny, nawet gdy dane pozycje wyposażenia ciśnieniowego są produkowane w partiach lub seriach?
Wytyczna 8/10	Czy dyrektywa wymaga specyficznego formatu przy oznaczaniu roku produkcji na parownikach ciśnieniowych?
Wytyczna 8/11	Czy producent jest ciągle zobligowany do przeprowadzenia analizy zagrożeń, wymaganej przez PED, Aneks I uwaga wstępna 3, dla produktów zbudowanych zgodnie z normą zharmonizowaną?
Wytyczna 8/12	Jakie są kluczowe maksymalne/minimalne dopuszczalne wielkości graniczne, które należy cechować zgodnie z Dyrektywą "Wyposażenie Ciśnieniowe" (PED), Aneks I sekcja 3.3a)?
Wytyczna 8/13	Których postanowień należy przestrzegać dla oznaczeń CE dla małych akcesoriów ciśnieniowych i akcesoriów bezpieczeństwa, wymiary których nie pozwalają na spełnienie wymagań: - Aneksu I, sekcja 3.3.a) na temat wymaganego minimum informacji, - Aneksu VI na temat minimalnej wielkości znaku CE, wynoszącej 5 mm ² .
Wytyczna 8/14	W jakich okolicznościach jest dopuszczalne nieprzeprowadzanie próby ciśnieniowej zaworu bezpieczeństwa?
Wytyczna 8/15	Jak powinny być interpretowane Kluczowe Wymagania Bezpieczeństwa (ESR) z Aneksu I w odniesieniu do kotłów do wytwarzania pary lub wody przegrzanej przeznaczonych do pracy bez ciągłego dozoru?

Wytyczna 8/1	
[Wersja oryginalna przyjęta 29 stycznia 1999]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	
Pytanie:	W językowych wersjach dyrektywy symbol jednostki objętości (litr) nie jest spójny (duże "L", małe "l"). Który symbol należy używać?
Odpowiedź:	<p>Należy używać duże "L". Powinno to zostać uwzględnione przez Kraje Członkowskie przy edycji dyrektywy.</p> <p>Uzasadnienie: W obszarze wyposażenia ciśnieniowego symbol litra jest używany głównie w połączeniu z liczbami. Litera "L" i cyfra "1" często wyglądają identycznie, tak więc nieporozumienie pomiędzy cyframi i symbolem może wystąpić. Często oznaczenia na tabliczkach znamionowych są wybijane, tak więc istotne jest, aby symbol był łatwo czytelny.</p>
Przyjęte przez WPG: 12 października 1998	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 29 stycznia 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 8/2	
[Wersja oryginalna przyjęta 8 listopada 1999]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Aneks I Sekcja 3.2.2, Aneks I Sekcja 7.4	
Pytanie:	Finalna ocena (Aneks I sekcja 3.2.2) wyposażenia ciśnieniowego musi obejmować próbę z ciśnieniem wewnątrz wyposażenia przy ciśnieniu równym, co najmniej, gdy jest to odpowiednie, wartości przedstawionej w sekcji 7.4. Sekcja ta dotyczy wyłącznie naczyń ciśnieniowych. Czy oznacza to, że 7.4 nie dotyczy orurowania oraz akcesoriów ciśnieniowych i bezpieczeństwa?
Odpowiedź:	<p>Zgodnie z Aneksem I paragraf 3.2.2 w trakcie finalnej oceny wyposażenie ciśnieniowe musi zostać poddane próbie dotyczącej aspektu obecności ciśnienia wewnątrz. Jest zasadą, że oczekuje się przeprowadzenia tej próby dla aspektu obecności ciśnienia wewnątrz wyposażenia, w formie próby ciśnienia hydrostatycznego. Gdy jest to niemożliwe lub niekorzystne, dopuszczalne są inne procedury.</p> <p>Wielkość ciśnienia wybranego do przeprowadzenia próby ciśnienia hydrostatycznego musi być taka, aby zapewnić testowanie aspektu zawartości ciśnienia wewnątrz w wyposażeniu ciśnieniowym przy należyтым rozważeniu określonych współczynników bezpieczeństwa, bez powodowania uszkodzenia wyposażenia ciśnieniowego. Aneks I, 7.4 zapewnia dodatkowe wzory, które mogą zostać wykorzystane wyłącznie przy należyтым rozważeniu powyżej opisanych kryteriów ogólnych (3.2.2). Wzór w Aneksie I sekcja 7.4 powinien być rozważany dla wszystkich pozycji wyposażenia ciśnieniowego, a nie tylko dla naczyń ciśnieniowych.</p>
Przyjęte przez WPG: 16 lipca 1999	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 8 listopada 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 8/3

[Wersja oryginalna przyjęta 30 czerwca 2000]

Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”

Wytyczna dotyczy: Aneks I Sekcja 3.3, Aneks I Sekcja 3.4

Pytanie: Jakie informacje dotyczące bezpieczeństwa muszą zostać przekazane użytkownikowi w związku z Aneksiem I, punkty 3.3 i 3.4?

Odpowiedź: Gdy wyposażenie ciśnieniowe zostaje wprowadzone na rynek, PED wymaga od producenta, aby zapewnił, że wyposażeniu towarzyszą instrukcje dla użytkownika zawierające pewne informacje dotyczące bezpieczeństwa; informacje te są obowiązkowe. Dodatkowe informacje mogą być dostarczone na życzenie użytkownika lub rekomendowane przez producenta i uzgodnione jako część zamówienia lub kontraktu; te informacje nie są wymagane przez PED i dlatego są opcjonalne. Dwa rodzaje informacji zostały przedstawione poniżej.

Następujące informacje są **wymagane przez PED**:

- szczegóły towarzyszące znakowi CE, według klauzul 3.3a, 3.3b i 3.3c
- instrukcje operacyjne dla mocowania, przekazania do eksploatacji, użytkowania i konserwacji, według klauzuli 3.4a, która obejmuje następujące wymagania stosowane na tyle, na ile dotyczą rozpatrywanego wyposażenia:
- granice bezpiecznego działania oraz podstawy konstrukcji (obejmuje przewidywane warunki pracy i założone warunki dla konstrukcji, zamierzony czas użytkowania, zastosowane przepisy konstrukcyjne, współczynniki złączy i naddatki na korozję)
- cechy konstrukcji dotyczące czasu użytkowania wyposażenia, zgodnie z klauzulą 2.2.3b, ostatni akapit
- pozostałe zagrożenia, którym nie są w stanie zapobiec rozwiązania konstrukcyjne lub środki zabezpieczające, które mogą wynikać z przewidywalnych błędów użytkowania, według klauzul 1.3, 3.3c i 3.4c
- dokumenty techniczne, rysunki i wykresy, konieczne do pełnego zrozumienia tych instrukcji, według klauzuli 3.4b
- informacje na temat części zamiennych, na przykład według klauzuli 2.7.

Uwaga: Bez szkody dla klauzuli 3.4a, inne informacje **niewymagane przez PED** mają zostać włączone do porozumienia kontraktowego, takie jak: analiza zagrożeń, certyfikaty testów materiałów, szczegółowe obliczenia konstrukcyjne, rysunki powykonawcze, dokumentacja obróbki cieplnej, dokumentacja spawalnicza, wyniki badań nieniszczących, wyniki sprawdzania wymiarów, pełna dokumentacja prób sprawdzających, szczegóły i wyniki specjalnych sprawdzeń, szczegóły jakichkolwiek napraw korekcyjnych lub modyfikacji, pełna dokumentacja dokonanych ustępstw.

Przyjęte przez WPG: **4 maja 2000**

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": **30 czerwca 2000**

Uwagi:

Wytyczna 8/4	
[Wersja oryginalna przyjęta 8 listopada 1999]	
Dyrektywa "Wypożenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Aneks I	
Pytanie:	Jaki powinien być zakres analizy zagrożeń, wyspecyfikowanej w trzeciej wstępnej uwadze Aneksu I? Jak ta analiza powinna zostać udokumentowana?
Odpowiedź:	Analiza zagrożeń powinna umożliwić producentowi identyfikację i określenie potencjalnych rodzajów awarii z powodu obciążeń wyposażenia ciśnieniowego, które mogłyby wystąpić, kiedy to wyposażenie jest już zainstalowane i użytkowane w rozsądnie przewidywalnych warunkach pracy. Po ustaleniu przez producenta wartości granicznych dla wyposażenia, musi on przeprowadzić pełną analizę zagrożeń, która umożliwi mu określenie kluczowych wymagań dotyczących tego wyposażenia. Wyniki tej analizy (dotyczące istotne wymagania w relacji do przewidywalnych warunków pracy) muszą być włączone do dokumentacji technicznej, ale włączenie, w pełni, szczegółów analizy do dokumentacji nie jest wymagane przez PED.
Przyjęte przez WPG: 2 września 1999	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 8 listopada 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 8/5	
[Wersja oryginalna przyjęta 8 listopada 1999]	
Dyrektywa "Wypożenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Aneks I Sekcja 3.4	
Pytanie:	Czy wytrzymałość fundamentów (płyty betonowe, ubity żwir, palowanie itd.), gdzie wyposażenie ciśnieniowe jest montowane, należy do szczegółów, które należy rozważyć zgodnie z PED?
Odpowiedź:	Wytrzymałość fundamentów nie należy do szczegółów, które powinny być sprawdzane przez jednostki notyfikowane w ramach modułów B1, G itd. Lecz producent zobowiązany przez PED, Aneks I sekcja 3.4, musi podać dotyczące informacje (reakcje podpór itp.), aby jednostka odpowiedzialna za montaż wyposażenia ciśnieniowego mogła skonstruować podłoże (patrz Aneks I sekcja 2.2.1). Uwaga: Te informacje powinny zostać także udostępnione użytkownikowi wraz z rysunkami powykonawczymi, patrz wytyczna 8/3.
Przyjęte przez WPG: 3 września 1999	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 8 listopada 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 8/6

[Wersja oryginalna przyjęta 7 listopada 2000]

**Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”**

Wytyczna dotyczy: Aneks I Sekcja 7

Pytanie: Aneks I sekcja 7, pierwszy paragraf wyraźnie wskazuje wyłączenia z ogólnych zasad wyszczególnionych następnie. Jak należy zademonstrować w takim przypadku osiągnięcie "ekwiwalentnego ogólnego poziomu bezpieczeństwa"? **(GL zrewidowano 23 maja 2002)**

Odpowiedź: Specyficzne wymagania ilościowe przedstawione w Aneksie I, sekcja 7 są związane ze szczególnymi rodzajami awarii. Jeżeli używane są inne wielkości, to odpowiadające im rodzaje awarii i ich kombinacje muszą zostać określone i podjęte odpowiednie środki w celu utrzymania ekwiwalentnego poziomu bezpieczeństwa należy przedstawić w dokumentacji wraz z odpowiednimi uzasadnieniami.

Osiągnięcie "ekwiwalentnego ogólnego poziomu bezpieczeństwa" może zostać założone, gdy podjęte środki zapewniają odpowiednie marginesy bezpieczeństwa dla wszystkich dotyczących rodzajów awarii w sposób jednolity. Marginesy bezpieczeństwa są odpowiednie, a odstępstwo od danej wielkości jest uzasadnione:

- przez redukcję ryzyka dla odpowiedniego rodzaju awarii, lub
- przez dodatkowe środki zapewniające, że ryzyko się nie powiększy.

Gdy stosuje się normy zharmonizowane dla wyposażenia ciśnieniowego, które zostały opublikowane w "Official Journal" Wspólnoty Europejskiej, to żadne dalsze uzasadnienie nie jest potrzebne dla wielkości liczbowych, które zostały użyte w związku z Aneksem I, sekcja 7 (patrz również wytyczna 7/1).

Wymaganie zademonstrowania ekwiwalentnego ogólnego poziomu bezpieczeństwa dotyczy samego produktu i środków podjętych w celu spełnienia kluczowych wymagań bezpieczeństwa. Zastosowanie "uznanych" przepisów nie jest, samo w sobie wystarczające do zademonstrowania ekwiwalentnego ogólnego poziomu bezpieczeństwa (patrz również wytyczna 9/5).

Przyjęte przez WPG: 10 kwietnia 2002

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 23 maja 2002

Uwagi:

Wytyczna 8/7	
[Wersja oryginalna przyjęta 19 października 2001 i zmodyfikowana 7 września 2004]	
Dyrektywa "Wypożyczenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 1 Paragraf 2.2, Artykuł 1 Paragraf 2.3, Aneks I Sekcja 1.1, Aneks I Sekcja 1.3, Aneks I Sekcja 2.2.1
Pytanie:	Jakie warunki powinny zostać uwzględnione w celu określenia maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia PS dla danego wyposażenia?
Odpowiedź:	<p>Muszą być wzięte pod uwagę wszelkie rozsądne przewidywalne warunki, które występują podczas pracy (uruchomienie, działanie, zatrzymanie) i postoju (magazynowanie, transport, konserwacja, opróżnianie, wypełnianie gazem obojętnym).</p> <p>Uwaga 1: Instrukcje operacyjne muszą identyfikować rozsądnie przewidywalne zagrożenia wynikające z nieprawidłowego wykorzystania, których wyeliminowanie nie było możliwe podczas konstruowania (Aneks I, sekcja 1.3).</p> <p>Uwaga 2: Maksymalne dopuszczalne ciśnienie jest używane do określenia ciśnienia próby, nie odwrotnie.</p> <p>Uwaga 3: "Ciśnienie odniesione do ciśnienia atmosferycznego", wg definicji w Artykule 1 paragraf 2.2 jest ciśnieniem wewnątrz powłoki. Nie wolno go interpretować jako: "ciśnienie różnicowe pomiędzy ciśnieniem atmosferycznym i absolutnym ciśnieniem dominującym wewnątrz wyposażenia" dla potrzeb klasyfikacji.</p> <p>Przykład: Wypełnianie gazem inertnym, o ciśnieniu wyższym niż 0,5 bar, wyposażenia, które pracuje przy ciśnieniu niższym niż 0,5 bar będzie miało konsekwencje w postaci włączenia tego wyposażenia do zakresu dyrektywy, o ile nie zostało w inny sposób wyłączone.</p>
Przyjęte przez WPG: 29 listopada 2000	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 19 października 2001	
Uwagi:	

Wytyczna 8/8	
[Wersja oryginalna przyjęta 19 października 2001]	
Dyrektywa "Wypożyczenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 9 Paragraf 1, Artykuł 9 Paragraf 2, Aneks I Sekcja 3.3
Pytanie:	Co oznacza "grupa produktów"?
Odpowiedź:	<p>"Grupa produktów" nie jest zdefiniowana w dyrektywie, lecz w kontekście Artykułu 9 paragrafy 1 i 2 powinna być rozumiana jako "grupa płynów", która jest używana dla potrzeb klasyfikacji.</p> <p>Uwaga: Ponadto, dla wyposażenia skonstruowanego dla specjalnego płynu producent powinien wskazać, gdy konieczne, w celu zwrócenia uwagi użytkownika, nazwę płynu na wyposażeniu i w instrukcjach operacyjnych (odpowiednio Aneks I, sekcja 3.3.b i Aneks I sekcja 3.4).</p>
Przyjęte przez WPG: 29 listopada 2000	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 19 października 2001	
Uwagi:	

Wytyczna 8/9	
[Wersja oryginalna przyjęta 28 lutego 2002]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Aneks I Sekcja 3.3
Pytanie:	Czy zawsze musi być zapewniony indywidualny numer seryjny, nawet gdy dane pozycje wyposażenia ciśnieniowego są produkowane w partiach lub seriach?
Odpowiedź:	Nie. Dla pozycji wyposażenia ciśnieniowego produkowanych w partiach lub seriach (takich jak przenośne gaśnice lub zawory) identyfikacja może zostać ograniczona do numeru partii lub serii. Nie zawsze jest konieczne zapewnienie indywidualnego numeru seryjnego na każdej pozycji wyposażenia ciśnieniowego.
	Uwagi: <ol style="list-style-type: none"> 1. Gdy władze krajowe stosują klauzulę ochrony, to decyzja będzie dotyczyła wszystkich produktów należących do tej samej partii lub serii. Podobnie, gdy producent wycofuje produkty niespełniające wymagań lub wadliwe z rynku, to będzie to dotyczyło wszystkich produktów należących do tej samej partii lub serii. 2. Należy zwrócić uwagę, że pewne wersje językowe są niejasne w tym punkcie. 3. Wystarczająca identyfikacja musi być możliwa zgodnie z naturą danego wyposażenia.
Przyjęte przez WPG: 22 listopada 2001	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 lutego 2002	
Uwagi:	

Wytyczna 8/10	
[Wersja oryginalna przyjęta 28 lutego 2002]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 3 Paragraf 1.2, Aneks I Sekcja 3.3
Pytanie:	Czy dyrektywa wymaga specyficznego formatu przy oznaczaniu roku produkcji na parownikach ciśnieniowych?
Odpowiedź:	Nie. Rok produkcji mógłby być, na przykład, podany jako cztery cyfry (rok produkcji: yyyy) lub ograniczony do dwóch cyfr, związany z numerem seryjnym (xxxx/yy).
Przyjęte przez WPG: 18 grudnia 2001	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 lutego 2002	
Uwagi:	

Wytyczna 8/11	
[Wersja oryginalna przyjęta 3 października 2002]	
Dyrektywa "Wypożalenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Aneks I
Pytanie:	Czy producent jest ciągle zobligowany do przeprowadzenia analizy zagrożeń, wymaganej przez PED, Aneks I uwaga wstępna 3, dla produktów zbudowanych zgodnie z normą zharmonizowaną?
Odpowiedź:	Tak. Producent musi: <ul style="list-style-type: none"> - po pierwsze – zidentyfikować zagrożenia; - po drugie – określić te kluczowe wymagania bezpieczeństwa (ESR), które dotyczą jego produktu. Następnie, porównanie a Aneksem ZA istniejącej normy zharmonizowanej umożliwi mu podjęcie decyzji, czy ta norma w pełni obejmuje dotyczące kluczowe wymagania bezpieczeństwa dla jego produktu. Patrz również wytyczna 8/4.
Przyjęte przez WPG: 18 czerwca 2002	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 3 października 2002	
Uwagi:	

Wytyczna 8/12	
[Wersja oryginalna przyjęta 27 stycznia 2003]	
Dyrektywa "Wypożalenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Aneks I Sekcja 3.3
Pytanie:	Jakie są kluczowe maksymalne/minimalne dopuszczalne wielkości graniczne, które należy cechować zgodnie z Dyrektywą "Wypożalenie Ciśnieniowe" (PED), Aneks I sekcja 3.3a)?
Odpowiedź:	Wszelkie wyposażenie ciśnieniowe musi być cechowane wartością maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia PS. W zależności od rodzaju elementu ciśnieniowego, jego warunków pracy i wyników analizy zagrożeń, mogą być inne kluczowe maksymalne/minimalne dopuszczalne wielkości graniczne lub ich kombinacje, takie jak: <ul style="list-style-type: none"> - maksymalna lub minimalna temperatura, - maksymalny lub minimalny poziom płynu. Uwaga: Dalsze informacje mogą być wymagane (patrz PED, Aneks I, sekcje 3.3b i c).
Przyjęte przez WPG: 5 listopada 2002	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 27 stycznia 2003	
Uwagi:	

Wytyczna 8/13	
[Wersja oryginalna przyjęta 3 listopada 2003]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Aneks I Sekcja 3.3, Aneks VI	
Pytanie:	Których postanowień należy przestrzegać dla oznaczeń CE dla małych akcesoriów ciśnieniowych i akcesoriów bezpieczeństwa, wymiary których nie pozwalają na spełnienie wymagań: <ul style="list-style-type: none"> - Aneksu I, sekcja 3.3.a) na temat wymaganego minimum informacji, - Aneksu VI na temat minimalnej wielkości znaku CE, wynoszącej 5 mm².
Odpowiedź:	Gdy te wymagania są fizycznie niemożliwe, oznakowanie może być umieszczone na etykiecie przymocowanej do akcesoriów. Na przykład, jeśli jakaś pozycja akcesoriów bezpieczeństwa, np. płytka bezpieczeństwa, posiada średnicę zewnętrzną 8 mm i średnicę wewnętrzną 3,7 mm, to całe oznaczenie jest umieszczone na etykiecie. <p>Uzasadnienie: Aneks I, sekcja 3.3, drugi akapit ostatniego paragrafu odnosi się tylko do informacji w 3.3b), które należy przedstawić na etykiecie, w przypadku technicznej niemożliwości jest dozwolone przedstawić wszystkie informacje na etykiecie, co zapewnia Przewodnik dla Dyrektyw Nowego Podejścia.</p>
Przyjęte przez WPG: 14 maja 2003	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 3 listopada 2003	
Uwagi:	

Wytyczna 8/14	
[Wersja oryginalna przyjęta 3 listopada 2003]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Aneks I Sekcja 3.2.2	
Pytanie:	W jakich okolicznościach jest dopuszczalne nieprzeprowadzanie próby ciśnieniowej zaworu bezpieczeństwa?
Odpowiedź:	Zawór bezpieczeństwa należy do akcesoriów bezpieczeństwa i, o ile nie jest skonstruowany i wyprodukowany do zabezpieczania wyłącznie specyficznego wyposażenia ciśnieniowego kategorii I (patrz wytyczna 9/7), gdzie statystyczne badania sprawdzające są dopuszczalne, musi być poddany indywidualnemu badaniu sprawdzającemu. <p>Uwaga: Badania sprawdzające zaworów bezpieczeństwa nie mogą być uważane za "szkodliwe lub niepraktyczne".</p>
Przyjęte przez WPG: 15 maja 2003	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 3 listopada 2003	
Uwagi:	

Wytyczna 8/15**[Wersja oryginalna przyjęta 25 lutego 2004]****Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”****Wytyczna dotyczy:** Aneks I Sekcja 1.1, Aneks I Sekcja 1.2, Aneks I Sekcja 1.3, Aneks I Sekcja 2.9, Aneks I Sekcja 2.10, Aneks I Sekcja 2.11**Pytanie:** Jak powinny być interpretowane Kluczowe Wymagania Bezpieczeństwa (ESR) z Aneksu I w odniesieniu do kotłów do wytwarzania pary lub wody przegrzanej przeznaczonych do pracy bez ciągłego dozoru?**Odpowiedź:** Wszystkie Kluczowe Wymagania Bezpieczeństwa (ESR) dotyczą, gdy występują odpowiadające im zagrożenia. Poniższe uwagi, które są niekoniecznie wyczerpujące, wyjaśniają, jak mogą być rozumiane niektóre z ESR w kontekście pracy bez ciągłego dozoru.

ESR	Wyjaśnienie
1.1	Kocioł powinien być zdolny do pracy automatycznej i posiadać tryb sterowania "praca bez ciągłego dozoru".
1.3, 5a	System ogrzewania powinien być zdolny do pracy tylko wtedy, gdy wszystkie systemy bezpieczeństwa kotła są sprawne.
2.10	Zabezpieczenia przeciw przekroczeniu dopuszczalnych limitów ciśnienia, temperatury i poziomu wody muszą być kontrolowane przy pomocy akcesoriów bezpieczeństwa (patrz również wytyczna 1/43).
2.10	Jeżeli specyficzne cechy jakości wody podlegają nagłej zmianie powodującej niebezpieczną sytuację w okresie pracy bez dozoru, zabezpieczenie przeciwko przekroczeniu takiego ograniczenia musi być kontrolowane przez akcesoria bezpieczeństwa.
2.10	Muszą być zapewnione odpowiednie urządzenia monitorujące umożliwiające odpowiednie działanie, które musi zostać podjęte automatycznie, aby utrzymać kocioł w ramach dopuszczalnych limitów.
2.10	Muszą być zapewnione urządzenia ostrzegawcze, takie jak wskaźniki lub alarmy, które umożliwiają przedstawienie przyczyny anomalii.
2.10	W przypadku awarii zasilania elektrycznego kotłów elektrycznych musi się zapewnić bezpieczne wyłączenie kotła lub ciągłą pracę obwodu sterowania kotła.
2.11	Akcesoria bezpieczeństwa muszą być skonstruowane tak, by spowodować wyłączenie całego kotła lub jego części w przypadku awarii ich zasilania elektrycznego.
2.11.1	Jeżeli dla potrzeb pewnych operacji kocioł musi być zdolny do pracy przy wyłączonych niektórych akcesoriach bezpieczeństwa, musi to równocześnie uniemożliwiać tryb sterowania "praca bez ciągłego dozoru".
3.4, 1.2	Instrukcja użytkownika musi wyraźnie stwierdzać, że kocioł został skonstruowany i wyposażony do eksploatacji bez ciągłego dozoru. Powinna informować o pozostałych zagrożeniach i specjalnych środkach, które należy podjąć podczas ruchu, aby je wyeliminować. Powinna stwierdzać: <ul style="list-style-type: none">- jak należy testować akcesoria bezpieczeństwa (schemat logiczny – na przykład) oraz jakie są zalecane częstotliwości tych inspekcji;- wymagania dotyczące wody zasilającej;- instrukcja ponownego uruchomienia kotła, dla każdej przyczyny zatrzymania.
5a	Po wyłączeniu kotła z powodu anomalii, kocioł nie może być zdolny do automatycznego powrotu do pracy.
5d	Po wyłączeniu kotła pozostałe ciepło musi zostać bezpiecznie odprowadzone bez interwencji człowieka.
5e	Po zablokowaniu systemu grzewczego w pozycji zatrzymania ruchu z powodu przerwania zasilania, do zdjęcia blokady konieczne jest ręczne przestawienie.

Powyższe przykłady są często stosowanymi wymaganiami do okresowego sprawdzania funkcji systemu bezpieczeństwa, jak stwierdza wytyczna **9/20**. Wymagania są związane z Kluczowymi Wymaganiami Bezpieczeństwa z Aneksu I, sekcja 5 i 2.11.1: 24-godzinna praca bez ciągłego dozoru jest dozwolona, gdy funkcjonalne próby urządzeń ograniczających są przeprowadzane okresowo z odpowiednią częstotliwością. Próba funkcjonalna przeprowadzana przez nadzorującego kocioł obejmuje wyłączenie zaworów palników lub, gdy kocioł jest zasilany stałym paliwem, zatrzymanie systemu przenośników. Ta próba funkcjonalna obejmuje również sprawdzenie jakości wody. Kraje Członkowskie mogą mieć swoje specyficzne wymagania, aby umożliwić czas trwania dłuższy niż 24 godziny, na przykład postanowienie dotyczące urządzenia do automatycznego monitorowania jakości wody.

Przyjęte przez WPG: 25 lutego 2004**Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie":****Uwagi:** Patrz również wytyczne dotyczące: Aneks I, sekcja 3.4 i sekcja 5.

9. RÓŻNE

Spis treści	
Wytyczna 9/1	Co należy rozumieć przez "zdrową praktykę inżynierską"?
Wytyczna 9/2	Co oznacza "materiał uznany za bezpieczny do zastosowania przed 29 listopada 1999" w Artykule 11, pierwszy paragraf?
Wytyczna 9/3	Czy zatwierdzenie producenta materiału jest częścią procedury Europejskiego Zatwierdzenia Materiału dla "materiału uznanego za bezpieczny do zastosowania przed 29 listopada 1999"?
Wytyczna 9/4	Czy Europejskie Zatwierdzenie Materiału dla "materiału uznanego za bezpieczny do stosowania przed 29 listopada 1999" może być ograniczone do jednego lub więcej producentów materiału?
Wytyczna 9/5	W jakich warunkach możliwe jest użycie dokumentu innego niż norma zharmonizowana (norma krajowa, przepisy zawodowe lub prywatny dokument techniczny) dla potrzeb konstruowania i produkcji wyposażenia procesowego dla zastosowań PED?
Wytyczna 9/6	Czy jest możliwe częściowe zastosowanie jednego lub więcej norm zharmonizowanych, przepisów lub specyfikacji dla celów konstruowania i produkcji wyposażenia ciśnieniowego zgodnie z Dyrektywą "Wyposażenie Ciśnieniowe"?
Wytyczna 9/7	W jakich okolicznościach akcesoria bezpieczeństwa wprowadzone na rynek nie muszą nosić oznaczenia CE zgodnie z PED?
Wytyczna 9/8	Zgodność z PED jest wymagana dla pewnego orurowania według Artykułu 3.1.3, które jest częścią instalacji przemysłowej. Czy całość takiego orurowania dla danej instalacji może być objęta pojedynczym oznaczeniem CE?
Wytyczna 9/9	Jeżeli jakaś pozycja wyposażenia ciśnieniowego jest objęta zakresem Artykułu 3.3 i istnieje norma produktowa EN dla tego rodzaju wyposażenia ciśnieniowego, czy oznacza to, że norma EN wyjaśnia znaczenie zdrowej praktyki inżynierskiej?
Wytyczna 9/10	Gdy przeprowadza się badanie typu EC (Wspólnoty Europejskiej) lub badanie-konstrukcji EC przy użyciu szczegółowych ocen dla materiałów, czy te oceny dotyczą wszystkich pozycji wyposażenia ciśnieniowego objętych tym badaniem?
Wytyczna 9/11	Gdy przeprowadza się szczegółową ocenę materiałów uznanych jako bezpieczne do użycia przed 29.11.1999, to czy istniejące dane dla tych materiałów muszą być uwzględnione przy ocenie przydatności danego materiału?
Wytyczna 9/12	Czy wymagania Aneksu 1.4 dla materiałów dotyczą także wyposażenia ciśnieniowego opisanego w Artykule 3.3 (zdrowa praktyka inżynierska)?
Wytyczna 9/13	Jakie są formalne wymagania szczegółowej oceny materiału?
Wytyczna 9/14	Czy może szczegółowa ocena materiału (przywołana w Aneksie I, sekcja 4.2b) trzeci akapit) być przeprowadzona przez inspektorat użytkownika jako część oceny zgodności wyposażenia ciśnieniowego w oparciu o moduły A1, C1, F lub G?
Wytyczna 9/15	Użytkownik lokuje zamówienie na wyposażenie ciśnieniowe u producenta w Kraju Członkowskim A, który to Kraj Członkowski wybrał niewdrażanie Artykułu 14, lecz wyposażenie ciśnieniowe jest przeznaczone do pracy jako część instalacji przemysłowej w Kraju Członkowskim B, gdzie Artykuł 14 jest wdrażany. Czy Kraj Członkowski A może odmówić zezwolenia inspektorowi użytkownika, który został autoryzowany zgodnie z Artykułem 14 w innym Kraju Członkowskim, na działalność na swoim terytorium i w ten sposób uniemożliwiając inspektorowi użytkownika podjęcie oceny zgodności wyposażenia ciśnieniowego?
Wytyczna 9/16	Czy pozycja wyposażenia ciśnieniowego lub zespół oznaczony znakiem CE musi być dostarczony wraz z deklaracją zgodności EC, gdy został wprowadzony na rynek?
Wytyczna 9/17	W jaki sposób producent ulokowany poza Europejskim Obszarem Gospodarczym (EEA) powinien spełnić wymagania zdrowej praktyki inżynierskiej (SEP) Kraju Członkowskiego?
Wytyczna 9/18	PED, Artykuł 4.1 zapewnia swobodne wprowadzanie na rynek lub wdrażanie do eksploatacji wyposażenia ciśnieniowego oznaczonego znakiem CE. W jakich okolicznościach zastosowanie przepisów krajowych (na przykład przez władze publiczne lub prywatnie upoważnione jednostki) dotyczące badań okresowych może stanowić barierę dla handlu?
Wytyczna 9/19	Jakie informacje powinny być dostarczane wraz z pozycją wyposażenia ciśnieniowego lub zespołem, który podlega Artykułowi 3 paragraf 3 (zdrowa praktyka inżynierska, SEP), gdy jest on wprowadzony na rynek, aby wskazać, że jest on zgodny z postanowieniami Artykułu 3 paragraf 3?
Wytyczna 9/20	Czy dopuszczalne są krajowe wymagania, dodatków w stosunku do PED, dla konstrukcji, oceny zgodności i montażu systemów bezpieczeństwa dla oznaczonych znakiem CE kotłów do wytwarzania pary i wody przegrzanej, przeznaczonych do pracy bez ciągłego dozoru?

Wytyczna 9/21	Artykuł 4 Dyrektywy "Wyposażenie Ciśnieniowe" pozwala Krajom Członkowskim wymagać, aby informacje dotyczące wyposażenia ciśnieniowego opisanego w Aneksie I, sekcje 3.3 i 3.4, były dostarczane w języku kraju, w którym to wyposażenie lub zespół trafia do końcowego użytkownika. Czy to wymaganie nakłada zadanie tłumaczenia na producenta?
Wytyczna 9/22	W jakim języku musi być napisana deklaracja zgodności EC?
Wytyczna 9/23	Jakie aspekty nie muszą być oceniane podczas inspekcji zgodnie z przepisami krajowymi przed wdrożeniem do ruchu produktów podlegających zakresowi Dyrektywy "Wyposażenie Ciśnieniowe" (PED)?
Wytyczna 9/24	Jakie dodatkowe wymagania dotyczące konstrukcji, produkcji i oceny wyposażenia ciśnieniowego i zespołów objętych zakresem Dyrektywy "Wyposażenie Ciśnieniowe" (PED) zawierających płyny wybuchowe/palne są dozwolone w przepisach krajowych, jako dodatkowe do wymagań PED?

Wytyczna 9/1	
[Wersja oryginalna przyjęta 29 stycznia 1999]	
Dyrektywa "Wypożenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 3 Paragraf 3
Pytanie:	Co należy rozumieć przez "zdrową praktykę inżynierską"?
Odpowiedź:	" Zdrowa praktyka inżynierska" oznacza, bez osłabienia znaczenia Artykułu 4 paragraf 1.2, że takie wyposażenie ciśnieniowe zostało skonstruowane z uwzględnieniem wszystkich dotyczących czynników mających wpływ na jego bezpieczeństwo. Ponadto, takie wyposażenie zostało wyprodukowane, zweryfikowane i dostarczone wraz z instrukcją do zastosowania w celu zapewnienia jego bezpieczeństwa podczas zamierzonego cyklu życia, o ile będzie używane w przewidywalnych lub rozsądnie przewidywalnych warunkach. Producent jest odpowiedzialny za stosowanie zdrowej praktyki inżynierskiej.
Przyjęte przez WPG: 18 września 1998	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 29 stycznia 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 9/2	
[Wersja oryginalna przyjęta 8 listopada 1999]	
Dyrektywa "Wypożenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 11 Paragraf 1
Pytanie:	Co oznacza "materiał uznany za bezpieczny do zastosowania przed 29 listopada 1999" w Artykule 11, pierwszy paragraf?
Odpowiedź:	Uznany za bezpieczny do zastosowania oznacza materiał: <ul style="list-style-type: none"> - o dobrze znanej charakterystyce, i - o dobrze ustalonej historii bezpiecznego użytkowania w dziedzinie wyposażenia ciśnieniowego. <p>Aby zostać zatwierdzony zgodnie z Artykułem 11, materiał musi spełniać dotyczące kluczowe wymagania bezpieczeństwa Aneksu I.</p>
Przyjęte przez WPG: 10 czerwca 1999	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 8 listopada 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 9/3	
[Wersja oryginalna przyjęta 8 listopada 1999]	
Dyrektywa "Wypożenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 11 Paragraf 1
Pytanie:	Czy zatwierdzenie producenta materiału jest częścią procedury Europejskiego Zatwierdzenia Materiału dla "materiału uznanego za bezpieczny do zastosowania przed 29 listopada 1999"?
Odpowiedź:	Nie, celem tego Europejskiego Zatwierdzenia Materiału jest certyfikowanie rodzajów materiałów względem odpowiadających im wymagań Dyrektywy, a nie zatwierdzanie producenta materiału.
Przyjęte przez WPG: 26 lutego 1999	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 8 listopada 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 9/4	
[Wersja oryginalna przyjęta 29 czerwca 2000]	
Dyrektywa "Wypożyczenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 11 Paragraf 1
Pytanie:	Czy Europejskie Zatwierdzenie Materiału dla "materiału uznanego za bezpieczny do stosowania przed 29 listopada 1999" może być ograniczone do jednego lub więcej producentów materiału?
Odpowiedź:	Nie, patrz wytyczna 9/3.
	Uwaga: Jeżeli materiał objęty przez Europejskie Zatwierdzenie Materiału jest opatentowany lub jest w trakcie postępowania patentowego, to taka informacja powinna być włączona do Europejskiego Zatwierdzenia Materiału.
Przyjęte przez WPG: 17 lutego 2000	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 29 czerwca 2000	
Uwagi:	

Wytyczna 9/5	
[Wersja oryginalna przyjęta 8 listopada 1999]	
Dyrektywa "Wypożyczenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 5
Pytanie:	W jakich warunkach możliwe jest użycie dokumentu innego niż norma zharmonizowana (norma krajowa, przepisy zawodowe lub prywatny dokument techniczny) dla potrzeb konstruowania i produkcji wyposażenia procesowego dla zastosowań PED?
Odpowiedź:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zastosowanie norm zharmonizowanych nie jest obowiązkowe. 2. Jednak dyrektywa nie objęła postanowień dających domniemanie zgodności do innych dokumentów niż normy zharmonizowane. Producent używając innego dokumentu musi wpisać w swej dokumentacji technicznej rozwiązanie przyjęte w celu spełnienia kluczowych wymagań dyrektywy. Jednostka notyfikowana (lub inspektor użytkownika) musi uwierzytelnić, jeżeli jest to wymagane przez wybrany moduł, te rozwiązania. 3. Techniczne wymagania Dyrektywy są przedstawione w Aneksie I. Gdy używa się normę krajową, przepisy zawodowe lub prywatny dokument techniczny w celu spełnienia wymagań Aneksu I, wyłącznie zawartość techniczna tego dokumentu jest dotycząca. Dalsze postanowienia tego dokumentu (na przykład, na temat jednostek lub procedur certyfikacji) są niedotyczące dla zastosowań PED.
	Uwaga: Patrz również wytyczna 9/6.
Przyjęte przez WPG: 15 lipca 1999	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 8 listopada 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 9/6	
[Wersja oryginalna przyjęta 8 listopada 1999]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 5	
Pytanie:	Czy jest możliwe częściowe zastosowanie jednego lub więcej norm zharmonizowanych, przepisów lub specyfikacji dla celów konstruowania i produkcji wyposażenia ciśnieniowego zgodnie z Dyrektywą "Wyposażenie Ciśnieniowe"?
Odpowiedź:	<p>Różne części (konstrukcja, produkcja, inspekcja, ...) normy zharmonizowanej, przepisów lub specyfikacji dla wyposażenia ciśnieniowego tworzą spójny zestaw dokumentów, których należy przestrzegać.</p> <p>Pomimo tego, częściowe zastosowanie normy zharmonizowanej, przepisów lub specyfikacji nie jest zabronione. W tych warunkach kluczowe wymagania objęte przez zastosowaną część(i) norm zharmonizowanych, przepisów lub specyfikacji muszą zostać zidentyfikowane.</p> <p>Kluczowe wymagania nie objęte przez część(i) norm zharmonizowanych, przepisów lub specyfikacji musi zostać poddana analizie w celu oceny prawidłowości przyjętych rozwiązań.</p> <p>Następnie, jeśli kilka różnych części norm zharmonizowanych, przepisów lub specyfikacji jest stosowanych, należy zweryfikować, czy nie występują niezgodności lub niespójność pomiędzy tymi częściami, szczególnie dla zastosowanych danych (naprężenie dopuszczalne, współczynnik bezpieczeństwa, zakres inspekcji, ...).</p>
UWAGA: Patrz również wytyczna 9/5.	
Przyjęte przez WPG: 10 czerwca 1999	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 8 listopada 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 9/7	
[Wersja oryginalna przyjęta 3 listopada 2003]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 2.1.3, Artykuł 1 Paragraf 3, Artykuł 3 Paragraf 1.4	
Pytanie:	W jakich okolicznościach akcesoria bezpieczeństwa wprowadzone na rynek nie muszą nosić oznaczenia CE zgodnie z PED?
Odpowiedź:	<p>Akcesoria bezpieczeństwa wyłącznie wyprodukowane i wprowadzone na rynek dla specjalnego wyposażenia ciśnieniowego lub zespołów, objęte Artykułem 3 paragraf 3 PED nie muszą nosić oznaczenia CE zgodnie z PED (lecz patrz Uwaga 2).</p> <p>Ponadto, akcesoria bezpieczeństwa przeznaczone wyłącznie dla wyposażenia nie objętego PED również nie są objęte przez PED.</p> <p>Takie akcesoria bezpieczeństwa objęte zakresem PED i oceniane przez inspektorów użytkownika nie muszą nosić oznaczenia CE.</p> <p>Uwaga 1: Specyficzne zastosowanie musi zostać jasno wymienione przez producenta akcesoriów bezpieczeństwa w instrukcji.</p> <p>Uwaga 2: To nie zakazuje używania akcesoriów bezpieczeństwa oznaczonych znakiem CE dla wyposażenia objętego zakresem Artykułu 3 paragraf 3.</p>
Przyjęte przez WPG: 14 maja 2003	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 3 listopada 2003	
Uwagi:	

Wytyczna 9/8	
[Wersja oryginalna przyjęta 8 listopada 1999]	
Dyrektywa "Wypożalenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 15 Paragraf 2
Pytanie:	Zgodność z PED jest wymagana dla pewnego orurowania według Artykułu 3.1.3, które jest częścią instalacji przemysłowej. Czy całość takiego orurowania dla danej instalacji może być objęta pojedynczym oznaczeniem CE?
Odpowiedź:	Tak, pod warunkiem, że oznaczenie CE jest wyrażenie uwidocznione, a towarzysząca dokumentacja dostarczona przez producenta użytkownikowi jasno definiuje granice instalacji.
Przyjęte przez WPG: 3 września 1999	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 8 listopada 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 9/9	
[Wersja oryginalna przyjęta 29 czerwca 2000]	
Dyrektywa "Wypożalenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 3 Paragraf 3
Pytanie:	Jeżeli jakaś pozycja wyposażenia ciśnieniowego jest objęta zakresem Artykułu 3.3 i istnieje norma produktowa EN dla tego rodzaju wyposażenia ciśnieniowego, czy oznacza to, że norma EN wyjaśnia znaczenie zdrowej praktyki inżynierskiej?
Odpowiedź:	Niekoniecznie. Producent jest zawsze odpowiedzialny za zastosowanie odpowiednich procedur i technik, obojętnie, czy są przedstawione w normie czy nie, w celu spełnienia wymagania Artykułu 3.3. Normy i inne przepisy zawodowe są przydatną ramą odniesienia w tym kontekście. Patrz również wytyczna 9/1.
Przyjęte przez WPG: 14 grudnia 1999	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 29 czerwca 2000	
Uwagi:	

Wytyczna 9/10	
[Wersja oryginalna przyjęta 29 czerwca 2000]	
Dyrektywa "Wypożalenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Aneks I Sekcja 4.2, Aneks III Sekcja B.4.1, Aneks III Sekcja B1.4.1
Pytanie:	Gdy przeprowadza się badanie typu EC (Wspólnoty Europejskiej) lub badanie-konstrukcji EC przy użyciu szczegółowych ocen dla materiałów, czy te oceny dotyczą wszystkich pozycji wyposażenia ciśnieniowego objętych tym badaniem?
Odpowiedź:	Tak.
Przyjęte przez WPG: 15 grudnia 1999	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 29 czerwca 2000	
Uwagi:	

Wytyczna 9/11	
[Wersja oryginalna przyjęta 28 lutego 2002]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Aneks I Sekcja 4.2	
Pytanie:	Gdy przeprowadza się szczegółową ocenę materiałów uznanych jako bezpieczne do użycia przed 29.11.1999, to czy istniejące dane dla tych materiałów muszą być uwzględnione przy ocenie przydatności danego materiału? (GL zrewidowano 28 lutego 2002)
Odpowiedź:	<p>Tak, a jeśli te dane, zgodnie z wytyczną 9/2, są wystarczające do dowiedzenia zgodności, w zasadzie żadnych dodatkowych badań nie trzeba przeprowadzać.</p> <p>Producent (i Jednostka Notyfikowana) musi wziąć pod uwagę właściwości materiałów z rzeczywistych dostaw, gdy deklaruje historię bezpiecznego użycia danego materiału, a jego specyfikacja ma znacznie szersze granice.</p> <p>Uzasadnienie:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nawet jeśli PED nie specyfikuje zawartości szczegółowej oceny materiału, pojęcie bezpiecznej historii stosuje się podobnie, jak dla EAM (Europejskie Zatwierdzenie Materiału). 2. Nie byłoby prawidłowe założenie, że każda partia dostarczona zgodnie z szerszą specyfikacją, posiada jednakowo dobre właściwości. <p>Na przykład, w wielu specyfikacjach stali, zawartość siarki może być dopuszczona aż do 0,030%, lecz nowoczesne techniki wyrobu stali dają niższe poziomy zawartości siarki, konsekwentnie poniżej 0,010%. Dobry wpływ na wytrzymałość związany z niską zawartością siarki nie zostanie uzyskany, jeśli inna partia stali zostaje dostarczona z zawartością siarki wynoszącą około 0,030%.</p> <p>Uwaga: Gdy takie powszechnie używane materiały nie są objęte normami zharmonizowanymi lub EAM, szczegółowa ocena materiału jest jedyną inną drogą, która pozostaje.</p> <p>Oryginalna wersja była przyjęta 29 czerwca 2000.</p>
Przyjęte przez WPG: 21 listopada 2001	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 lutego 2002	
Uwagi:	

Wytyczna 9/12	
[Wersja oryginalna przyjęta 29 czerwca 2000]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 3 Paragraf 3, Aneks I Sekcja 4	
Pytanie:	Czy wymagania Aneksu 1.4 dla materiałów dotyczą także wyposażenia ciśnieniowego opisanego w Artykule 3.3 (zdrowa praktyka inżynierska)?
Odpowiedź:	<p>Nie.</p> <p>Żadne wyposażenie ciśnieniowe objęte Artykułem 3.3 nie musi spełniać Kluczowych Wymagań Bezpieczeństwa z Aneksu I i w konsekwencji nie podlega reżimowi wymagań materiałowych tam zawartych.</p> <p>Patrz również wytyczna 9/1.</p>
Przyjęte przez WPG: 18 lutego 2000	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 29 czerwca 2000	
Uwagi:	

Wytyczna 9/13	
[Wersja oryginalna przyjęta 29 czerwca 2000]	
Dyrektywa "Wypożalenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Aneks I Sekcja 4.2
Pytanie:	Jakie są formalne wymagania szczegółowej oceny materiału?
Odpowiedź:	<p>Szczegółowa ocena materiału musi być częścią dokumentacji technicznej wypożalenia ciśnieniowego. Jej zatwierdzenie postępuje normalnym tokiem dla dokumentacji technicznej zgodnie z kategorią wypożalenia, które jest oceniane. PED nie wymaga angażowania jednostki notyfikowanej do szczegółowej oceny materiału dla wypożalenia kategorii I i II, chociaż jest to wymagane dla kategorii III i IV.</p> <p>Uzasadnienie: Było to jasnym zamiarem Rady. Należy zauważyć, że niektóre wersje językowe są w tym miejscu niejasne.</p>
Przyjęte przez WPG: 5 maja 2000	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 29 czerwca 2000	
Uwagi:	

Wytyczna 9/14	
[Wersja oryginalna przyjęta 8 listopada 2000]	
Dyrektywa "Wypożalenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 12, Artykuł 14 Paragraf 1, Aneks I Sekcja 4.2
Pytanie:	Czy może szczegółowa ocena materiału (przywołana w Aneksie I, sekcja 4.2b) trzeci akapit) być przeprowadzona przez inspektorat użytkownika jako część oceny zgodności wypożalenia ciśnieniowego w oparciu o moduły A1, C1, F lub G?
Odpowiedź:	<p>TAK dla modułu G.</p> <p>Rzeczywiście, artykuł 14 wskazuje, że poprzez uchylene postanowień dotyczących zadań wykonywanych przez jednostki notyfikowane, zgodność wypożalenia ciśnieniowego może być oceniana przez inspektorat użytkownika. W ten sposób szczegółowa ocena materiału przywołana w Aneksie I 4.2c) może być prowadzona przez inspektorat użytkownika, jeżeli została wyznaczona dla modułu G zgodnie z Artykułem 12.</p> <p>UWAGA: Dla modułu A1 szczegółową ocenę materiału przeprowadza producent. Dla modułów C1 i F szczegółowa ocena materiału została przeprowadzona poprzednio, jako część modułów dla konstrukcji.</p>
Przyjęte przez WPG: 3 października 2000	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 8 listopada 2000	
Uwagi:	

Wytyczna 9/15

[Wersja oryginalna przyjęta 19 października 2001]

**Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”**

Wytyczna dotyczy: Artykuł 14

Pytanie: Użytkownik lokuje zamówienie na wyposażenie ciśnieniowe u producenta w Kraju Członkowskim A, który to Kraj Członkowski wybrał niewdrażanie Artykułu 14, lecz wyposażenie ciśnieniowe jest przeznaczone do pracy jako część instalacji przemysłowej w Kraju Członkowskim B, gdzie Artykuł 14 jest wdrożony. Czy Kraj Członkowski A może odmówić zezwolenia inspektorowi użytkownika, który został autoryzowany zgodnie z Artykułem 14 w innym Kraju Członkowskim, na działalność na swoim terytorium i w ten sposób uniemożliwiając inspektorowi użytkownika podjęcie oceny zgodności wyposażenia ciśnieniowego?

Odpowiedź: Nie, pod warunkiem, że przekazanie zachodzi bezpośrednio od producenta do użytkownika i ma miejsce w Kraju Członkowskim "B", Inspektorat użytkownika może legalnie podjąć działania dotyczące oceny zgodności w Kraju Członkowskim "A".

Uzasadnienie: Artykuł 14, paragraf 1 mówi: "... Kraje Członkowskie mogą autoryzować *na swoim terytorium wprowadzenie na rynek oraz wdrożenie do pracy* przez użytkowników, Wyposażenie Ciśnieniowe ... które ... zostało ocenione przez Inspektorat Użytkownika wyznaczony zgodnie z kryteriami ...".

Jasne jest, że "wdrożenie do pracy" będzie miało miejsce w Kraju Członkowskim "B" i dlatego może być autoryzowane do oceny zgodności w ramach Dyrektywy.

Przyjęte przez WPG: 10 stycznia 2001

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 19 października 2001

Uwagi:

Wytyczna 9/16

[Wersja oryginalna przyjęta 27 czerwca 2001]

Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”

Wytyczna dotyczy: Artykuł 4 Paragraf 1.1, Artykuł 5 Paragraf 1, Aneks VII

Pytanie: Czy pozycja wyposażenia ciśnieniowego lub zespół oznaczony znakiem CE musi być dostarczony wraz z deklaracją zgodności EC, gdy został wprowadzony na rynek?

Odpowiedź: Producent wyposażenia ciśnieniowego lub zespołu oznaczonego CE powinien być świadomy, że deklaracja zgodności musi być udostępniona władzom krajowym natychmiast, na życzenie. W przeciwnym przypadku domniemanie zgodności, według Artykułu 5 paragraf 1, jest wątpliwe. W tym celu producent lub jego upoważniony przedstawiciel ustanowiony w obrębie Wspólnoty musi sporządzić pisemną deklarację zgodności i przechowywać jej kopię przez okres dziesięciu lat po wyprodukowaniu ostatniego egzemplarza tego wyposażenia ciśnieniowego.

Jednak, Artykuł 4 paragraf 1.1 wymaga, aby Kraje Członkowskie zapewniły swobodny obrót wyposażenia ciśnieniowego i zespołów, które są zgodne z PED i noszą znak CE, lecz nie ma żadnego postanowienia w PED, że deklaracja zgodności EC musi być obowiązkowo dostarczana wraz z wyposażeniem ciśnieniowym lub zespołem w celu zapewnienia zgodności z PED.

Ponadto, producent powinien mieć świadomość, że deklaracja zgodności jest pomocnym dokumentem dla dystrybutora lub użytkownika, ponieważ jest to podsumowanie konstrukcji, produkcji i oceny zgodności.

Producent powinien mieć również świadomość, że niektóre Kraje Członkowskie wymagają, aby deklaracja zgodności była dostępna na terenie zakładu użytkownika w czasie wdrażania do ruchu oraz dla potrzeb następnych inspekcji w trakcie eksploatacji wyposażenia ciśnieniowego.

Producent powinien również mieć świadomość, że deklaracja zgodności EC jest kluczowym dokumentem dla producenta zespołu, do którego pozycja wyposażenia ciśnieniowego oznaczona CE ma być wbudowana.

Dlatego też zaleca się stanowczo dostarczanie deklaracji zgodności EC, dla wszystkich produktów, które są przeznaczone do wdrożenia do samodzielnej eksploatacji, wraz z produktem.

Uwaga: Deklaracja zgodności EC nie musi być osobnym dokumentem; może być włączona do instrukcji dla użytkownika.

Przyjęte przez WPG: **16 maja 2001**

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": **27 czerwca 2001**

Uwagi:

Wytyczna 9/17	
[Wersja oryginalna przyjęta 28 listopada 2001]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 3 Paragraf 3
Pytanie:	W jaki sposób producent ulokowany poza Europejskim Obszarem Gospodarczym (EEA) powinien spełnić wymagania zdrowej praktyki inżynierskiej (SEP) Kraju Członkowskiego?
Odpowiedź:	<p>Producent spoza EEA może wybrać SEP jednego z Kraju Członkowskich.</p> <p>SEP z krajów leżących poza EEA nie spełnia automatycznie wymagania Artykułu 3 paragraf 3. Jednak, jako ogólna zasada, można założyć, że SEP Kraju Członkowskiego jest spełniony, gdy:</p> <ul style="list-style-type: none"> - produkt był legalnie sprzedawany w jednym z Kraju Członkowskich EEA przez wiele lat, lub - produkt spełnia techniczne specyfikacje uznane przez jeden z Kraju Członkowskich EEA. <p>Patrz również wytyczne 9/1 i 9/9.</p> <p>Uzasadnienie: Artykuł 3 paragraf 3 PED przyjmuje wzajemne uznanie SEP Kraju Członkowskich w celu uniknięcia barier handlowych. Założono, że poziom bezpieczeństwa jest wystarczający we wszystkich Kraju Członkowskich. Tak więc wyposażenie musi być faktycznie bezpieczne.</p>
Przyjęte przez WPG: 21 lutego 2001	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 listopada 2001	
Uwagi:	

Wytyczna 9/18	
[Wersja oryginalna przyjęta 3 listopada 2003]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 4 Paragraf 1.1
Pytanie:	PED, Artykuł 4.1 zapewnia swobodne wprowadzanie na rynek lub wdrażanie do eksploatacji wyposażenia ciśnieniowego oznaczonego znakiem CE. W jakich okolicznościach zastosowanie przepisów krajowych (na przykład przez władze publiczne lub prywatnie upoważnione jednostki) dotyczące badań okresowych może stanowić barierę dla handlu?
Odpowiedź:	<p>Zróżnicowanie pomiędzy okresami inspekcji w trakcie eksploatacji dla podobnych pozycji wyposażenia ciśnieniowego, oznaczonych CE, dla tego samego przeznaczenia powinno opierać się na powodach technicznych i warunkach użytkowania wyposażenia.</p> <p>Specyfikacja formalnych wymagań dla:</p> <ul style="list-style-type: none"> - zaangażowania specyficznej jednostki notyfikowanej lub jednostek, - zgodności ze specyficznymi (na przykład krajowymi) przepisami konstrukcyjnymi <p>w celu wyłączenia innych technicznie uzasadnionych/ekwiwalentnych rozwiązań stanowiłoby barierę dla handlu.</p>
Przyjęte przez WPG: 14 maja 2003	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 3 listopada 2003	
Uwagi:	

Wytyczna 9/19

[Wersja oryginalna przyjęta 28 listopada 2001]

**Dyrektywa "Wypożyczenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”**

Wytyczna dotyczy: Artykuł 3 Paragraf 3, Artykuł 4 Paragraf 1.2

Pytanie: Jakie informacje powinny być dostarczane wraz z pozycją wyposażenia ciśnieniowego lub zespołem, który podlega Artykułowi 3 paragraf 3 (zdrowa praktyka inżynierska, SEP), gdy jest on wprowadzony na rynek, aby wskazać, że jest on zgodny z postanowieniami Artykułu 3 paragraf 3?

Odpowiedź: Dyrektywa nie zawiera żadnych specyficznych postanowień, w jaki sposób producent musi wykazać, że takie wyposażenie jest zgodne z PED.

Mimo tego producent musi dostarczyć odpowiednią instrukcję dla użytkownika oraz zapewnić oznaczenia umożliwiające identyfikację producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela ustanowionego w ramach Wspólnoty Europejskiej.

Jednak, producenci powinni mieć świadomość, że prawdopodobnie pomocne będzie, jeśli dołączą do produktu odniesienie do PED wskazujące, że wymaganie zdrowej praktyki inżynierskiej Kraju Członkowskiego (patrz wytyczna **9/1**) zostało spełnione. Można to uzyskać, na przykład, przez oświadczenie włączone do instrukcji użytkownika, przez osobny dokument dołączony do wyposażenia lub przez dodatek do oznaczenia.

Uwaga: Producent nie musi sporządzać deklaracji zgodności EC, ani też mocować znaku CE dla takiego wyposażenia w kontekście PED.

Przyjęte przez WPG: 16 maja 2001

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 listopada 2001

Uwagi:

Wytyczna 9/20

[Wersja oryginalna przyjęta 3 listopada 2003]

**Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”**

Wytyczna dotyczy: Artykuł 2 Paragraf 2, Artykuł 4 Paragraf 1.1, Aneks I Sekcja 2.3, Aneks I Sekcja 2.10, Aneks I Sekcja 2.11

Pytanie: Czy dopuszczalne są krajowe wymagania, dodatków w stosunku do PED, dla konstrukcji, oceny zgodności i montażu systemów bezpieczeństwa dla oznaczonych znakiem CE kotłów do wytwarzania pary i wody przegrzanej, przeznaczonych do pracy bez ciągłego dozoru?

Odpowiedź: Nie.
Gdy:

- kotłowi jest przeznaczony do pracy bez ciągłego dozoru,
- specyficzne zagrożenia spowodowane tą sytuacją są uwzględnione w analizie zagrożeń i rozwiązaniach konstrukcyjnych tego zespołu i jego systemów bezpieczeństwa,
- zespół ten spełnia wszystkie dotyczące postanowienia PED (łącznie z opisem zamierzonego trybu pracy i związanych z tym systemów bezpieczeństwa w instrukcji użytkownika),

wszelkie dodatkowe wymagania konstrukcyjne stanowiłyby ograniczenie lub przeszkodę we wprowadzeniu tego produktu na rynek.

Wymagania krajowe mogą zobowiązywać użytkownika do okresowego sprawdzania systemu bezpieczeństwa. Wymagaia muszą być oparte na kryteriach technicznych konstrukcji systemu bezpieczeństwa w celu zagwarantowania, aby dla podobnych systemów bezpieczeństwa stosować takie same wymagania ruchowe.

Patrz również wytyczne **3/4**, **8/3** i **9/18**.

Uwaga:

Wytyczna 8/15 (w przygotowaniu) zidentyfikuje ważne kluczowe wymagania bezpieczeństwa dotyczące kotłów przeznaczonych do pracy bez ciągłego dozoru.

Przyjęte przez WPG: 19 czerwca 2003

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 3 listopada 2003

Uwagi:

Wytyczna 9/21	
[Wersja oryginalna przyjęta 3 listopada 2003]	
Dyrektywa "Wypożyczenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 4 Paragraf 2, Aneks I Sekcja 3.1, Aneks I Sekcja 3.3, Aneks I Sekcja 3.4
Pytanie:	Artykuł 4 Dyrektywy "Wypożyczenie Ciśnieniowe" pozwala Krajom Członkowskim wymagać, aby informacje dotyczące wyposażenia ciśnieniowego opisanego w Aneksie I, sekcje 3.3 i 3.4, były dostarczane w języku kraju, w którym to wyposażenie lub zespół trafia do końcowego użytkownika. Czy to wymaganie nakłada zadanie tłumaczenia na producenta?
Odpowiedź:	<p>PED pozwala Krajom Członkowskim wymagać tłumaczenia i konsekwentnie podjąć środki restrykcyjne, gdy to wymaganie nie jest spełnione. Producenci, dystrybutorzy i importerzy powinni mieć świadomość tego wymagania.</p> <p>Jeżeli prawo krajowe wymaga tłumaczenia, to musi to być spełnione. Gdy wyposażenie nie jest wprowadzone na rynek w Kraju Członkowskim końcowego użytkownika, osoba wprowadzająca wyposażenie do obszaru językowego (na przykład importer, dystrybutor, producent zespołu obejmującego takie wyposażenie) musi zapewnić spełnienie wymagania.</p> <p>Dla wyposażenia ciśnieniowego wyprodukowanego specyficznie dla określonego użytkownika końcowego, które jest przedmiotem kontraktu pomiędzy dostawcą i użytkownikiem, może zostać uzgodnione kontraktowo, kto powinien wykonać tłumaczenie, uwzględniając prawo krajowe.</p>
Przyjęte przez WPG: 15 maja 2003	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 3 listopada 2003	
Uwagi:	

Wytyczna 9/22	
[Wersja oryginalna przyjęta 18 marca 2004]	
Dyrektywa "Wypożyczenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy:	Artykuł 10 Paragraf 4, Aneks VII
Pytanie:	W jakim języku musi być napisana deklaracja zgodności EC?
Odpowiedź:	<p>Deklaracja zgodności EC musi być sporządzona w jednym z oficjalnych języków Unii Europejskiej, wg wyboru producenta lub uzgodnień w kontrakcie z klientem.</p> <p>Patrz przewodnik wdrażania dyrektyw oparty na Nowym Podejściu i Globalnym Podejściu, paragraf 5.4.</p> <p>Uwaga: W procesie badania rynku władze krajowe mogą wymagać tłumaczenia deklaracji zgodności EC na swój oficjalny język (patrz przewodnik wdrażania dyrektyw oparty na Nowym Podejściu i Globalnym Podejściu, paragraf 8.2).</p>
Przyjęte przez WPG: 13 listopada 2003	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 18 marca 2004	
Uwagi: Zastrzeżenie ze strony Belgii.	

Wytyczna 9/23

[Wersja oryginalna przyjęta 18 marca 2004]

Dyrektywa "Wypożalenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”

Wytyczna dotyczy: Artykuł 4 Paragraf 1.1, Artykuł 5 Paragraf 1

Pytanie: Jakie aspekty nie muszą być oceniane podczas inspekcji zgodnie z przepisami krajowymi przed wdrożeniem do ruchu produktów podlegających zakresowi Dyrektywy "Wypożalenie Ciśnieniowe" (PED)?

Odpowiedź: Wypożalenie ciśnieniowe i zespoły noszące znak CE i mające deklarację zgodności EC są zgodne z wymaganiami PED przez domniemanie. Dlatego podczas inspekcji zgodnej z krajowymi przepisami dla takich produktów, wykonywanej przed wdrożeniem do ruchu jest niedopuszczalne, aby:

- było znowu ocenione spełnienie kluczowych wymagań PED, na przykład integralności spoin lub wytrzymałość konstrukcji.
- dokumentacja dotycząca produktu (inna niż instrukcja operacyjna oraz deklaracja zgodności EC) była wymagana od użytkownika lub producenta.

Uwaga 1: Wspomniane wyżej inspekcje mogą, na przykład, weryfikować, czy wypożalenie ciśnieniowe lub zespoły nie uległy uszkodzeniom transportowym, czy ich integralność w otaczającym środowisku i/lub ich połączenia z resztą instalacji zostały wykonane poprawnie zgodnie z krajowymi przepisami lub czy operatorzy mają dostateczne doświadczenie.

Uwaga 2: Wszelkie ponowne oceny kluczowych wymagań bezpieczeństwa już objęte zakresem oceny zgodności PED byłyby bezprawnym podwójnym testowaniem i stanowiłyby przeszkodę we wdrożeniu do ruchu wypożalenia zgodnego z PED.

Uwaga 3: Niniejsza wytyczna nie dotyczy czynności związanych z badaniem rynku, na odpowiedzialność władz publicznych, przy zastosowaniu Artykułu 2.

Uwaga 4: Patrz również wytyczne 1/3 i 8/3.

Przyjęte przez WPG: 24 lutego 2004

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 18 marca 2004

Uwagi:

Wytyczna 9/24

[Wersja oryginalna przyjęta 18 marca 2004]

**Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”**

Wytyczna dotyczy: Artykuł 1, Artykuł 2 Paragraf 2, Artykuł 3, Artykuł 4 Paragraf 1.1, Artykuł 5

Pytanie: Jakie dodatkowe wymagania dotyczące konstrukcji, produkcji i oceny wyposażenia ciśnieniowego i zespołów objętych zakresem Dyrektywy "Wyposażenie Ciśnieniowe" (PED) zawierających płyny wybuchowe/palne są dozwolone w przepisach krajowych, jako dodatkowe do wymagań PED?

Odpowiedź: 1) Wszystkie techniczne (konstrukcja, produkcja, ocena zgodności) wymagania uwzględniające zagrożenia związane z ciśnieniem są objęte zakresem PED. Wszelkie dodatkowe krajowe wymagania związane z ciśnieniem tworzyłyby przeszkody dla swobodnego obrotu produktów podlegających zakresowi PED i są niedopuszczalne. Poniżej przedstawiono przykłady niedopuszczalnych wymagań:

- specyficzne wymagania dotyczące zabezpieczenia przed uwolnieniem płynu,
- specyficzne wymagania dla materiałów z powodu natury płynu,
- specyficzne wymagania w celu uniknięcia eksplozji/pożaru wywołanego przez ciśnienie (na przykład lokalne grzanie z powodu przekształcenia energii ciśnienia w energię cieplną).

Te aspekty musiały zostać uwzględnione przez producenta jako część analizy zagrożeń.

2) PED nie rozważa zapobiegania i zabezpieczeń przed eksplozją/zapaleniem, które nie są wywołane przez ciśnienie (np. zapłon elektrostatyczny wybuchowego płynu, itp.). Te zagrożenia mogą być uwzględnione przez przepisy krajowe, o ile nie są objęte zakresem innych przepisów europejskich (na przykład Dyrektywa ATEX).

Uwaga 1: To pytanie ma szczególne znaczenie dla krajowych przepisów dotyczących instalacji LPG, gazu ziemnego i wodoru.

Uwaga 2: Postanowienia PED dotyczące analizy ryzyka i kategorii oceny zgodności uwzględniają wybuchową/palną naturę płynów.

Uwaga 3: Jednak, wymagania krajowe mogą dotyczyć warunków montażu wyposażenia ciśnieniowego lub zespołów, na przykład w celu zabezpieczenia operatorów, środowiska lub samego wyposażenia ciśnieniowego/zespołów.

Przyjęte przez WPG: 25 lutego 2004

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 18 marca 2004

Uwagi:

10. PROBLEMY PRZEKROJOWE

Spis treści	
Wytyczna 7/1	Czy Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" musi być stosowana do używanego wyposażenia ciśnieniowego importowanego z zewnątrz Europejskiego Obszaru Ekonomicznego?
Wytyczna 7/2	Czy Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" musi być stosowana do używanego wyposażenia ciśnieniowego importowanego z innego kraju Europejskiego Obszaru Ekonomicznego (EEA), jeżeli to wyposażenie nie było wyprodukowane z uwzględnieniem wymagań PED?
Wytyczna 7/3	Artykuł 20, sekcja 3 stwierdza, że okres przejściowy trwa do 29 maja 2002, włącznie. Jeżeli producent zamierza wprowadzić na rynek wyposażenie ciśnieniowe lub zespoły zgodnie z obowiązującymi przed PED, przepisami krajowymi, w trakcie okresu przejściowego, to jakie warunki muszą zostać spełnione?
Wytyczna 7/4	Jeżeli zespół jest zbudowany przez przedsiębiorstwo zależne lub filialne użytkownika końcowego, to czy taki zespół jest objęty zakresem PED?
Wytyczna 7/5	Normy zharmonizowane często stosują normatywne odwołania do innych norm, zarówno EN, jak i innych. Czy te przywołane normy również uprawniają domniemanie zgodności z kluczowymi wymaganiami bezpieczeństwa (ESR)?
Wytyczna 7/7	W Aneksie III, dla modułów D, D1, E, E1, H i H1 wymaga się, aby specyficzna dokumentacja była przechowywana przez okres 10 lat po dacie ostatniej produkcji. Tekst specyficznie wymaga aby "dokumentacja dotycząca systemu jakości" była przechowywana. Czy obejmuje to również takie dokumenty jakości jak certyfikaty materiałowe, raporty prób itp.?

Wytuczna 10/1	
[Wersja oryginalna przyjeta 28 stycznia 1999]	
Dyrektywa "Wypozazenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytuczna dotyczy:	
Pytanie:	Czy Dyrektywa "Wypozazenie Ciśnieniowe" musi być stosowana do używanego wyposażenia ciśnieniowego importowanego z zewnątrz Europejskiego Obszaru Ekonomicznego?
Odpowiedź:	Tak.
	Uzasadnienie: - Błękitny przewodnik, punkt 2.1 "Produkty podlegające dyrektywom" - Błękitny przewodnik, punkt 7.2 "Produkty oznaczenia znakiem CE".
Przyjęte przez WPG: 28 lutego 2000	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 stycznia 1999	
Uwagi:	

Wytuczna 10/2	
[Wersja oryginalna przyjeta 28 stycznia 1999]	
Dyrektywa "Wypozazenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytuczna dotyczy:	
Pytanie:	Czy Dyrektywa "Wypozazenie Ciśnieniowe" musi być stosowana do używanego wyposażenia ciśnieniowego importowanego z innego kraju Europejskiego Obszaru Ekonomicznego (EEA), jeżeli to wyposażenie nie było wyprodukowane z uwzględnieniem wymagań PED?
Odpowiedź:	Nie, ale będą stosowane lokalne przepisy kraju, którego dotyczy pytanie. Przepisy te mogą zawierać te same wymagania techniczne jak PED.
	Uzasadnienie: - Błękitny przewodnik, punkt 2 "Zakres dyrektyw Nowego Podejścia" (należy zwrócić uwagę na przypis 20) - Błękitny przewodnik, punkt 9.1 "Porozumienie w sprawie Europejskiego Obszaru Ekonomicznego".
Przyjęte przez WPG: 28 stycznia 1999	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 stycznia 1999	
Uwagi:	

Wytyczna 10/3	
[Wersja oryginalna przyjęta 8 listopada 2000]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 20 Paragraf 3	
Pytanie:	Artykuł 20, sekcja 3 stwierdza, że okres przejściowy trwa do 29 maja 2002, włącznie. Jeżeli producent zamierza wprowadzić na rynek wyposażenie ciśnieniowe lub zespoły zgodnie z, obowiązującymi przed PED, przepisami krajowymi, w trakcie okresu przejściowego, to jakie warunki muszą zostać spełnione?
Odpowiedź:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Koniecznym warunkiem jest, aby wszystkie działania produkcyjne i dotyczące oceny zgodności wymagane przez krajowe przepisy obowiązujące przed PED zostały zakończone przed datą 29 maja 2002 lub w tym dniu. 2. Ponadto, wiadomo, że jedną z przyczyn włączenia okresu przejściowego do Dyrektywy jest zapewnienie producentom czasu na zmniejszenie zapasów magazynowych i w związku z tym, pozycje wyposażenia ciśnieniowego z okresu przed PED muszą zostać fizycznie przeniesione do klienta lub sieci dystrybucji przed datą 29 maja 2002 lub w tym dniu, o ile przekazanie prawa własności nie nastąpiło przed tą datą. <p>Punkty uzupełniające</p> <p>Pod warunkiem spełnienia wymagań 1 i 2 powyżej, nie ma żadnych ograniczeń związanych następnie ze sprzedażą wyposażenia ciśnieniowego z okresu przed PED (na przykład poprzez sieć dystrybucji) lub z wdrożeniem do ruchu takiego wyposażenia w Kraju Członkowskim.</p> <p>Jeżeli producent pozostawił trochę zapasów wyposażenia ciśnieniowego lub zespołów z okresu przed PED po 29 maja 2002, to mogą być one wprowadzone na rynek tylko wtedy, gdy zostanie wykazana ich zgodność z PED (to nie jest konieczne, jeśli te pozycje są przeznaczone na eksport do kraju poza Wspólnotą). W sprawie następnego zastosowania takiej pozycji wyposażenia ciśnieniowego w zespole, patrz wytyczna 3/11.</p>
Przyjęte przez WPG: 2 października 2000	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 8 listopada 2000	
Uwagi:	

Wytyczna 10/4	
[Wersja oryginalna przyjęta 28 listopada 2001]	
Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”	
Wytyczna dotyczy: Artykuł 1 Paragraf 2.1.5, Artykuł 3 Paragraf 2.2	
Pytanie:	Jeżeli zespół jest zbudowany przez przedsiębiorstwo zależne lub filialne użytkownika końcowego, to czy taki zespół jest objęty zakresem PED?
Odpowiedź:	<p>Tak.</p> <p>Jeżeli przedsiębiorstwo zależne lub filialne ma oddzielną osobowość prawną – nawet, jeśli jest częścią tej samej grupy przemysłowej – zespół jest przekazywany pomiędzy dwoma firmami i dlatego zostaje wprowadzony na rynek. Przedsiębiorstwo zależne lub filialne będzie uważane za producenta.</p> <p>Uwaga: Jeżeli przedsiębiorstwo zależne lub filialne działa w ramach ogólnej odpowiedzialności użytkownika (jako wykonawca montażu lub podwykonawca), PED nie dotyczy tej "instalacji" (patrz wytyczna 3/2).</p>
Przyjęte przez WPG: 31 sierpnia 2001	
Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": 28 listopada 2001	
Uwagi:	

[Wersja oryginalna przyjęta 29 listopada 2001]

Dyrektywa "Wyposażenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”

Wytyczna dotyczy: Artykuł 5

Pytanie: Normy zharmonizowane często stosują normatywne odwołania do innych norm, zarówno EN, jak i innych. Czy te przywołane normy również uprawniają domniemanie zgodności z kluczowymi wymaganiami bezpieczeństwa (ESR)?

Odpowiedź: Zależy to od rodzaju przywołania:

1. Gdy przywołanie (które jest zawarte w części normy, która zapewnia domniemanie zgodności) dotyczy konkretnej, ograniczonej sekcji innej normy, jest użyte jako szczegółowy opis w normie zharmonizowanej, wtedy domniemanie zgodności rozszerza się na to przywołanie.

W wyjątkowych przypadkach cała norma może być używana jako szczegółowy opis w normie zharmonizowanej (na przykład normy dotyczące prób).

W obu przypadkach normy przywołane powinny być datowane. Jeżeli nie są datowane, to wersja obowiązująca w momencie publikacji normy zawierającej przywołanie powinna być używana.

Należy zwrócić uwagę, że domniemanie zgodności nie jest ważne dla przywołanych części lub norm niezależnie, lecz tylko gdy są stosowane w kontekście normy zharmonizowanej zawierającej przywołania.

2. Inne przywołania, takie jak:

- przywołania zawarte w części informacyjnej,
- przywołania bez bezpośredniego odniesienia do zharmonizowanych normatywnych części, których dotyczą,
- przywołania informacyjnych części/dokumentów,
- przywołanie wstępnych norm (ENV), specyfikacji technicznych (TS); lub produktów takich jak raporty techniczne (TR) lub porozumienie zakładowe CEN (CWA),
- przywołania norm innych niż EN oraz ISO/IEC, które nie są zgodne z dotyczącymi zasadami CEN/CENELEC (patrz uwaga 1),

nie uprawniają do domniemania zgodności.

Należy również zauważyć, że całe listy przywołań, które w typowym przypadku są zawarte w klauzuli 2 norm EN, nie uprawniają same przez się, domniemania zgodności.

Uwaga 1: Dotyczące zasady CEN/CENELEC wymagają:

- zapewnienia, że żadne odpowiednie dokumenty CEN, CENELEC, ETSI, ISO lub IEC są dostępne i potwierdzenia, że istnieje konieczność przywołania dokumentu innego niż te, opracowane przez CEN, CENELEC, ETSI, ISO lub IEC;
- potwierdzenia, że niepraktyczne jest zamieszczenie dotyczącego tekstu w całości;
- uzasadnienie potrzeby przywołania dokumentu innego niż te, opracowane przez CEN, CENELEC, ETSI, ISO i IEC;
- zapewnienie i potwierdzenie, że przywołany dokument powinien:
 - być szeroko akceptowany;
 - nie być sprzeczny z prawodawstwem europejskim, ani nie tworzyć problemów prawnych, gdy wdrożona jest norma EN przez członków CEN/CENELEC;
 - został przygotowany zgodnie z zasadami ustalonymi w Przewodniku ISO/IEC 59 – Przepisy Praktyki Normalizacji – (z definicjami w EN 45020) i w Dyrektywach ISO/IEC;
 - posiadać zwolnienie w odniesieniu do możliwych problemów dotyczących Praw do Własności Intelektualnej (IPR) zgodnie z zaleceniem Memorandum 8 CEN/CENELEC;
 - nie być projektem dokumentu, lecz przyjętym dokumentem ze znakiem i datą wydania;
 - być dostępny publicznie w oficjalnych językach CEN/CENELEC, co najmniej w angielskim.

Uwaga 2: W przypadku norm zharmonizowanych, których przywołanie opublikowano w OJEC, Aneks ZA przedstawia relacje pomiędzy kluczowymi wymaganiami bezpieczeństwa objętymi daną normą a odpowiadającymi im klauzulami tej normy.

Przyjęte przez WPG: **30 sierpnia 2001**

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": **29 listopada 2001**

Uwagi:

Wytuczna 10/7

[Wersja oryginalna przyjęta 28 kwietnia 2003]

Dyrektywa "Wypożalenie Ciśnieniowe" 97/23/EC
Grupa Robocza Komisji Europejskiej „Ciśnienie”

Wytuczna dotyczy: Aneks III Moduł D, Aneks III Sekcja D.1, Aneks III Moduł E, Aneks III Sekcja E.1, Aneks III Moduł H, Aneks III Sekcja H.1

Pytanie: W Aneksie III, dla modułów D, D1, E, E1, H i H1 wymaga się, aby specyficzna dokumentacja była przechowywana przez okres 10 lat po dacie ostatniej produkcji.

Tekst specyficznie wymaga aby "dokumentacja dotycząca systemu jakości" była przechowywana. Czy obejmuje to również takie dokumenty jakości jak certyfikaty materiałowe, raporty prób itp.?

Odpowiedź: Tak.

Postanowienia dotyczące przechowywania dokumentów muszą być opisane w dokumentacji systemu jakości producenta. Opis dokumentacji technicznej, w sekcji 3 modułu A powinien działać jako przewodnia zasada dla innych modułów. Obejmuje ona wyniki badań, raporty prób, certyfikaty materiałowe itd. i musi być przechowywana przez producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela, przez okres 10 lat po wyprodukowaniu ostatniej sztuki danego wyposażenia ciśnieniowego.

Patrz również Przewodnik Wdrażania Dyrektyw opartych na Nowym Podejściu i Podejściu Globalnym, podklauzula 5.3.

Przyjęte przez WPG: **6 marca 2003**

Przyjęte przez Grupę Roboczą "Ciśnienie": **28 kwietnia 2003**

Uwagi: